

Marlontje ta bayendo Hulanda pa rehabilitacion

Lesa A7



Mediador di Gobierno:

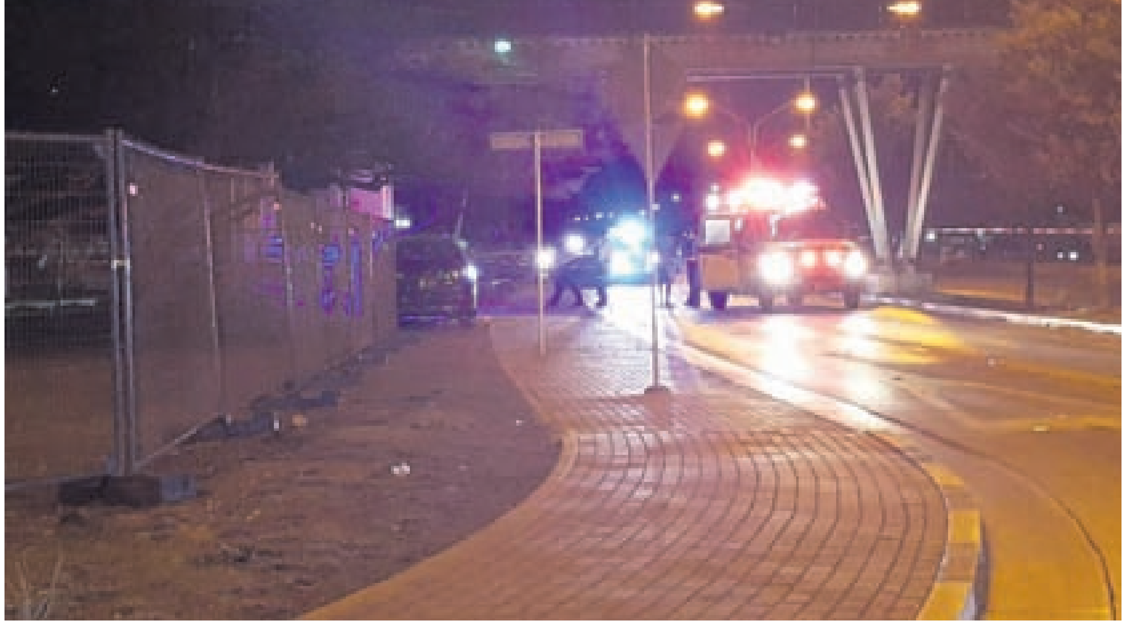
"Instigacion di oponentenan politico no ta contribui na solucion"

Lesa

BON DIA Aruba

Diasabra 19 di Maart 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Tiramento estilo "drive-by" na Pos Chikito



POS CHIKITO – Ayera nochi prome tabatin un tiramento estilo "drive-by" na e rotonde di Pos Chikito, bou di e brug pa peaton crusa. Aki segun version di testigonan, 2 persona a ricibi tiro. Un di nan a ricibi un tiro na su garganta, cu a wordo transporta cu urgencia pa hospital. Na momento di cera e edicion aki, autoridadnan tabatin ful e area cera pa investigacion.

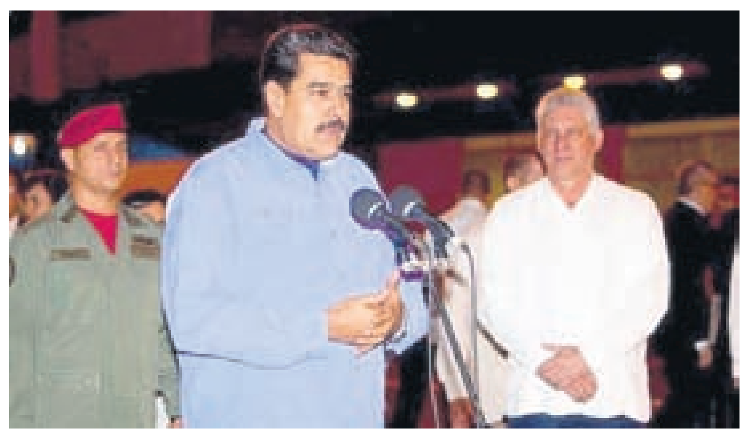
Editorial

Tur color ta bon, basta e ta blauw…

Himno y bandera

Lesa A4

Lider di Venezuela ta biaha pa Cuba prome cu bishita di Obama



Lesa A23

CAFT ta menasa y kier mira contractnan cu Citgo



Lesa A3

FGCA:

Ban stimula e practica di bon gobernacion



Lesa A5

Pronostico di tempo



Tempo:

Levemente te parcialmente y no ta spera awasero di importancia

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:51 pm y lo sali mañan mainta 06:45 am.

Biento:

For di oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo), de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7(40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta manteniendo weer generalmente seco. Pa e motibo aki no ta spera awasero di importancia den proximo 24 ora.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te 7 pia. Temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. ❑

Consulado di Colombia na Aruba

Colombianonan victima di violencia por busca informacion riba ley 1448



ORANJESTAD – Canciyeria di Colombia pa medio di su consulado na Aruba ta informa na nan conciudadanonan riba Ley di Victima y Restitucion di Tereno (Ley 1448). E ley aki a wordo crea pa duna atencion, asistencia y reparacion na e victimanan di e conflicto arma interno cu durante añanan Colombia a pasa aden.

Hopi Colombiano a bandona nan pais pa motibo cu nan famia a wordo asesina y nan bida a wordo menasa, y algun di nan eventualmente a bin establece na Aruba pa scapa di e situacion di violencia aki. Consulado di Colombia ta porta habri pa atende esunnan cu a bira victima di e conflicto arma interno na Colombia, y entrante otro luna di april nan lo cuminsa cu un proceso di informacion rond di e ley aki.
E ley menciona ta establece un conhunto di medidanan hudicial, administrativo, social y economico ya sea individual of colectivo, den beneficio di e victimanan di violacionnan grave di acuerdo cu e normanan internacional di derechonan humano pa causa di e conflicto arma na Colombia. Un pregunta tin di haber si abo ta wordo considera victima of no.
Di acuerdo cu e ley aki, victima ta e personanan cu individual of den forma colectivo a sufri daño pa echonan cu a sosode fei 1 di januari 1985, como consecuencia di infraccion di e Derecho Internacional Humanitario. Of violacionnan grave di acuerdo a e normanan internacional di e derechonan humano cu a sosode pa causa di e conflicto interno na Colombia. Entre nan e hendenan cu mester a bandona nan teritorio cu ocasion na disturbio y tension interior of violencia generalisa.
Si abo ta considera bo mes victima di e conflicto arma na Colombia, bo por haya mas informacion riba e proceso aki na Consulado di Colombia na Aruba. Asina bo ta haya sa mas riba e proceso di inscripcion den e Registro Unico di Victima (RUV). Unabes cu bo ta presenta e solicitud di inscripcion di RUV cerca un funcionario di e consulado, bo mester duna informacion tocante: 1.Datonan di identificacion di cada persona afecta. 2. Datonan manera genero, edad, situacion socio economico, situacion y tipo inhabilidad, rasa, etnia, etc... 3. Circunstancia di tempo, modo, luga di e echo cu a haci cu abo a bira un victima. 4. Datonan di contacto den exterior y na Colombia 5. Informacion riba familiaridad cu e victima den caso di homicidio y desaparicion forsa.

Consulado

E declaracion aki cu abo ta realisa den e Consulado di Colombia na Aruba lo wordo balora dor di Unidad pa Atencion y Reparacion Integral di e Victimanan na Colombia. Consulado di Colombia su funcion ta esun di duna orientacion, tuma e declaracion y informa riba e decision di e Unidad aki. Den un periodo di 60 dia Unidad pa Atencion y Reparacion Integral di e Victimanan na Colombia lo duna un contesta riba e solicitud cu a wordo haci pa medio di e inscripcion den RUV.
Si bo solicitud ta wordo honra bo lo tin acceso na e siguiente derechonan si bo ta permanece pafo di Colombia: Identificacion, Indemnisacion, Medidanan di Satisfaccion y Restitucion di Tereno. Si abo boluntariamente ta dicidi di bay biba na Colombia, bo lo tin derecho pa wordo re ubica den caso si abo mester a bandona bo pueblo. Tambe bo lo tin derecho na medidanan di atencion, asistencia y reparacion segun e echo di violencia cu bo a pasa aden.
Pero den caso cu bo solicitud como victima di e conflicto arma no ta wordo honra, bo lo por presenta dilanti consulado un recurso di re posicion pa e funcionarionan di Unidad pa Atencion y Reparacion Integral di e Victimanan na Colombia cu a tuma e decision ey. Den caso cu abo mester asistencia legal, tanto Defensa di Pueblo y Procurador General di Colombia, a crea canalnan virtual pa responde na e demanda aki.❑

Sindicato SEPPA ta haya cu

Gobierno su afan pa pone stop na subsidio di fundacionnan ta un tendencia peligroso

ORANJESTAD - Sindicato SEPPA ta mira cu ya desde un tempo atras gobierno ta canando den su afan pa pone un stop na subsidio di e fundacionnan. Na ta haya cu esaki ta un tendencia sumamente delicado pero mas cu esey peligroso.

"Ta mas cu bisto akinan cu gobierno ta solamente busca pa un crecemento economico, drecha cifranan riba papel, sin importa e concentracion y e desigualdad teribel cu lo bay surgi", segun SEPPA.
E sindicato ta haya cu responsabilidad ta cana man cu man cu deber, un balor etico… y den caso di subsidio di e fundacionnan social, ta gobierno su deber pa tin e responsabilidad cu tur cos ta drechi, cana corecto y cu tur cos ta na su luga. Of sea, ta su obligacion moral cu ta cana bay na debernan cu e sociedad y e cumplimento completo di esakinan.

Grupo di interes

SEPPA ta remarca cu e fundacionnan social ta atende cu un grupo grandi di nos ciudadanonan cu como parti di pueblo, sigur e hendenan aki mester ta e prome grupo di interes di nos gobernantenan.
Esaki en bes di cada aña sinta corta den nan presupuesto. Nan ta haya cu e cortamento di subsidio te cu awe de facto a bay den forma silencioso y trankilo en comparacion cu e cantidad di problemanan cu surgi.

SEPPA ta considera cu lo tabata mas na su luga pa gobernantenan haci nan mes e preguntanan manera Kico esnan cu ta ricibi servicio di e fundacionnan mester y con bo por brinda esaki??? Con por haci bida di e hendenan aki mas agradabel y hisa nan calidad di bida??.

SEPPA a destaca e creatividad di e diferente directiva di cada fundacion ta parce cu den momento duro sinembargo a yuda. Aunke e diferente ehercicionan no tabata esun di mas ideal y den algun caso hasta inhumano, segun e sindicato.❑

CAFT ta menasa y kier mira contractnan cu Citgo

Den su evaluacion di e presupuesto 2016 aproba, CAFT ta manda un advertencia serio na gobierno di Aruba. Nan ta di acuerdo pa mira na luna di mei con e aña ta bayendo, dependiendo di e reapertura di e refineria.



En todo caso, CAFT ta desea di mira e contractnan, pa nan mes por comproba cu e entradanan cu gobierno ta bisa di lo haya e aña aki for di e reapertura, ta basa riba realidad. Un señal cu CAFT no ta kere gobierno riba su palabra. En todo caso e entradanan ey no por ta asina halto, ya cu e aña aki, si tin un acuerdo, lo cuminsa cu trabaonan preparatorio na e refineria, pero fecha di cuminsa opera ta te aki dos aña. Tambe CAFT ta desea di mira un analisis di e riesgonan, incluyendo un rapport di e efectonan riba medio ambiente, pa por husga kico e adkisicion di e refineria lo encera y kico lo ta e posibel consecuencianan financiero pa Pais Aruba como propietario nobo di e instalacionnan.

Otro señal di duda a duna durante e rueda di prensa di CAFT na Aruba diamars ultimo. Aki cierto momento presidente di CAFT, mr. Bakker a referi na e hecho cu gobierno ta bisa cu nan a baha e cantidad di ambtenaar cu 250 unidad (puesto completo). Pero CAFT no ta mira esey refleha den menos gasto di personal, cu apenas a baha cu 0,6%, mientras cu e bahada den puesto ta mas di 5%. E no a sigui elabora riba e asunto aki, pero a laga e impresion cu aki tin algo straño. Den e rueda di prensa CAFT a bay mas riba nan reaccion riba e cifranan final di 2015, manera gobierno a entrega na e organismo aki, y no riba nan evaluacion di presupuesto 2016. A bin algun clarificacion acerca pa loke ta 2015, basa riba consulta di ultimo dianan.
For di nan consulta cu Banco Central a bin haya un 'update' pa loke ta crecemento economico na 2015, ya cu nan tabata maneha ainda un proyeccion cu tabata data di april 2015. Awor, Banco Central ta maneha un crecemento nominal di 2% pa 2015, y di solamente 1,8% pa 2016. Esaki ta en berdad mas den linea cu loke practicamente tur observador di nos economia tambe ta mira. Gobierno ainda den su proyeccion pa 2016 ta tuma como punto di salida un crecemento nominal di 3,8% cu CAFT ta haya irealistico y a haya Banco Central na su banda awor pa coregi e optimismo exagera aki. Cu esaki, e corelacion entre debe publico y GDP pa fin di 2015 ta keda coregi na 82,5% na luga di e 81,9% calcula anteriormente pa CAFT (e calculacion nobo aki di Bon Dia Aruba). Den nan rapport CAFT tambe tabata señala cu nan ta mira e caida den economia, cu a bira bisto via e caida di diferente impuesto, mientras cu ta solamente e cobransa adelanta di impuesto di ganashi na december 2015 a salba aña pa gobierno, cu ademas ta un cos di un solo biaha. Tambe e crecemento modera anticipa pa 2016 lo significa cu gobierno por spera menos entrada den diferente tipo di impuesto, manera tabata e tendencia na 2015 caba.

Si acaso gobierno no logra yega na un acuerdo pa reapertura di e refineria, CAFT lo kier mira ki medida adicional gobierno lo mester bay tuma pa mantene su deficit bao control. Nan ta contempla como opcion e introduccion di ABB, aunke den rueda di prensa a reconoce cu gobierno practicamente a rechasa esey caba como alternativa, de paso tambe descartando henter e reforma fiscal cu ministro encarga cu Finanza a hinca tanto energia aden. Tambe ta menciona e ora ey un aumento di BAZV como alternativa, aunke no a divulga un porcentahe pa esaki. E aumento aki ta recomenda pa haci'e entrante 1 di juli 2016 y ta recomenda tambe pa prepara e trayecto den sentido politico y huridico, pa no bay tin retraso y consecuente menos entrada den e aña aki.

Mirando tur e desaroyo aki, no ta straño cu CAFT a cuminsa mustra hopi mas critico cu loke gobierno di Aruba ta propone y ta mustra nan duda fuerte cu lo logra mantene deficit na 2016 bao di 2%. CAFT, pa no stroba pago di debenan riba bono cu ta caduca e aña aki, a recomenda duna Aruba permiso pa fia placa riba mercado internacional pa por renoba e debenan pendiente, pero no pa financia debe nobo.
Esey ta e biahe cu ministro encarga cu Finanza tabata haciendo na Merca, ora e turbulencia encuanto su candidatura pa puesto di Gobernador a surgi.
Na final di nan carta, CAFT ta anuncia tambe cu, si no tin un acuerdo y/of gobierno bay fia placa sin conseho positivo di CAFT, nan lo mester raporta esey, inclusive un posibel recomendacion di un 'aanwijzing'. Tambe CAFT ta conclui expresando por ultimo e deseo cu por evita e trayecto aki (aanwijzing). Palabra ta atrobe na gobierno… E pregunta ta cuanto regalo manera e debe elimina na SVb tin den cashi ainda cu gobierno por uza pa drecha aparencia di su cuenta anual.❑

Mediador di Gobierno:

"Instigacion di oponentenan politico no ta contribui na solucion"



ORANJESTAD - "Para na banda tur hende por score gol" tabata palabranan cla di Sr. Anselmo Pontilius mediador di Gobierno riba insinuacionnan di oposicion cu Gobierno lo no ta haciendo su esfuerso den e asunto di Aura Casino. "E tipo di situacionnan aki ta dificil.

Y no ta pasobra bo ta Gobierno of tin cierto autoridad, bo por obliga partidonan pa yega na un acuerdo. Ta un cuestion di convence otro pa logra e miho resultado", Sr. Pontilius a resumi. Cu e declaracion aki mediador di Gobierno kier a kita tur duda cu ta wordo crea cu Minister di Labor of Gobierno no tin atencion pa e caso aki.

"Minister di Labor y mi persona como mediador ta siguiendo e proceso aki continuamente. Di nos banda ta importante pa cumpli cu nos leynan y mira te na unda nos por interveni. Na e momentonan aki tin 2 proposicion riba mesa y e partidonan, esta e operador nobo y FTA ta na mesa. Minister di Labor a duna instruccion na mi persona pa apoya e proceso aki di cerca. Esey ta exactamente locual nos ta haciendo tambe. Insinuacionnan di oponentenan politico na e momentonan aki no ta yuda na nada den e proceso aki", Sr. Pontilius a declara.
Sr. Pontilius den su entrevista a enfatisa cu Gobierno ta haciendo su maximo pa asina duna tur apoyo na e proceso pa asina logra na e miho deal pa e trahadonan. Tambe Sr. Pontilius a mustra cu di nan banda a trata na mantene contacto directo cu e hotel tambe pa por influencia nan tambe den henter e asunto aki.

"Si gobierno a trek in e permiso di casino for di prome caba, ningun partido lo por a haya e oportunidad pa bira un operador nobo. Cu otro palabra esey sigur no tabata un opcion na e momento nan ey", Sr. Pontilius a declara. Ta lamenta cu partidonan opositor of nan coordinadornan, ta haci uzo di algo asina delicado pa politikeria. Esaki no ta yuda na e proceso pa yega na un solucion.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com

Editorial

Tur color ta bon, basta e ta blauw…

Himno y bandera

Ayera manera ta custumber, nos por a presencia un celebracion di Dia di Himno Y Bandera manera por ser spera.
Un dia di pone un banda tur diferencia di opinion tocante e topiconan cu normalmente ta domina noticia y discusion den nos medionan di comunicacion.
Un dia cu nos no ta papia di deficit y problema financiero, di GDP cu a crece o a keda atras, medida cu no mag yama medida pero no a bisa ta con e mester yama anto; un dia unda nos keho y criticanan ta keda pa loke nan ta y nos ta celebra e hecho cu nos a nace of a bin biba den un pais bendiciona, cu semper ta logra sali di tur desafio cu presenta nos dilanti.
Aruba no ta sorprende nos mes so, e ta sorprende otro hende tambe cu conoce nos region hopi bon y ta keda semper asombra cu na Aruba tin un ambiente diferente, un ambiente crea pa su hendenan, cu ta hacie sobresali riba su bisiñanan, aunke cu esey nos no kier bisa nada negativo di nan.
Y ta bon tambe cu nos tin e tipo di dianan aki, unda por mustra union y civismo, den nos pais cu normalmente ta parce un luga unda ta parce cu tur cos ta ser midi segun e color di e partido cu ta apoya.

Nos no tin ningun duda ni discusion tocante nos Himno Nacional, ya cu nos tur ta di acuerdo cu loke ta aparece den su letra ta exactamente loke nos ta sinti. No tin ningun discusion tampoco tocante esnan cu tabata responsabel pa melodia y letra; e ta nos Himno, punto.
Pero ora nos a haci un recorido riba nos isla ayera, manera un gran parti di nos pueblo a haci riba dia di ayera, pasando rond wak kico tin di haci, ta bira bisto cu e problema di e color di bandera no a keda resolvi.
No solamente e ciudadano ta confundi, esnan cu ta importa material aparentemente ainda por importa material di tur color, basta e ta blauw… Hasta pa e celebracion dilanti Oficina di Gobierno e matanan tras di e tarima tabata dorna cu algo cu tabata acerca mas bien e blauw scur di nos hermana isla, en todo caso no e blauw original cla, ni e blauw un tiki mas scur cual a keda introduci algun tempo pasa.
Talbes ta mustra un poco fastioso pa trece e tema aki dilanti, un dia despues cu, asina leu cu nos por a observa, tabata un dia festivo manera mester ta, cu yen di actividad no solamente riba e dia mes, sino tambe den preparacion pa e dia na diferente scol.
Aki nos por a mira cu un cantidad di scol y maestro tabatin hopi tempo di antemano preparando presentacion completo unda henter scol a participa, creando un ambiente cu e mayornan lo mester a aprecia. E balor cu esaki no ta solamente riba e dia mes, pero esaki ta e estimulo cu nos mester como comunidad pa lanta den nos muchanan e sentido no solamente di patriotismo, pero tambe di bon comportacion como ciudadano.

Esaki ta importante pa por combati e tendencianan negativo cu nos hubentud ta confronta, variando di oferta di droga te na formacion di gang cu ta hasta menasa siguridad di nos muchanan na scol of den bisindario directo di scol, manera nos por a presencia algun dia pasa mes.
E problema di e color di bandera ta bay mas leu cu a primera bista nos por kere. No ta un berguensa si un stranhero mester puntra nos con nos bandera nacional ta, anto nos no por bisa cu siguridad ta ki color di blauw e ta. Cu esey si nos a gana premio pasobra esey si ta algo unico na mundo, cu e unico pregunta cu nos por duna awor ta:”any color as long it’s blue”. Nos sa cu un color blauw a keda aproba pa nos Parlamento, y lo ta logico pa bisa cu esey anto ta e color.
Pero ta trata tambe di aceptacion ora ta trata di algo cu no ta cuminsa awor perp tanto aña pasa caba. E unico manera pa resolve e problema ta cu ta saca e asunto aki completamente for di ambiente politico y, una bez nos tin un color defini, percura pa impone supervision tambe.

Na e momento aki cada ken por importa e color blauw di su gusto y no tin ningun sancion riba esaki, cu ta realmente ta un ofensa na nos dignidad nacional.
Ta bira tempo pa coregi esaki, sin hacie un debate entre geel y berde… ❑

FGCA:

Ban stimula e practica di bon gobernacion





Riba dia 26 di februari 2016 a keda constitui e fundacion "Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba"; na Papiamento lo adopta e nomber"Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba" (FGCA).

E meta principal di e fundacion aki ta pa stimula traves di tur medio legal na su disposicion e practica di bon gobernacion den tur aspecto. Pa logra esaki e fundacion lo recauda fondo pa facilita investigacion riba tereno specifico cu ta relaciona cu bon gobernacion, pa yega na conclusion basa riba hecho encuanto e situacion actual, y pa aporta cu recomendacion concreto na mehoracion di e situacion cu bista riba futuro. E fundacion ta reconoce e trabao cu a ser haci caba den pasado den intento pa mehora calidad di gobernacion, cu a conduci na rapportnan importante manera e famoso rapport 'Calidad', e rapport di e comision 'Mehran' (rapport di National Committee on Public Finance), y varios protocol cu a keda acorda entre gremio empresarial, sindicato y partido politico. Ta e intencion pa tuma tur e iniciativanan di pasado como un punto di salida pa investigacion y evaluacion cu lo tuma luga proximamente.
Lamentablemente por constata cu 30 aña despues di adkiri nos Status Aparte, unda cu nos mester a proba cu nos ta capaz di garantisa bon gobernacion, esey ta leu di ta e caso. Sin pretende di menciona tur area problematico, por bisa cu maneho financiero y di recurso humano, falta di transparencia, patronahe politico, falta di planificacion, mehoracion di servicio na publico, ta areanan cu merece atencion. Y como cu no mester sinta warda pa gobernacion mes drecha su mes, ta kere cu ta bira tempo pa cuminsa cu iniciativa di ciudadano pa purba stimula practica di bon gobernacion.
Pa e investigacionnan cu lo programa, lo haci uzo di e servicionan di diferente experto local riba e terenonan al caso, pa por garantisa un trabao profesional y confiabel.
E fundacion ta posiciona su mes como un organismo cu no ta expresa ni apoya punto di bista di ningun partido politico, pero mirando e caracter di e trabao cu ta desea di desplega, lo trata na mantene bon relacion cu tur partido, y tambe cu tur entidad den sector publico y priva.
FGCA kier logra ehecuta su metanan den un discusion habri y franco cu tur partido envolvi, no solamente cu (partido) politico, sino tambe cu e gremionan comercial y sindical, y cu agrupacion comunitario. Asina kier crea un plataforma hopi amplio pa crea un Aruba cu ta funciona segun e principionan di bon gobernacion den un estado di derecho democratico. Si FGCA ta logra su metanan, esaki lo resulta di ta e regalo di mas valioso pa comunidad di Aruba na ocasion di su celebracion di himno y bandera y Status Aparte.
E iniciativa pa lanta e fundacion aki ta ser carga pa Armand Hessels, presidente, drs. Leo Maduro, secretario y Servito Thijsen, tesorero, cu conhuntamente ta forma e prome directiva di e fundacion. Banda di e directiva e fundacion ta conta cu un hunta di conseho den cual ta invita personanan di cierto prestigio profesional, cu ta bay yuda sostene trabao di e fundacion cu nan conseho riba e terenonan den cual e fundacion ta move.❑

DESPA:

Tin un conexion entre un bon salud oral y salud en general



ORANJESTAD- Diadomingo awor dia 20 di maart, mas di un miyon dentista di 200 diferente organisacion di 130 pais rond mundo, lo uni cu e Federacion Dental Mundial (FDI) pa celebra Dia Mundial di Salud Oral y enfoca riba e importancia di mantene un bon salud oral.

Ya caba, mas di 40 pais a compromete nan mes pa yuda mehora salud oral mundialmente y demostra kico un bon salud oral ta nifica pa nan. E compromisonan aki, cu ta contene recomendacionnan practico pa cuido di boca y djente, ta riba e website di World Oral Health Day pa inspira y curasha otronan pa mehora nan cuido oral.
Tras di tur e celebracion aki tin un mensahe hopi serio. Cuido oral deficiente ta asocia cu diferente enfermedadnan, entre otro enfermedad di curason, cancer di pancreas, pulmonia y enfermedad di pulmon.
Tin un conexion entre un bon salud oral y salud en general. Den un estudio 40% di personanan cu enfermedad di carni di djente grave tabata sufri di un condicion cronico adicional.
Meta principal di e dia mundial di Salud Oral ta pa informa comunidad cu un bon salud oral ta mas cu bunita sonrisa, un bon salud oral tin relacion estrecho cu bienestar general.

Enfermedadnan di boca ta afecta 3.9 biyon hende rond di mundo y 60% pa 90% di muchanan mundialmente ta sufri di caries dental. Sinembargo tin un falta pa comprende e rol crucial cu salud oral tin pa nos salud general. Pasonan simpel manera skeiro djente tur dia dos biaha pa dia durante dos minuut, mester ta integra den nos rutina diario!
Dia Mundial di Salud Oral ta un bon oportunidad pa nos tur ta mas consciente di e importancia cu salud oral tin pa nos salud general. ❑

Segun sindicato SEPPA

Responsabilidad social di un pais ta cambia pa recaudacion di fondo

ORANJESTAD – Segun sindicato SEPPA, mientras cu awendia e Rubiano ta keha cu ya caba e florin no tin mesun balor, ta parce cu pa e fundacionnan no caba di kibra den otro, e unico opcion cu ta keda ta pa nan organisa eventonan pa recauda fondo.

SEPPA ta haya cu indirectamente ta e mesun pueblo lo tin cu keda coopera y for di e mesun saco aki tin cu keda coba pa yuda e fundacion pa causa di nan falta di subsidio di parti di gobierno. Nan ta haya cu poco a poco, responsabilidad social di un pais ta cambia pa recaudacion di fondo.
SEPPA ta trece dilanti cu den un ultimo veredicto caba den caso di placa di scol, ya caba un hues a mustra cu "crea mas responsabilidad" riba e mayornan p.e. den caso di hisa e contribucion di placa di scol pa motibo di limitacionnan cu e scolnan ta aden pa entre otro problema di airco/material pa traha, etc.. no ta responsabilidad di e pueblo y/of mayor, sino di gobierno.
E ultimo añanan ta cada biaha tin diferente recaudamento di fondo, pa tur sorto di necesidad. Semper nos comunidad a coopera. "Pero e 1 dede ey no por bira bay cu tur cos", segun SEPPA.❑

Camara di Comercio y industria:

Public – Private – Partnership (PPP) na Aruba (part 1)

ORANJESTAD - Cu cierto atencion Camara di Comercio y Industria (KvK) ta siguiendo den e ultimo añanan e desaroyo na Aruba di e proyectonan entama bao di e denominacion 'Public Private Partnership' (PPP).



Na Aruba, a introduci e modelo di cooperacion aki entre sector publico y priva cu e institucion di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), cu ta encarga cu e edificio di Husticia na Santa Cruz, sigui pa edificio di Belastingdienst na Camacuri. Despues di cambio di gobierno na 2009 a surgi e idea pa amplia e uzo di e modelo aki considerablemente, cu por ehemplo e expansion y renobacion di hospital, construccion di haf di container na Barcadera, e 'Green Corridor' entre aeropuerto y Pos Chikito.

Mirando e discusion andando tocante e uzo di e modelo aki pa planifica, financia, construi y mantene un obra publico, KvK a dicidi di laga haci un evaluacion di proyecto PPP, tanto na Aruba como den comparacion cu otro parti di mundo, manera Caribe y Europa. Den un serie di tres comunicado di prensa lo trece dilanti kico ta e experiencia te awor, y kico ta e recomendacionnan pa futuro. Den e relato di awe e prome parti.

Kico ta un proyecto 'PPP'?
Proyecto 'PPP' ta surgi principalmente como alternativa di financiamento, pero tambe pa busca y contrata experticio specialisa pa cierto obranan. Anteriormente, semper gobernacion den practicamente tur pais tabata financia y implementa obranan mayor nan mes. Esaki tabatin di haci cu varios aspecto. Un di nan ta cu gobernacion mes ta asumi responsabilidad pa henter e trayecto: di planificacion, financiamento propio o busca financiamento bao responsabilidad di gobernacion, implementa y mantene e obra cu tur gasto pa gobernacion directamente.
Tambe e pakete completo den man di gobernacion tin di haci cu 'liabilities' – responsabilidad financiero–
cu tin ora ta asina grandi cu gobernacion mes ta sigura su mes, den e sentido cu ta paga daño y perhuicio 'as they come along'. Esaki pasobra e gastonan di prima di seguro cerca un compania priva por ta asina grandi pa cierto proyectonan cu miho gobernacion simplemente asumi su responsabilidad manera nan presenta.

Structura di un PPP
Den e structura di un PPP ta aparece e siguiente actornan: gobernacion, sea un of mas ministerio y/o departamento; un contratista, e partner priva cu ta bay diseña, regla financiamento, ehecuta y mantene e obra; un organismo cu ta asumi e papel di 'propietario' di e proyecto; den cierto caso na Aruba a scoge un fundacion. Den otro caso por ta cu e partner priva ta crea un 'special project vehicle' (un compania local) cu ta responsabel pa ehecuta y mantene e obra; un financiado externo; un institucion financiero internacional o un consorcio di financiado cu ta haci e prestamo na e partner cu ta 'propietario' di e proyecto.

Pakico e alternativa di un 'PPP'?
Den un proyecto 'PPP', e partner externo di sector priva ta cera un convenio cu e partner publico pa asumi responsabilidad pa diseño, planificacion, financiamento, ehecucion y mantenemento di un obra. Kico ta haci esaki diferente na un obra implementa a base di un destaho publico, unda un partner priva ta keda contrata pa construi e obra? Mas bien e caracter integral di un proyecto PPP. A base di un proceso di destaho publico, gobernacion ta trata di haya un partner priva cu ta asumi henter e trayecto di implementacion di e obra manera describi aki riba, durante henter e periodo di pago di e debe. E responsabilidad gubernamental ta esencial acompaña y vigila e proceso di implementacion, hayando e producto o servicio acorda, y percura pa e pago periodico tuma luga.

Posibel bentaha

Den un PPP, gobierno no mester percura pa financiamento di e proyecto. Ta e partner comercial mester percura pa e haya un financiado, of consorcio di financiado, dispuesto pa financia e obra. Naturalmente cu e 'credit rating' di e gobierno en cuestion ta hunga un papel den esaki, ya cu ta di fondonan di gobierno e pagonan periodico mester tuma luga, si no tin otro fuente di entrada, manera por ehemplo e 'tol' (peaje) cu e usuario tin cu paga si ta trata di un caretera, of ta inclui esaki di otro forma den un prijs cu e consumidor ta paga, por ehemplo un parke di molina di biento cu ta ser paga inclui den prijs di coriente. E organismo cu ta asumi responsabilidad di e debe directamente ta e fundacion of otro persona huridico cu ta 'propietario' di e obra. Gobierno su envolvimento ta keda consisti di e pagonan regular segun acuerdo. Esaki ta un suma cu gobierno mester pone riba su presupuesto anualmente, si no tin otro fuente di entrada directo pa e proyecto.
Un bentaha por ta e traslado di riesgo y responsabilidad riba e partner priva cu ta ehecuta. E lo mester sigura su mes contra e riesgonan posibel y lo inclui esaki den e costo di e proyecto. E aspecto aki ta un di esunnan clave den preparacion di un PPP, unda cu experticio special huridico ta un necesidad na ambos banda.

Posibel desbentaha
Por ta cu un proyecto ta sali mas caro cu ora gobierno ehecuta e obra totalmente 'in eigen beheer'. Esey ta pasobra e partner priva mester calcula den e prijs su 'return on investment' cu ta encera tambe atrae e capital necesario. Gobierno mes por fia mas barata via emision di bono, pero esey mester ta un opcion ainda, dependiendo di e situacion financiero gubernamental.

Den e caso cu gobierno ta ehecuta un obra su mes, di tur manera lo por ta necesario pa contrata experticio externo pa por ehecuta e obra. Tambe den un obra cu gobierno ta ehecuta su mes e contracto cu partnernan priva cu experticio specialisa por surgi bastante problema huridico di reparticion di riesgo y responsabilidad, cu ta rekeri cu gobierno mester tin experticio riba e terenonan aki na su banda. Tambe den e acompañamento di e obra te na final di e trayecto ta necesario pa conta cu experticio specifico di banda gubernamental. E costo aki tambe mester inclui pa por tin un bista cla riba e costo total den caso di un PPP, of un obra cu financiamento via gobierno mes.

Conclusion
Den e prome parti aki a enfoca riba meta y structura di un proyecto PPP. Den e siguiente edicionnan lo enfoca mas riba experiencia, positivo y negativo, den region di Caribe y na Europa, y e situacion particular di Aruba. Esaki tumando tambe na cuenta e capacidad di Aruba pa absorba proyecto PPP, en bista di su tamaño y su capacidad di pago a largo plaso. ❑

Marlontje ta bayendo Hulanda pa rehabilitacion

Cu esfuersonan di entre otro Javier Ras y Sue Ellen Tromp, a traha un comision special pa yuda Marlon cu un programa titula ''Un dia den felicidad di Marlontje''.

Esaki a cuminsa como un simpel proyecto, y na caminda esaki a crece y bira mas grandi segun sr. Ras ta conta Bon Dia. Ainda nan no ta un fundacion oficial segun sr. Ras, pero e grupo cu nan a forma hunto cu aworaki ta un comision a dicidi di bini hunto pa haci algo pa yuda hendenan manera Marlon. A opta e prome biaha pa bay trip cun'e, dune un baño y paña nobo y despues cu a click bon cun'e y hunto cu e grupo cu a yuda, e idea a bin pa busca un forma cu nan por yuda Marlon bay rehabilita.



A bay acerca Marlon prome y a puntra si e tabata interesa den haci esaki y el a bisa cu si y tabata enormemente contento pa cuminsa haci un cambio cu su bida. Marlon no tabata conoce e cambionan nobo cu tin actualmente den caya principal na Oranjestad. E tin hopi tempo cu e no ta bini Oranjestad segun Sra. Tromp y pa e motibo aki tambe a bay dal un keiro cun'e den caya y mustra su persona tur e cosnan nobo cu ta andando actualmente manera entre otro e Linear Park.

E idea pa yuda Marlon practicamente a bini despues cu sr. Ras a ripara tur e diferente videonan cu ta riba internet di Marlon cu e no ta haya nada humoristico di dje. E proyecto ''Un dia den felicidad di Marlontje'' a inicia mas o menos 3 siman atras y aworaki ta cla pa manda Marlon Hulanda dia 23 di Maart. E lo ta kedando den e stad di Heerlen caminda Stichting Nineva lo encarga di dje. E contact aki a bini for di un misa Cristian aki na Aruba kende a informa cu lo tin un centro na Hulanda y via amigonan riba Facebook a cuminsa cu e proceso pa yuda Marlon haya un luga den e centro.
E centro aki ta uno Cristian y nan a ofrece Marlon un otro centro cu no ta completamente Cristian pa motibo cu Marlon mes ta prefera esaki. Inicialmente, riba ningun momento no a pensa di hiba Marlon Hulanda pa motibo cu e proyecto aki tabata solamente di ta algo di 1 dia, pero Marlon mes tabata tin e deseo di drecha su bida y bay Hulanda segun Sra. Tromp ta splica Bon Dia.

E prome parti di e programa ta dura 18 luna, despues di esaki e ta sigui cu e di dos parti di e programa na unda e lo haya su mesun cas unda e lo biba su so cu guia di e fundacion.

Un di esnan trahando hunto cu e comision y ofreciendo su apoyo completo ta Astrid Vries di fundacion Aruba Human Rights For All. Ronchi de Cuba tambe ta apoyando e causa y lo bay sponsor Marlon su paña pa e bisti e dia cu e bay biaha. Trahadonan di Jewelerhuis tambe a contribui cu Marlon. Tin un cantidad di hende cu tin un stimacion enorme pa Marlon.

A ricibi apoyo tambe for di Pastoor Wilber Garcia kende a yuda recauda fondo pa cubri e resto di 25% cu tabata falta. Marlon ta super contento anto e mes kier un cambio pa su mes.

Segun Astrid Vries ta conta Bon Dia, hopi biaha nos ta exigi pa derecho humano di hende pero nos mes ta faya den cumpli cu esaki. E derecho humano mester bira e cabes y e educacion di hende riba e topico aki mester keda un prioridad pa asina nos por yuda mas hende manera Marlon. ❑

Profesionalnan den area di salud:

Computer ta stroba comunicacion cu pashent

ORANJESTAD - Den contacto cu diferente profesional cu ta traha den area di salud manera assistent di dokter y fisioterapista, nan a bisa di ta sinti cu tin ora no por yuda pashent na manera optimal, pa motibo cu mester registra data constantemente den computer. Pashentnan tambe ta reclama cu uzo di computer den kantoor di dokter ta stroba comunicacion.

Ya pa varios aña, AZV a introduci un sistema pa dokter y specialistanan registra informacion di consulta di pashent. Sinembargo no ta tur specialista a incorpora of cuminsa uza un computer di biaha. Segun nos matutino a wordo splica ultimo tempo ta mas estricto cu uzo di computer pa registra informacion di pashent durante consulta y cual ta haci cu tin un extra presion awo riba e specialista of dokternan aki. Nan ta haya nan mes mucho enfoca pa yena informacion corecto segun e registro digital ta exigi y no ta mesun enfoca riba e pashent. Otronan ta prefera keda haci uzo di e tradicional pen y papel, y despues di e consulta ta core yena tur cos den e sistema di computer, si tin tempo. Pa e motibo aki tambe ta sosode cu ta keda cu falta di informacion yena den e sistema.

A remarca si cu e sistema y e manera di registra informacion digital ta importante y necesario pasobra, e informacion di e pashent ta den un sistema central, historia di e pashent ta visibel lihe den caso cu e bay otro dokter. Tambe e sistema di cashinan di file ta algo cu no ta efectivo, hopi trabou pa mantene y ta tuma hopi espacio, teniendo na cuenta cu e documentonan mester keda warda pa tanto aña prome cu por deshaci di esakinan.

Internacional

Estudionan a wordo haci den exterior (University of Carolina, San Fransico) segun mas practica medico a haci introduccion di computer den specialmente den oficina di dokter, y a resulta cu pashentnan ta menos satisfecho despues di nan consulta. Dokternan cu ta uza computer a pasa mas tempo corigiendo of ta desacuerdo cu pashent. Pa e estudio nan a colecta data di 47 pashent y 39 dokter den un hospital publico pa dos aña. E pashentnan tabatin diabetes tipo 2, rheumatoid artritis, of problema cu curason, y den algun caso mas cu un di e condicionnan critico aki tur tabata papia Ingles of Spaño.

Positivo y negativo

A resulta cu tin menos contacto cu wowo entre pashent cu dokter, coregi pashentnan riba nan historia medico y uzo di remedi, basa riba e record digital. Esaki necesariamente no ta algo malo, pasobra ta netamente yuda un pashent door cu tin tur su data bon registra. Di otro banda pashentnan ta sinti cu dokternan no ta scuchando nan mesun bon mas. Dokternan cu ta pasa mas tanto tempo ta wak e pantaya di computer no ta haci conexion emocional cu pashent. Ora hende tin atencion na e mesun cos na mes momento, bo ta haya e miho transmision di informacion.

Re establece e relacion

Finalmente e investigado a bisa mirando cu tecnologia den kantoor di dokter no ta algo completamente bon ni malo tin diferente manera pa haci e pashent mas comodo den e situacion.
Ehempel ta splica e pashent pakico e uzo di e computer ta y si ta posibel pone e computer den un posicion cu ambos por mira e pantaya y dokternan mester tene cuenta pa hisa cara y wak e pashent regularmente pa re establece e relacion.❑

Hopi molester di e cabayero aki den Havenstraat y vecindario





ORANJESTAD- E cabayero aki algun siman atras ya caba tabata den noticia, relaciona cu den area di Havenstraat e ta molestia turista y hendenan local tambe.

Varios biaha ora avisa polis di dje polis ta bin tira bista despues di basta rato y tin biaha e momento ey ya el a bandona e sitio.

Otro biaha nan berdad nan ta topa cu su persona y ta core cun'e, pero den algun rato e t'ey bek. Esaki ta informacion insistente cu nos ta haya di esnan cu ta den e area ey, y ta haya cu no ta un bista bunita pa nos turistanan.

E homber aki ta cana pidi cuminda y placa. Despues di e noticia algun tempo pasa, a wordo bisa cu aparentemente e ta un pashent di Paaz, loke nos no por confirma. Y si ta asina pakico e ta ariba caya ?

Algun dia pasa a wak e mes un cabayero aki canando y drentando e area di Ranchostraat, un area conoci pa hopi adicto. Pues probablemente e ta un adicto tambe.

Nos por compronde e ora cu e cabayero aki ta un adicto mas den playa cu ta causando basta molester specialmente den Havenstraat.

Adictonan ambulante ta keda e problema mas grandi den centro di ciudad, caminda no tin un maneho structura di parti di Gobierno, y tampoco ta tende cu lo tin plan of cu lo bay bin cu un plan pa e situacion aki.

Si algo lo bay wordo haci ta keda e pregunta.❑

Auto ta baha caminda na Monserat y dal contra palo di luz

Diahuebs anochi a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Ribeirostraat na Monserat.

Polis y ambulance a wordo manda na e sitio. Na e sitio polis ta wordo informa cu ta trata di un accidente unda un dama chauffeur a baha caminda y a bay dal contra un palo di luz. Den e impacto e palo di luz ta kibra y e auto ta bay para te otro banda di caminda.

E dama chauffeur a resulta herida. Personal medico di ambulance ta duna e dama prome asistencia y despues a transporte pa hospital. ❑







Polis ta anuncia desviacion den trafico na Green Corridor

ORANJESTAD- Relaciona cu trabounan di construccion tumando luga riba e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas, den cuadro di e "Green Corridor", a cera un di e camindanan masha uza cu ta conecta trafico di e crusada di Mahuma pa Sero Biento. A cera e caminda aki di e crusada T di Jucuri, relaciona cu un "duiker" cu ta trahando y cu ta crusa riba dicho caretera. E trabounan lo dura mas o menos 6 siman largo.





Lo desvia trafico procedente di Sero Biento den diferente direccion. Por ehempel esunnan bayendo San Nicolas lo pasa via Jucuri, Sabana Grandi y Kibaima. Trafico rumbo Oranjestad of e area di Aeropuerto lo pasa via e caminda di santo direccion Wayaca y Sabana Blanco. Trafico cu mester bay direccion Parkietenbos of e area di Dump tambe lo mester scoge un di e dos alternativanan ariba menciona.

Trafico cu yega e crusada T na Jucuri cu mester sigui direccion Oranjestad lo mester sigui stret via e caminda di santo direccion Wayaca y Sabana Blanco of por lora na man drechi via Sero Biento y Caya Betico Croes. Trafico cu mester yega Aeropuerto, Parkietenbos of Dump lo mester sigui stret via e caminda di santo direccion Wayaca y Sabana Blanco.





Cuerpo Policial ta convenci cu automobilistanan lo sa di coopera durante e siguiente simannan den cual trabounan di construccion ta tumando luga, den cuadro di mantencion di nos trafico sigur y causa menos inconveniencia of tardansa posibel den trafico. Mas cu claro ora cu e trabounan keda cla, e fluho di trafico lo core mucho mas eficiente.❑

Rainbow Lounge ta celebra 4 aña di existencia

WILLEMSTAD - Diabierna binidero 18 maart, Rainbow Lounge ta celebra su 4 aña di existencia. For di 6'or atardi lo celebra den grandi cu champaña, bolo y actuacion di Axl & Friends, DJ Eli.

Ya pa 4 aña largo Rainbow riba tur diabierna ta habri su portanan tanto pa gays y huespednan gays friendly. Rainbow Lounge ta situa memey Lobby na Floris Suite Hotel.
Seis 'or atardi Happy-Hour ta start den forma pa yama asina bonbini na weekend. Rainbow Lounge, mientras tanto a bira un nocion fiho riba nos Isla. Rainbow Lounge aki acumula hopi huesped fiho, pero cada bes di nobo tambe mas bishitante di afo ta bini pa dal un boter na bar.
E concepto aki netamente a wordo crea, pa ofrece den oranan trempan di anochi un sitio pa cu entre e gays y huespednan gays friendly forma un network, intercambia di ideanan y pa ta nan mes. Floris Suite Hotel ta bay organisa tambe den september pa di cuater biaha Curaçao Pride. ❑

Parlamentarionan Thode y Pisas no sa diferencia entre ley penal y civil



WILLEMSTAD – Partido Pro Corsou tin comprension pa e echo cu parlamentarionan Amerigo Thode y Gilmar Pisas ta pasando den momentonan hopi bergonsoso actualmente.

Manera ta conoci, pa prome biaha den historia politico local un ex prome minister, den e caso aki e lider di e partido di Thode y Pisas, a keda condena finalmente pa entre otro: corupcion, falsificacion di documento y labamento di placa. Loke ta tristo y ta indica nan nivel di incompetencia como parlamentario, ta cu na luga di distancia nan mes di e actonan coruptivo di nan lider nan ta scoge pa sigui e disciplina di cadaver cu obviamente ta existi den nan partido.
Segun Lider Politico di Partido Pro Corsou, Ivar Asjes, mester eleva e nivel di politica na Corsou. "Tin mucho parlamentario incapaz y incompetente cu solamente ta busca pleito, na luga di haci nan trabou. Esaki ta stroba desaroyo di Corsou. Nos tur sa cu Thode y Pisas no ta serio, pero nos no por permiti cu e dos parlamentarionan aki ta keda ripiti mentiranan fragante continuo tocante mi persona.
Casi 10 aña pasa, Selikor a gana caso den Corte Civil contra di mi persona, despues cu ami a gana Selikor den Corte anteriormente. No por compara un sentencia civil cu uno penal, paso den Corte Penal ta trata actonan teletipo y criminal manera entre otro: corupcion, falsificacion di documento, labamento di placa y hiba droga Hulanda".
Partido Pro Corsou ke pone bon cla cu Ivar Asjes nunca tabata sospechoso, ni acusado te pa e ricibi un sentencia penal. "Amerigo Thode si a ricibi un sentencia den Corte Penal pa violacion di secresia como parlamentario, causando un berguensa grandi pa e instituto. Locual su lider di partido a keda condena pe ta ainda mas repudiabel.
Y e echo cu Pisas como parlamentario, alabes polis, te ainda no a distancia su mes di actonan penal, manera: corupcion, falsificacion di documento, labamento di placa, hiba droga Hulanda y violacion di secresia ta haci e berguensa un mas grandi", asina Asjes a indica. ❑

'Miguel Pourier. Biba pa sirbi otro'

Biografia ta sali dia 30 di maart

WILLEMSTAD - Dia 30 di maart proximo, Fundacion Miguel Pourier ta publica un biografia riba bida y trabou di ex minister-presidente Pourier. Titulo di e buki ta 'Miguel Pourier. Leven om te dienen' (Biba pa sirbi otro). E biografia ta skirbi pa Bernadette Heiligers, kende a cuminsa cu e trabou aki fin di 2013.

E buki ta describi bida, idealnan, desapunto- y exitonan di e estadista cu a bringa pa trece ordo den nos mes cas, pa no mester depende di yudansa di niun otro pais. Tabata un lucha cu finalmente a bin topa resistencia hasta cerca presente siguidonan.
E buki ta cuminsa na Rincon, Boneiro, caminda Pourier – como mucha - tabata traha tur dia den cunucu di su mayornan.
E historia ta culmina den su esfuersonan como prome minister pa cumpli cu exigencianan di Internacional Monetary Fund (IMF), mientras Hulanda cada bes ta fiha prioridad nobo of ta nenga sosten na momentonan crucial. Pa Den Haag, e esfuersonan di Pourier no tabata suficiente.
Pa pueblo di e islanan, nan tabata di mas.
Den un ceremonia chikito dia 30 di maart, Fundacion Miguel Pourier lo entrega un ehemplar di e biografia na señora viuda Hilly Pourier. Dia 2 di april, señora Hilly Pourier ta bay Boneiro cu su ehemplar y pastoor Baak lo bendiciona e biografia na Rincon, pueblo natal di Miguel Pourier. Durante e bishita na Boneiro lo entrega un buki tambe na gezaghebber Rijna. E mes siman e buki lo ta na benta pa tur interesado, amigo of partidario di e ex prome minister.❑

Nacionnan Uni:

A proclama pa duna atencion special na promocion y proteccion di derechonan di hende di descendencia Africano

WILLEMSTAD - 'United Nations Decade for People of African Descent (UNDPAD)' ta e decada cu Nacionnan Uni a proclama pa duna atencion special na promocion y proteccion di derechonan di hende di descendencia Africano.

Gobierno di Corsou ta sostene e accionnan di UNDPAD y recientemente a lansa un grupo di trabou (Coalicion) cu ta na encargo pa organisa y stimula diferente actividad rondo di e tema. E decada ta di prome di januari 2015 te cu 31 di december 2024.
E meta di e actividadnan cu ta keda organisa ta pa e tema ricibi atencion cerca pueblo di Corsou pa di e manera aki contribui pa caba cu retraso social na Corsou. E grupo di trabou of coalicion ta coordina pa duna contenido na e decada cual ta nifica cu ta bay stimula diferente discusion sano den comunidad cu lo toca tur clase di discriminacion.

E coalicion ta forma pa representantenan cu ta bini for di tur nivel di nos comunidad. Hopi di e representantenan ta bini di e sector publico mientras otro representantenan ta bini di sector priva. Alabes e coalicion ta conta cu representantenan di organisacionnan manera por ehempel UNESCO.

Promocion y proteccion di derechonan di hende di descendencia Africano ta un prioridad pa Nacionnan Uni. Di e manera aki e Declaracion y e Programa di Accion di Durban 2009 ta reconoce cu personanan di descendencia Africano tabata victima di sclavitud, victima di comercio di catibo y victima di colonialismo, es mas cu te ainda e grupo aki ta victima di e efectonan di sclavitud. Den e resolucion cu ta proclama e decada, Nacionnan Uni ta pone enfasis riba tres meta:

1. Participacion igual di hende di descendencia Africano den tur aspecto di comunidad;
2. Promove mas conocemento y respet pa e diversidad di cultura di hende di descendencia Africano den desaroyo di comunidadnan;
3. E proceso di inclui leinan cu ta subraya eliminacion di tur tipo di discriminacion racial.

Pa Corsou e oportunidad aki ta perfecto pa hunto discuti riba preguntanan manera e influencia di nos pasado di sclavitud riba nos comunidad di awe. Tambe nos como comunidad por probecha di e oportunidad pa amplia conocemento riba e materia y su efectonan na otro paisnan.
Mas informacion di UNDPAD ta accesibel via di: http://www.un.org/en/events/africandescentdecade/pdf/A.RES.69.16_IDPAD.pdf.❑

Presidente di Cft Age Bakker:

"Corsou mester sigui riba e caminda cu a tuma"

WILLEMSTAD – Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a otorga e presupuesto di Corsou di 2016 un conseho positivo. Cft ta mira un presupuesto realistico y por percibi signo di crecemento economico.



Medida tuma anteriormente den e fondonan social ta surti efecto, aunke riesgo den nan ta keda visibel. Den e aña cu a pasa a realisa, manera ta parce, un surplus chikito den servicio ordinario. Cft a conseha Corsou pa sigui riba e caminda cu a tuma di calculacion realistico y pa sigui mehora e administracion financiero, di moda cu ta trata y aproba tur documento presupuestario na tempo.

Durante un bishita di dos dia na Corsou dia 14 y dia 16 di maart Cft a combersa cu Gobernador, Conseho di Ministro, Ministro di Finansa, Comision di Finansa di Parlamento y Conseho Consultativo. Durante e combersacionnan aki Cft a conclui cu e presupuesto a keda balansa y cu awor tambe ta bisto cu tin mehoracion den e desaroyo economico. E presupuesto di 2016 ta expresa realismo, a aproba e presupuesto na tempo y Cft a evalua e presupuesto positivamente.

Aña 2015 ta cera, segun expectativa, den balans despues di un donacion di ANG 13 miyon na e fondo fluctuante. Cu esey pa di tres aña consecutivo presupuesto di Corsou ta den ekilibrio. Si ta keda algun insiguridad ainda, entre nan entrada na tempo di producto di dividendo presupuesta di ANG 30 miyon. E realisacion definitivo lo bin na claridad ora cu fiha e cuenta anual. E inversionnan publico, inclusivo progreso den construccion di e hospital nobo HNO, a suma na 2015 ANG 222 miyon (3,9 % di e PIB). E inversionnan real si ta keda atras compara cu e servicio di capital presupuesta y Cft a pidi pa elabora un servicio di capital mas realistico y comprendibel den e presupuesto di 2017, di moda cu Cft no ta haya su mes obliga di haci un salvedad riba esey.

Cft a pidi atencion pa e situacion financiero di CPost International cu pa algun aña caba ta produci cifra cora, door di cual e capital negativo ta aumenta. Entretanto ta poniendo den practica e plannan pa mehoracion. Cft a pidi pa keda mantene al tanto di e progreso di esaki.

Ainda durante e bishita aki Cft lo informa su mes di e plannan cu ta ehecutando pa modernisa e organisacion fiscal y pa mehora cumplimento di e leynan fiscal. Cft lo drenta mas den detaye tocante esaki durante e siguiente bishita.

"No por floha atencion"

Cft a pidi atencion pa e continuo tardansa di modificacion di presupuesto y documento di hustificacion. Te ainda Parlamento no a aproba e di dos modificacion di presupuesto di 2015 aproba, na cual Cft a otorga un conseho positivo dia 29 di october 2015. Tambe ya for di september 2015 Cft ta spera di ricibi e rapport tocante aprobacion di e sector colectivo. Tambe esaki Cft a bolbe pidi.

Age Bakker:

"E presupuesto di 2016 ta mustra realistico, pero e conoce riesgo tambe, particularmente den e fondonan social. Nos ta conseha Gobierno pa keda alerta pa esaki. A aproba e presupuesto na tempo. Keda na tempo, sinembargo, tambe ta importante ora ta trata di e otro documentonan di presupuesto y di hustificacion, inclusivo e cuentanan anual. Esaki ta conta tanto pa e elaboracion door di Gobierno como pa e aprobacion door di Parlamento. No por floha atencion riba administracion financiero." ❑

ALIANSA semper ta condena abuso sexual

WILLEMSTAD – Aliansa a tuma nota di e acusacionnan serio dirigi contra un pastoor di un iglesia aki na Corsou. Den un comunicado Aliansa ta declara:

1. Aliansa semper ta para na banda di victimanan di abuso sexual; intimidacion sexual y violencia domestico. Aliansa ta condena tambe tur forma di intimidacion di e victimanan y nan famia.
2. Aliansa ta sostene semper e victimanan pa nan por haya nan forsa bek, paso nan tin e derecho sagrado pa un bida sin ningun clase di violencia.
3. Aliansa ta urgi Ministerio Publico pa entama su responsabilidad y cuminsa cu un investigacion di e caso aki mas pronto posibel; paso esaki ta un responsabilidad enfrente e victimanan.
4. Aliansa ta urgi comunidad pa keda haci pregunta y cuestiona pa e berdad sali na cla mas lihe posibel. Ta solamente ora nos como ciudadanonan denuncia y para critico pa nos sociedad, cambionan positivo ta sosode. Nos como Aliansa tambe lo pone e presion pa nos por haya e contestanan mas lihe posibel. Esaki ta un deber na lesnan den nos comunidad cu ta sufri abuso comete contra di nan. Si nos weita e caso di e muchanan den internaat di Brakkeput cu a keda abusa, ta solamente paso a pone presion, cosnan a cuminsa cana y te ainda nos no a haya tur e contestanan. Nos mester sigui presiona como ciudadanonan.
5. Aliansa ta trece dilanti cu semper lesnan cu ta comete tipo di actonan asina aki, no solamente na Corsou, pero rond mundo, ta purba di pone e culpa cerca e victimanan y suavisa loke e agresor a haci. Nos ta constata cu esaki tambe ta tuma luga den e caso di e pastoor aki. Asina miembronan di iglesia ta cuminsa defende cualke caso di abuso cu e argumento cu " e damanan mes a provoca" e ta lanta pregunta si e congregacion ke sa e berdad o ke tapa cosnan malo cu ta sosode.
Hende den un posesion di poder y control por abusa di e poder aki; esaki tambe ta conta pa un pastoor. Si un congregacion ta sigui nan pastoor ciegamente y no critico, esaki por conduci na situacionnan peligroso pa e miembronan mes y comunidad.
6. Aliansa pronto lo pone comunidad na altura di e stapnan cu e organisacionnan cu ta forma Aliansa lo bay tuma. ❑

Te ora su caso conclui den corte

Presidente di Parlamento a pidi Gerrit Schotte pa no bin reunion di Parlamento mas

WILLEMSTAD – Presidente di Parlamento Mike Franco a pidi e parlamentario Gerrit Schotte pa no bin reunion di Parlamento mas te ora su caso conclui den corte.

Di e forma aki Franco ta cumpli cu e peticion di 12 miembro di Parlamento cu a pidi pa tuma e paso aki a rais di e condena di e parlamentario a haya diabierna ultimo.
Wes a condena Schotte na un castigo di 3 aña di prizon. Informacionnan cu Bon Dia Aruba a haya ta bisa, cu e carta di e presidente di Parlamento cu lo entrega na e parlamentario prome cu e siguiente reunion publico, ta un peticion y no un instruccion. E presidente di Parlamento no ta autorisa pa stroba miembronan di Parlamento haci nan trabou. E proximo reunion publico ta mañan.
Su peticion ta cumpli cu e peticion di e fraccionnan di Pueblo Soberano, PAIS, PNP, PAR i e miembro Independiente Glenn Sulvaran. Tur ta sostene e coalicion na mando. Esnan cu no a firma ta MFK cu ta alegra cu Schotte ta inocente como cu no tin un sentencia irevocabel ainda den su caso.

Partido MAN kier mira un discusion riba e problema den su totalidad y no e caso specifico aki so. Parlamentario Independiente Moses a indica, cu gobierno mes no ta cumpli, ke men e no ta mira di kon mester tuma un paso asina, siendo cu parlamentario Independiente Leeflang tambe a indica, cu e no ta mira motibo pa sostene e peticion cu na su opinion ta demasiado laat.

Anteriormente e siman aki partido MFK a duna sosten na Schotte pa e sigui bay reunionnan di Parlamento. E abogado di Schotte (y su partner Cicely van der Dijs), ayera a presenta oficialmente e apelacion di Schotte contra e sentencia. Asina cu e peticion yega na griffie lo cuminsa cu e proceso pa fiha un fecha. No ta masha cla si esey lo ta prome cu e reces di e aña aki.❑

Proyecto escolar Nos Herencia organisa pa SMFA y Muchila Creativo



Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) e ultimo aña nan a bin ta pone mas atencion na locual ta conscientisacion y educacion tocante nos monumentonan .

Aña pasa nos a cuminsa cu presentacionnan na scolnan y a resalta cu hopi of casi niun di e alumnonan no sa kico ta un monumento y no a ni sikiera nunca tende e palabra. Asina nos a yega na e idea pa haci un proyecto dedica specialmente na nos monumentonan y a acerca Muchila Creativo pa ta un partner cu nos den esaki. Mirando cu e aña aki SMFA ta celebra 20 aña di existencia esaki ta e momento ideal pa den cuadro di e celebracion aki siña nos muchanan mas di nos monumentonan.

Hunto cu Muchila creativo nos a crea e proyecto escolar ‘ NOS HERENCIA’ . E proyecto ta pa klasnan 4 y 5 di scolnan basico. E ta parti den dos fase : e prome ta caminda cu nos ta duna informacion na e alumnonan tocante monumento; kico ta un monumento , dicon nan ta importante , siña nan e storianan tras di nos monumentonan. E prome fase a cuminsa caba caminda te ainda aproximadamente 800 alumno di e scolnan participante awor sa kico ta un monumento. Y e di dos fase ta caminda cu cada scol lo haya un monumento cu nan lo tin cu busca informacion di dje y trece e informacion aki bek den forma di un presentacion y material di exposicion. Lo tin un hurado cu lo evalua tanto e material di exposicion como e presentacion y scoge un scol ganado. E presentacion y exposicion lo tuma luga den September cual ta luna di monumento.

E proyecto aki no solamente ta siña e alumno tocante nos monumentonan pero tambe con tin cu busca informacion den entre otro nos archivonan y tambe nan tin cu traha hunto den team pa por yega na e resultado final.

Ya den un corto tempo nos por mira resultadonan positivo di e proyecto aki. Awe cu e scolnan ta celebrando nos himno y bandera hopi di nan a duna atencion tambe den nan celebracion na nos monumentonan como parti importante di nos herencia cultural.

SMFA y Muchila Creativo ta hopi contento di por conta pa e proyecto aki cu e confiansa di Aruba Bank cual ta nos patrocinado oficial y cu a pone disponibel un suma di dies mil florin cu lo keda reparti entre e premionan.
E scol ganado di e prome luga lo ricibi 5 mil florin di dos luga, 2500 florin y di tres



luga 1000 florin. Y tambe lo tin otro premionan manera entre otro e scol mas original, cu mas apoyo.

SMFA y Muchila creativo ta invita e pueblo di Aruba pa keda pendiente ora september ta yegando nos lo informa cual lo bira fecha, luga y ora di e presentacion final pa asina tur hende por aprecia e creacion di cada un di e scolnan participante . ❑

Proceso mas simpel di screenmento entre islanan Caribe Hulandes



ORANJESTAD - Representantenan den e industria di aviacion di islanan Caribe Hulandes Corsou, Aruba, Boneiro y St. Maarten, e topa pa finalisa e acuerdo ‘One-Stop Security’.

Entrante memey di 2016, pasaheronan biahando entre e islanan Caribe Hulandes ya no mester pasa den un di dos screenmento na Curaçao International Airport.

Esaki lo permiti pa un fluho mas suave di pasahero na e aeropuerto y un aumento den comodidad di e pasahero. E excepcion di e screenmento kiermen cu pasaheronan den transito, incluyendo nan maletanan, lo no mester pasa screenmento na Curacao International Airport prome cu bay den e area di salida, unda cu nan ta warda pa subi e vuelo conecta. E pasaheronan lo a pasa door di un screenmento similar caba na e pais cu nan a subi avion. Ora cu ta haci transito for di Corsou, un agente na e ‘gate’ lo guia e pasaheronan directamente na e gate, di e manera aki e ta sigura cu ta solamente e pasaheronan den transito ta drenta e area di salida. E pasaheronan aki lo wordo permiti pa drenta e sala di salida cu productonan likido ‘Duty free’, Aerosol y Gel, den local ta wordo yama ‘Security Tamper Evident Bags’. Segun partnernan na e aeropuerto di Corsou, e adicion aki na e aeropuerto ta produci un desaroyo positivo pa ambos e pasahero y e aerolinea. E pasaheronan den transito ta pasa door di un proceso mas dushi y cu guia den e proceso, mientras cu e tempo di conexion na Corsou ta bira mas cortico, cual ta specialmente importante pa aerolinea nan nacional.❑

E miho centro di servicio pa holoshi ta na Gandelman



Rolex ta 'top of the line' ora ta concerni holoshi. Poco compania ta wordo consistentemente identifica pa nan buskeda constante pa excelencia. Pa sigura cu tur holoshinan Rolex ta cumpli cu e expectativanan halto aki, cada un holoshi ta wordo someti na un serie di test den Rolex su propio laboratorionan, ademas di mester pasa testnan haci door di COSC (Contrôle Officiel des Chronometres) na Suisa, prome cu e ta wordo permiti pa sali for di e fabrica di Rolex. E testnan unico y extenso aki di control di e precision di e holoshi ta pusha e limitenan di rendimento y ta haci Rolex e standard di excelencia pa holoshinan mecanico. E seyo berde di Rolex ta acopla na 5 aña di garantia, locual ta aplicabel riba tur modelonan di Rolex.

Pa garantisa cu cada doño lo por disfruta di su holoshi Rolex pa bida largo y mas despues, Rolex ta recomenda pa service e holoshi aproximadamente cada 10 aña. E servicio aki tin cu wordo haci na un logra di servicio certifica pa Rolex y door di un relojero certifica pa Rolex, esaki pa por mantene e specificacionan funcional y estetico original di e holoshi. Na Aruba, e servicio detaya aki ta wordo ofreci door di Gandelman su Centro di Servicio. Eynan cada mecanismo ta wordo completamente reacondiciona pa relojeronan certifica, uzando lo ultimo den tecnologia y ekipo avansa y cada un ta keda meticulosamente controla pa restaura su briyo. E precision di e chronometrahe y e resistencia na awa tambe ta wordo rigorosamente getest pa garantisa e nivel di calidad y confiabilidad cu bo por spera di un holoshi Rolex.

Pa por sigura cu Gandelman su Centro di Servicio ta cumpli cu e normanan di calidad di Rolex, training continuo di e personal di e Centro y tambe control di e ekiponan ta esencial.

Recientemente un control asina a wordo haci door di Sr. Atila Bendeguz, e Area Manager pa Centronan di Servicio di Rolex, cu no solamente a controla e calidad di e trabaonan haci door di e relojeronan di e Centro, pero tambe a yuda e team instala e mashin di "Fathometer" (cu ta check e holoshi su resistencia na awa) y e machinan di "Helium Valve Tester" cu a wordo adkiri recientemente.

Loke ta haci Gandelman su Centro di Servicio asina special, aparte di cu e ta e unico Centro di Servicio den su categoria na Aruba, ta e hecho cu e tin den su servicio e prome relojero Arubiano certifica pa Rolex, Sr. Gerald Werleman, cu ta cu e compania desde 1999. E team actual di relojero, cu ta consisti tambe di Sr. Sergio Navarette di Chile, a wordo recientemente expande cu un di tres miembro, Sra. Janine Lacle. Sra. Lacle ta e prome assistent relojero femenino na Aruba y e tambe lo ricibi training for di Rolex. E team profesional aki tin tur e experticio den cas pa asegura un servicio di calidad halto pa bo holoshi Rolex.

Gandelman ta orguyoso di introduci su ekipo sofistica di relojero y nan coleganan Sra. Lynn Maduro, manager di e Centro di Servicio y Sra. Natalie Silvania, assistent administrativo di e Centro. Nos ta na bo servicio!



Rutanan di Serlimar ta adelanta cu 1 dia durante Semana Santa

Serlimar ta comunica e siguiente adaptacion haci den su rutanan residencia:

Tur ruta residencia lo ser recogi un dia adelanta durante e siman aki relaciona cu Diabierna Santo.
Diadomingo awor, 20maart, ta cuminsa cu rutanan di dialuna (districto San Nicolas).Lo conclui e siman riba Diahuebs Santo cu e rutanan di diabierna (districto Noord).

- Diadomingo, 20maart: adresnan di ruta di dialuna;
- Dialuna,21maart: adresnan di ruta di Diamars;
- Diamars, 22maart: adresnan di ruta di Diaranson;
- Diaranson, 23maart: adresnan di ruta di Diahuebs;
- Diahuebs, 24maart: adresnan di ruta di Diabierna;

Di antemano, danki pa tuma nota di comunicado aki. Un bon Siman Santo. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 524-5080 of bishita nos pagina Facebook.com/Serlimararuba.

Torneo copa rotativo Jo Geerman



SALIÑA SERCA – Dia 18 di maart proximo, dia di Himno y Bandera, e famoso "neishi" di biyaristanan "under cover" na Saliña Serca, esta J&J Snack bou guia di Jos "Sluwe Vos" Kelly, lo inicia e torneo Copa Rotativo "Jo" Geerman, dedica na un baluarte den biyar di Sta Cruz, e ya legendario Sr. Jose "Jo" Geerman.

Un persona sigur hopi conoci den mundo di biyar aki na Aruba, Corsou y Bonaire, y tambe na varios otro pais den region, caminda cu Jo Geerman a yega di planta respet cu su style di biyar di tuma su tempo y un pa un tur ta cay! E copa rotativo lo wordo hunga tur aña ariba 18 di Maart y lo keda den poder di e prome team cu logra gana esaki 3 biaha.

E prome teamnan cu lo participa lo ta e "gang di Jo" contra e "vosjes" nan di "de Sluwe Vos" himself! E torneo lo cuminsa pa 2'or di merdia y lo sigui, segun "inside information" di fuentenan confiabel, te ora cu Jossy gana of Jo perde. E bataya aki ta priminti di ta bay ta hopi excitante ya cu Jossy a cuminsa "trommel op" su "vosjes" nan di basta dia pa prepara bon pa por enfrenta e veteranonan experiencia di Jo y su gang! Ya ariba su lista Jossy por nota nomber di e legendario "ninja" den biyar, e agente fantasma "Sheik" Orman, un berdadero maestro den sconde bola! Tambe nos tin entendi cu Jossy a cuminsa asambla su team bieu, logrando astronan manera Alex "BobCat" Eckmeyer, Markito "The Untouchable" Farro, Win "The Winchester" Falconi, e famoso "Padrot", y e tambe e famoso biyarista conoci bou di e alias "Gorila"!
Tambe nos por a compronde cu Jossy a "scout" un par di talento nobo cu ta train tur weekend eynan, entre nan un "hitman" nobo cu ta carga e nomber di Eugene. Sin duda algun di e gaynan cu lo bay haci drama pa Jossy ta e famoso "crack" di pariba di brug, Naldo "Robocop" Nicolaas, y segun ultimo informacion cu a drenta, nos a haya di compronde cu Jossy a haci un yamada di larga distancia y a logra di convence e guy cu a haci drama contra Wolfgang Rutenesser na Berlin '88, esun cu a devasta Hiroshi Hizasaya na Tokyo '89, y esun cu a domina Dimitri Lamepimelos na Athena '91, pa e haci su "comeback" den mundo di biyar 18 di maart awo na J&J Snack, miho conoci bou di turistanan como "The Container"!! Shonnan bini un bini tur bin gosa di ambiente crioyo y biyar di clase mundial diabierna awor 18 di maart, cuminsando pa 2'or di atardi, na J&J Snack, na e torneo Copa Rotativo Jo Geerman, na honor di sr. Jose "Jo" Geerman. Yegaaaaa!!! ❑

Atletanan di karate a logra varios medaya den e New York International Open di KARATE 2016

ORANJESTAD- Recientemente e seleccion di karate di Aruba atende un competencia na e ciudad di New York, Merca. Esaki den e prestigioso torneo New York International Open KARATE 2016.

Un total di 6 atleta mas dos coach y un oficial a representa nos isla den e Open aki. Mester bisa cu e campeonato tabata uno grandi y a conta cu participacion di paisnan manera Republica Dominicana, Puerto Rico, Montenegro, Canada, Island of Guadalupe, Trinidad, Scotland, Nepal, India, Uruguay, Georgia, Haiti, Venezuela y Merca.



Alrededor di 600 competido a asisti na e campeonato di karate. Pa loke ta e prestacion di nos atletanan nos tin cu bisa cu nan a logra haci un tremendo prestacion caminda a logra triunfa cu dos medaya di Plata y un medaya di Brons. Mirando e cantidad di competido como tambe e nivel halto di e competencia e no tabata facil pa nos seleccion di karate.
No obstante di esaki, nos atletanan a bataya y mustra cu e deporte di karate na Aruba ta den bon direccion y cu nos por logra gana premio den torneonan grandi. Na banda di e competencia dos sensei di Aruba esta Felix Tromp y José Vivas a participa den forma exitoso na un seminario di arbitrahe den e deporte arte marcial.

E atletanan cu a representa Aruba den e New York International Open KARATE 2016 tabata D'quan Ruiz cu a logra medaya di Plata Kumite y medaya di Plata Kata, Jefferson Valdez cu a logra medaya di Brons, Miguel Giraldo, Jada van Heiningen, Kyran Tromp y Kevin Lugo. Como coach a fungi Sensei Felix Tromp y Sra. Geraldine Gomes, mientras e referee/hues tabata Sensei José Vivas.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia cierto gastonan pa cu e biahe di nos atletanan di karate pa e New York International Open KARATE 2016.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑



Federacion di Ajedrez Aruba:

Seleccion hubenil den preparacion pa CARIFTA

Federacion di Ajedrez Aruba (FAA) ta den preparacion cu su seleccion hubenil cu lo participa otro siman na e CARIFTA Junior Chess Championship. Esaki ta e di cinco edicion y lo ser organisa na St. Croix, US Virgin Islands di 24 pa 29 di Maart binidero. Anteriormente, Aruba a participa na e di dos (Jamaica) y di tres (Martinique) edicion di e torneo regional aki cu ta ser considera como e Campeonato di Caribe.













E CARIFTA Junior Chess Championship lo tin 7 buelta unda e categorianan oficial ta U-20 Open y Feminine, U-16 Open y Feminine, y U-12 Open y Feminine. E hungadonan cu termina na di prome tres posicionnan lo gana copa, mientras cu tin medaya pa e categorianan no-oficial di U-18 (Open y Feminine), U-16 (Open y Feminine), U-10 (Open y Feminine) y U-8 (Open y Feminine). Tambe lo tin premio pa e paisnan cu ta termina (segun un sistema di punto) na e prome 3 luganan.

Un total di 7 hungado lo participa pa Aruba:
Woman Candidate Master Annelaine Jacobs lo participa den U-20 Feminine; na 2014 (Martinique) el a bira Campeon di U-20 Feminine y a gana medaya di oro pa U-18 Feminine. Mark Bueno, actual campeon Hubenil y Senior di Aruba, lo hunga den U-20 Open. Brian Diaz lo participa den e categoria di U-16 Open; na 2013 (Jamaica) el a bira Campeon di U-12 Open y na 2014 (Martinique) el a gana medaya di oro den U-14 Open.
E aña aki FAA lo ta mas enfoca riba e categoria di U-12 unda lo participa cu 4 hungado:
Kyell-Jean Antonio (hungado di aña di FAA bou di 13 aña), Ethan Croeze (actual nr. 1 di Aruba den U-12) y Ilya Stetsenko (talento hopi grandi). Den categoria di U-12 femenino lo participa Thamara Sagastegui cu ta e Hungado Femenino di aña 2015 di FAA y actual nr. 1 di U-12 Femenino. Hefe di Delegacion lo ta Candidato Master drs. Raymundo Dijkhoff.
E fin di siman aki e integrantenan di Team Aruba lo ta participante na e Torneo Himno y Bandera cu lo ser hunga riba 17, 18, 19 y 20 di Maart na club di FAA situa na Nieuwstraat 11 y lo fungi como un ultimo torneo di preparacion prome cu e delegacion sali di biahe otro siman. E entusiasmo ta asina grandi, cu pa di prome biaha tin un grupo di mayor cu lo biaha hunto cu e delegacion oficial di Team Aruba.
FAA di awor caba kier a desea e seleccion hubenil hopi exito na St. Croix y kier a gradici Comision di Subsidio, ACE Firm, directiva y mayornan pa e sosten financiero ricibi. Tambe FAA kier a desea henter pueblo di Aruba un Feliz Dia di Himno y Bandera y ta invita tur amante di Ajedrez pa pasa na club pa presencia e Torneo Himno y Bandera y mira e talentonan hoben den accion.

CARIFTA 2016 den e deporte di atletismo lo ta na Grenada



ORANJESTAD- E aña aki e CARIFTA Games den e deporte di atletismo lo celebra e hecho cu nan lo tene e di 45 edicion di e weganan regional aki.

Mas cu 500 atleta den henter e region di Caribe lo ta presente e dianan 24 pa 29 di maart proximo den un stadion completamente nobo cu porcierto lo wordo inaugural specialmente durante di e weganan di Carifta.

Mas cu claro Aruba tambe lo tin un delegacion bon representa na Grenada. Un total di 6 atleta lo compete den e campeonato di Carifta, esakinan lo ta Lixandra Geerman di Ytrack den Heptatlon cu un record di 3980 punto, e lo compete den e categoria di U20. Tambe nos ta haya Julianne Dorothal di N&21 den e disciplina di Heptatlon cu un record di 4180 punto, e lo compete den e categoria di U20. E hoben sprinter Reginald Koc di Y-Track lo competi den e 100m y 200m sprint y den e categoria di U20, mientras Justice Dreischor di AAC lo competi den e 800m. Ta bon pa bisa aserca cu e hoben Dreischor a clasifica den e 800m kibrando e record den Junior cu tabata riba nomber di e legendario coreor riba distancia largo Richard Rodriquez, e tempo marca tabata 1 minut y 58 seconde. Por ultimo nos tin Toni Lisa Brown di Ytrack cu lo competi den e 100m y 200m sprint como tambe bula lew esaki den e categoria di U18 y Wuill Vrolijk di N&21, e lo competi den e categoria di U18. Como oficial lo biaha Ericko Pieternella, Virginia Dirksz y Kenneth Lucas.

Pa varios aña e delegacion di atletismo ta competi den e campeonato di CARIFTA cual ta esun mas grandi den henter Caribe. E mihonan atletanan di Caribe pa loke ta e categoria hubenil lo ta presente den e campeonato aki, e mayoria despues ta bira atletanan renombra cu a lo largo lo representa nan pais den e Weganan Olimpico.

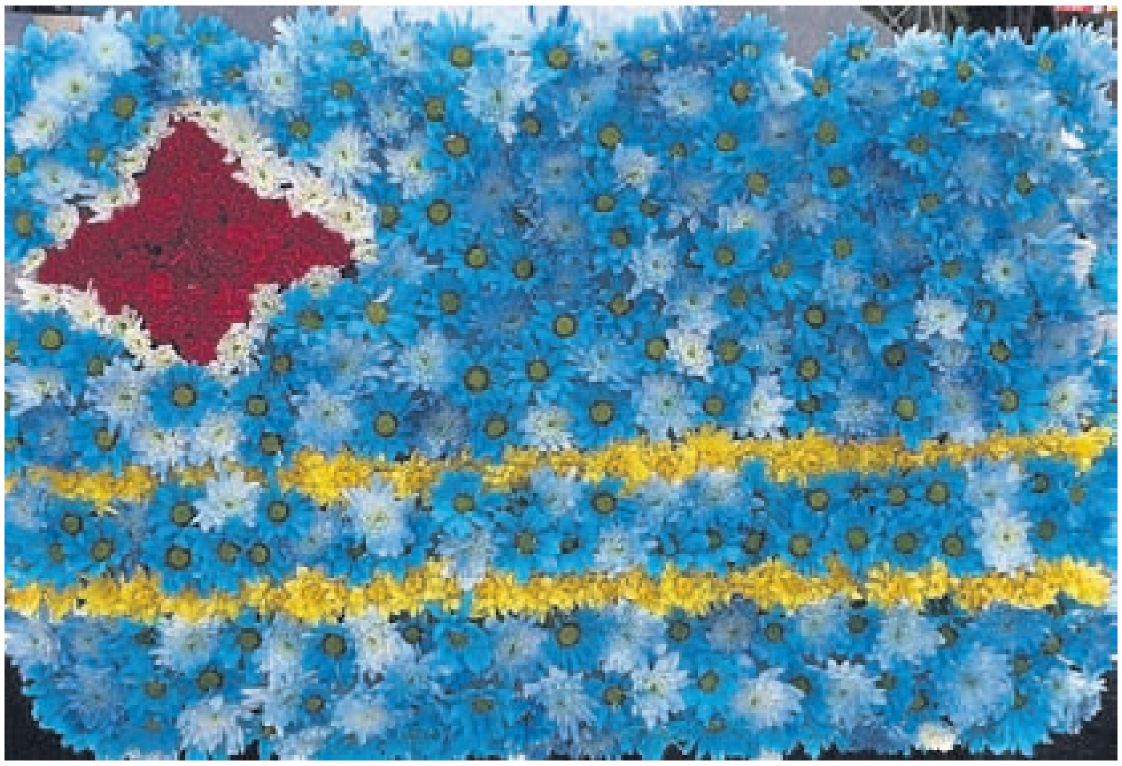
E resultadonan obteni pa e mayoria islanan di Caribe den entre otro Weganan Panamericano y Weganan Olimpico ta papia pa nan mes, sigur paisnan manera Jamaica, Grenada, Barbados, Trinidad & Tobago y Barbados. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e delegacion di atletismo cu lo competi den e 45 edicion di e campeonato di Carifta.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

BON DIA Aruba

Minister Oduber ta brinda reconocimento na tres baluarte importante pa den historia di lucha di Status Aparte





Aruba e aña aki ta celebra 30 aña di nos Status Aparte. Un aniversario historico cu kisas hopi no ta para keto na e berdadero nificacion di dje of su historia.

Despues di a brinda homenahe na e estadista Shon A. Eman diahuebs atardi riba Plaza 18 di maart, diabierna mainta Minister Otmar Oduber a haci su recorido anual pa asina haci ofrenda floral na e estatuanan di e otro tres estadistanan cu a hiba e lucha pa logra e gran acontecimento di cual nos ta disfruta di dje ya pa 30 aña caba, nos Status Aparte.

Prome cu e acto protocolario dilanti oficina di Gobierno, e mandatario acompaña pa su distinguido esposa a pasa na e estatua di Sr. Henny Eman.

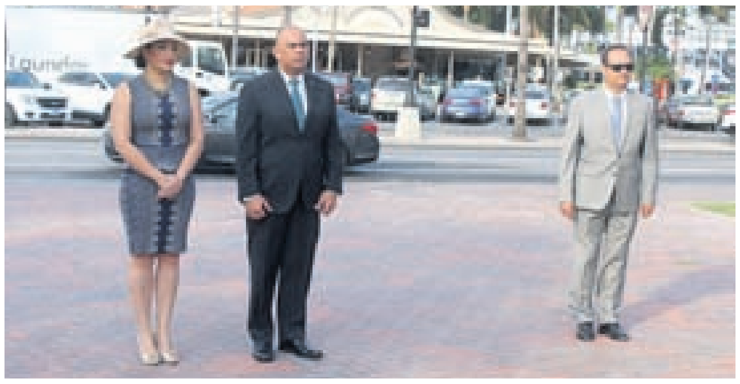


A sigui mesora pa Plaza Betico Croes unda yiunan y nieta di Sr. Betico Croes tabata den espera di Minister Oduber pa asina hunto brinda e honor Sr. Betico Croes. E di tres entrega floral tabata na e estatua di Sr. Juancho Irausquin.

Minister Oduber ta indica cu ta di suma importancia pa keda recorda e rol importante di cada un di e baluartenan aki den e trayectorio di nos Status Aparte. Cada un cu nan rol specifico cu a contribui cu awe cada un di nos ta uni bou di un solo bandera y un himno yena di e orguyo patriotico, pa nos dushi isla Aruba.

Cu hopi orguyo, y como muestra di respet y gradicimento, e mandatario ta haci e entrega floral aki na cada un di nos baluartenan cu ta asina importante den historia di nos Status Aparte y historia di nos como Pais Aruba.









CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki? Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login Completamente gratis!

Mucha

Carseat Maxi Cosi pa baby | Carseat Maxi Cosi Mico AP color cora. E ta bin cu su base pa pone den auto cu no tin cu pone safety belt cada rato ora di pone y saca for di auto. E ta bin cu connector cu ta fit riba stroller Maxi Cosi of Quinny. Pa mas informacion por yama na 5924372. | Afl. 250.00 | Tel. 5924372 | Quick Code: 018308 |

Diferente paña pa mucha muhe: 4T-6T | Diferente paña pa mucha muhe: 4T-6T 3 par di sapato: size 8 y 9 4 panty: size 2T-3T 6 par di mea Blusa, saya, shimis Tur cos Awg. 20 | Afl. 20.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017483 |

Wak pa mucha | Mi ta buscando hende muhe cu rijbewijs pa wak pa mi 2 yiunan mi tin un auto standard pa e persona por busca mi yiu for di scol | Reserva | Tel. +2976629405 | Rambert | Quick Code: 017460 |

Cas & Decoracion

Sofa bed di dos persona. den bon condicion. corchon di e cama so falta di resto tur cos tey. | Afl. 175.00 | Tel. 561-7519 | Quick Code: 018313 |

Ta bende frishider chikito marca Daewoo pa 125 fl, ideal pa un persona, e ta fria friu friu... Prijs ta discutibel... Inbox pa mas info of por yama of app na 6002588... | Afl. 125.00 | Quick Code: 018170 |

Set di te. 15 guilders | Set di te 5 servicio | Ganga | Tel. 5616062 Quick Code: 018112 |

Residencia

Huur apartamento sin borg na Paradera | Ta Huur app 2 baño , 2 camber , sala, comedo entrada priva. Hopi bunita mes. Pa mas info: 5948787. | Quick Code: 018271 |

Edificio pa huur bon pa oficina | edificio pa huur ong. 200 m caya milio croes 54 dilanti dakota shopping paradise | Bid | Tel. 6900648 | Quick Code: 017416 |

Ta Huur un bunita apartamento cu parkeer y entrada priva. Situa den bario trankilo na NOORD. Full muebla cu frishider, microwave, stoof di coriente, comedor y zitje pa dos, sealingfan, cama queensize, cashi paña, T.v. , airco den camber, tambe ta inclui cable y wifi. Prijs AWG. 1100,-- p/l + un luna borg. ta Exclui awa y coriente (coriente prepago). Contact: 5944825 | Afl. 1100.00 | Tel. 5944825 | Quick Code: 018050 |

Computer &Telecomunicacion

Ta bende Iphone 4s- 16Gb- unlocked –bateria nobis - screen nobo. Digicel chip ta opcional pa Afls. 300,00 | Afl. 300.00 | Tel. 5932089 | Quick Code: 018269 |

Samsung Galaxy S6 Edge Gold 32gb nobo nobo den su caha cu tur su acesorionan. Prijs por ta negociabel. Pa mas info 5626819 | Afl. 1200.00 | Tel. 5626819 | | Quick Code: 018270 |

Producto Blanco &Electronica

Bendiendo splitunit | mi ta bende un split unit gree 12 mil btu 220 v pa 300 florin obo | O.b.o. | Tel. 6600855 | | Quick Code: 018133 |

Ta bende: Frishider inverter Afl 1200. 40" smart T V Afl 700 Stove Afl 700 Stove extractor Afl 250 5920576 | T.b.a. | Tel. 5920576 | Quick Code: 017819 |

Auto &Acesorio

2009 Hyundai i10 | Color: White/Blanco Year: 2009 Air conditioning Automatic Contact number: 5869946-7348967 | Afl. 9500.00 | Tel. 7348969 | Quick Code: 018256 |

Ta bende Ford Ranger 1995 | color blanco | Afl. 3500.00 | Tel. 5668080 | Quick Code: 017462 |

Toyota Hilux TailLights | Ta bende 2 Tail light di Toyota Hilux 2006 bay ariba, un tin daño menor pa 200,- florin, 7316407 | Afl. 200.00 | Tel. 7316407 | Quick Code: 017472 |

Trailer pa carga sushi | Ta bende un trailer pa carga sushi | Afl. 2700.00 | Tel. 7447854 | Quick Code: 014035 |

Pulitura do auto | | Afl. 50.00 | Tel. 6604376 | Quick Code: 017404 |

Buscando CarIgnition Switch. Preferibel pa un Hyundai, pero si tin otro mi lo cumpra. Por papia di prijs. +297 7492796 | Afl. 1.00 | Tel. +2977497296 | Quick Code: 018171 |

Nos ta drecha tur tipo di transmision | | N.t.a. | Tel. 5820100 | Quick Code: 018136 |

Ta bende mitsubishi galant aña 2006 e ta top condicion contact cu mi na 5648198 daniel.. | Afl. 6000.00 | Tel. 2976002300 | Quick Code: 017386 |

Di cerca por a aprecia con ta prepara Bo "combo" faborito

McDonald's Aruba a habri cushina pa publico

ORANJESTAD – Cu e accion aki McDonald's no solamente ta bisa pero ta pone su palabranan den accion tambe, habriendo porta di cushina pa clientenan y prensa local por aprecia con nan ta prepara e sandwichnan y tur otro producto den nan restaurant di cuminda rapido.

Poco restaurant tin e curashi pa tuma un accion asina, pero ta solamente ora bo ta sigur di bo esfuersonan pa ofrece un producto di calidad, e ta bira posibel.

McDonald's ta duna oportunidad pa clientenan comprende di unda e cuminda ta bon y con e ta wordo prepara. E programa "Open Doors", conoci caba den Latino America, a wordo lansa pa Arcos Dorados, cu ta frankesa di 20 restaurant di McDonald's den America Latino y Caribe, pa trece un transparencia den e experiencia ora di come na McDonald's. Mas di un miyon di hende a haci e tour aki caba.

E programa "Open Doors" ta un iniciativa di Arcos Dorados cu ta permiti e cliente pa tuma un tour den e restaurantnan di McDonald's. Pa solamente 30 minuut, bishitantenan por experencia con limpi e cushina ta y tambe con e proceso di e cuminda ta bay, nan por check e siguridad y calidad den caba etapa di e preparacion di e cuminda. E freezer, e deposito, e griller y e fryer ta algun stop durante e tour.

"Transparencia ta trece confiansa y confiansa ta laga nos clientenan bin bek. Nos ta orguyoso di nos calidad y ta kere den nos producto. Nos ta invita tur hende pa bishita nos cushina pa asina experencia nos calidad", asina Sulina Vrolijk, Operation Manager di McDonald's Aruba, a bisa.

Den 2016 McDonald's tin como meta pa alcansa mas di 5000 bishitante na Aruba. E programa ta habri pa tur hende. Pa participa, bishita McDonald's situa na Palm Beach, Seroe Blanco of Santa Cruz y inscribi pa e siguiente "Open Doors" tour, cu ta wordo duna diariamente. Bo por conta di bo experencia riba Social Media door di uza e HashTag #OpenDoors of #Puertas Abiertas. Pa mas informacion tocante di McDonald's por bishita http://www.mcdonaldsdwi.com of 'Like' nan pagina di Facebook McDonald's Curaçao & Aruba of por sigui nos riba e cuenta di Twitter - @McDonalds_CA.



Arcos Dorados ta e doño di frankesa mas grandi di McDonald's mundialmente, den termino di benta y cantidad di restaurant. E compania ta opera e cadena mas grandi di restaurantnan di servicio rapido (Quick Service Restaurant/QSR) di Latino America y Caribe.

Nan tin e derecho exclusivo pa ta doño di, pa opera y concede frankisianan di restaurantnan McDonald's na 20 pais y teritorio Latino Americano y Caribense, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, French Guyana, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.

E compania ta opera of tin como frankesa 1,880 restaurant McDonald's cu mas di 90 mil empleado sirbiendo aproximadamente 4,3 miyon di cliente pa dia. Arcos Dorados ta reconoci como un di e miho companianan pa traha p'e den Latino America.

Pa mas informacion tocante di e compania, bishita e seccion di inversionista di e website: www.arcosdorados.com/ir.❑

Benny Nisbet (PPA):

Status Aparte como fase transitorio pa independencia entrante 1 di januari 1996

Ta 30 aña pasa cu Aruba ta den un posicion cu ta wordo yama 'nos Status Aparte'. Pa analisa esaki bon PPA ta di opinion cu nos mester tene cuenta cu tin un diferencia cardinal den e forma cu nos mester wak nos historia(30 aña) cu nos a pasa como pais den Reino Hulandes.

Na prome luga Aruba a pasa den un 'fase transitorio' na caminda pa su Independencia cu bas ariba e logra na Hulanda na 1983, Aruba lo mester a bira Independiente 1 di januari 1996 (20 aña pasa). Ora a drenta Status Aparte Aruba pues tabata cu un fecha di Independencia riba su cabes !! Anto mester a nota cu Aruba NO a logra ningun garantia necesario pa por drenta e Independencia aki !!Gabinete H.Eman1 no a dedica atencion na prepara pa futuro estatal di Independencia.

Gabinete Oduber forma pa MEP, PPA y ADN si a dicidi di pone e asunto akiriba mesa cu Hulanda pidiendo pa un lista di 'garantia' cu nan tabata mira como necesario pa Aruba por drenta su Independencia na un forma responsabel. Hulanda na su turno a contesta cu nan no lo duna Aruba ningun garantia pa su Independencia Aruba lo mester prepara durante e añanan cu falta y tuma e paso aki. Esaki tabata e caminda pa Canossa cu PPA a splica cu Aruba lo a pasa den ora a acepta Independencia SIN a negocia e garantianan pa esaki. No cu PPA tabata di acuerdo cu independencia. PPA durante epoca 80 tabata pa un status aparte cu no ta mara na Independencia. En todo caso ora cu Hulanda a nenga e garantia nan gabinete Oduber a dicidi cu lo ta miho pa Aruba keda cu su Status Aparte y no ehecuta e independencia cu a wordo palabra na 1983. Pero esaki a trece cu ne tambe cu Hulanda a pone un racha di condicion pa Aruba por a 'scrap' e fecha di independencia e condicionnan aki bo por haya nan den e documento cu a wordo firma na october 1993 door di Prome Ministro Nelson Oduber y Henny Eman y tabata encera entrega tambe di cierto parti di nos autonomia bek den man Hulandes.

Un bes mas esaki tabata e caminda di Canossa cu mester a wordo cana una bes cu a yena fecha di Independencia SIN cu garantianan a wordo negocia !!. En todo caso e prome 8 pa dies aña a tuma luga bao di presion di tempo pa regla esaki prome cu e fecha di Independencia bati na nos porta y gabinete Oduber(MEP-PPA-ADN) a carga e responsabilidad politico pa e 'scrapmento' di e fecha di Independencia.
Na di dos luga Aruba tabata confronta cu un epoca SIN un refineria! Y e prome gobierno mester a dedica atencion na esaki. Danki Dios cu Sr. Juan E. Yrausquinq. e.p.d. (PPA) a prepara Aruba pa e epoca cu LAGO lo por cera su portanan! Ehecutando su vision economico Juancho a bisa diferente biaha, "nos mester di turismo pa prepara pa e momento cu LAGO cera su porta nan!" Locual a wordo contesta pa e liderato di AVP e tempo ey, 'ta cabritonan di noord lo bay drumi den e hotelnan'.

En todo caso Aruba tabata tin un fundeshi di 2600 camber di hotel riba cual e gobierno por a sigui traha/expande. Un desaroyo lamentabel cu por wordo considera e prome scandal serio bao di nos Status Aparte ta ora Prome Ministro Henny Eman a firma pa duna 'garantia' pa varios hotel por a wordo construi unda pueblo ta para garantia y no esunnan cu ta construi e hotelnan aki… e parti contra reglanan di 'good governance' tabata cu PM Ministro Henny Eman a firma pa garantianan dentro di 24/48 ora sin cu el a pidi conseho di departamentonan cu normalmente mester wordo envolvi. Consecuencia di esaki tabata cu algun hotel a wordo construi pero varios a faya y Aruba a keda cu un debe grandi cu a wordo yama e 'garantie problematiek' di alrededor di 600 miyon florin cu a keda colga ariba nos pueblo te ora cu bao di gabinete Oduber/ministro Nilo Swan a logra un acuerdo cu Aruba lo paga hopi menos locual a resulta un 250 miyon florin.
Status Aparte definitivo den reino Hulandes te ora e pueblo dicidi otro E gobernacion nan cu a sigui despues di e periodo 1986 pa 1994 por a goberna Aruba teniendo cuenta cu Aruba su problemanan diversifica SIN cu tabata tin un fecha di Independencia mas riba lomba di pueblo Arubano. Cu otro palabra e logro di Conferencia di Mesa Rondo a duna Aruba un Independencia y na caminda pa esaki un status aparte di DIEZ aña !! Mientras e consecuencianan di a cana e caminda di Canossa a duna Aruba un status aparte (entregando autonomia) pero Aruba a keda cu un Status Aparte 'definitivo' cual ta logro di gabinete Oduber (MEP-PPA-ADN).
Si analisa e ultimo 20 aña pa locual ta maneho financiero, maneho economico, maneho educacional, maneho social nos conclusion ta lo siguiente:
Aruba a conoce un maneho financiero cu grandemente no tabata basa riba principionan di 'good governance' p'esey e debe Nacional di Aruba a crece for di 400 miyon cu Aruba a hereda di Antias Hulandes cu 2 biyon na 2009 y a aumenta 'dramaticamente' pa 4 biyon y ainda falta !!
Aruba su maneho economico tabata uno relativamente'zwak'. Conclusion di PPA den esaki ta cu nos a perde nos refineria(cu lo por habri dentro di poco !!) y Aruba no ta logra uza su instrumentonan economico pa crea un di tres of di cuatro pilar economico lamentablemente.
Aruba su maneho di Enseñansa y Educacion no tabata exitoso. Esaki nos ta mira ora nos analisa e cifranan di e resultadonan anual pero mas ainda ora nos tuma nota cu 29 aña largo Aruba NO a cumpli cu e norma di UNESCO cu 6% di bo entrada nacional mester wordo inverti den Enseñansa anualmente. E averahe di Aruba su gobernacion nan ta 4.5% Locual ta di lamenta.

Aruba a pesar di a logra un AZV pa nos trahadonan no a logra tene cuenta cu un maneho social laboral cu a reparti e progreso Arubiano durante añanan realmente cu e clase trahado. Rapport ILO di 2005 ta indica esey grandemente. Aruba segun ILO ta uza un sistema cu ta 'crea pobreza y ta mantene pobreza' pero lamentablemente e diferente gobernacion nan cu Aruba a conoce no a dedica atencion na e punto importante aki.
Finalmente Aruba a entrega su derecho primordial di ta 'baas den su propio cas' na augustus aña pasa ora 13 miembro di parlamento a aproba e rol di C.A.F.T. for di Corsou pa domina y maneha Aruba financieramente, hopi Tristo! Bao di e realidad aki cu hopi kier lubida y/of cera wowo pele ta celebra e Status Aparte e aña aki! En todo caso pabien na nos pueblo pero analisa y realisa cu tin hopi cos pa cambia pa mehora futuro di nos pais !❏

Mervin Wyatt-Ras:

Un grupo di kleuter tabata di bishita na Parlamento



Diaranson mainta un grupo di kleuter cu nan maestranan a bishita Parlamento. Tur esaki den cuadro di nos 30 aña di Status Aparte.

E muchanan a gosa di sinta den e sala di Parlamento y hasta a haci wega cu miembro di Parlamento. Tabata presente Parlamentarionan Rene Herde, Marlon Sneek y Mervin Wyatt-Ras. Na final a canta un couplet di nos himno hunto cu e muchanan. Tin biaha por zona straño cu mucha chikito ta bishita Parlamento. Segun Wyatt-Ras ta for di chikito nos muchanan mester wordo educa pa stima nos Himno, nos bandera y tur loke ta di nos. Nan ta nos futuro generacion y nos futuro minister- y parlamentarionan.❏

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Un financia publico menos malo no kiermen cu e ta bon

Tumando nota di e publicacionnan di Banco Central por bisa cu e dos indicadornan mas uza y cu ta papia mas riba nan ta Deficit financiero di Gobierno, cu ta un resultado di su operacion financiero, y e Debe di pais Aruba. E dos indicadornan aki ta e indicadornan mas simpel cu por wordo uza pa haya un bista con financia publico di pais Aruba ta desaroyando.

Por tuma nota cu aña 2015 a finalisa atrobe cu un Deficit financiero di 201.7 miyon florin. Esaki ta e resultado ora gobierno a logra un entrada di 1,202.5 miyon florin, pero a gasta 1,373.2 miyon florin pues a gasta y mester paga mas na debe cu el a genera na entrada y esaki ta wordo yama e ora un Deficit. Den e tabel adhunto por observa desde 2012 te cu 2015 con cada biaha ta registra deficit y por menciona tambe cu ta desde aña 2008 cu Aruba a experencia un surplus ultimo. Por bisa e ora cu e gobierno actual aki desde su gobernacion no a logra un resultado positivo entre entrada y gasto (surplus) pa pais Aruba ainda den su trayectorio di gobernacion.

Al contrario, por bisa cu e nivelnan di deficit registra pa e gobierno aki ta casi nunca antes bisto desde existencia di pais Aruba. Ora un pais tin mas gasto y cosnan di paga cu e ta genera na entrada, e ora logicamente mester fia pa paga e diferencianan negativo aki, mescos den un hogar. Pues cada aña cu no por logra un balansa entre gasto y entrada, esaki ta contribui na e Debe nacional di pais Aruba. Den e siguiente tabel por observa con e debe di Aruba a crece desde 2012 pa 2015. Aña 2015 a cera cu un Debe di 3,974.1 miyon florin mientras na aña 2012 esaki tawata 3,067.8 miyon florin. Pues por bisa cu den 3 aña di tempo e gobierno aki a hinca Aruba den 906.3 miyon florin extra di debe y esaki ta representa segun CAFT 81.9% di Aruba su GDP. Na aña 2012 e Debe tawata 67.7% di Aruba su GDP y na 2008 esaki tawata 41.7%. Awe por wak cu den corto tempo Aruba su debe a wordo redobla.



Na 2015 Gobierno a introduci VAS, na unda mester paga belasting adelanta riba ganashi cu companianan lo bay gana na 2016 den 2015 caba. Esaki cu e meta pa caha di gobierno logra mas na entrada. E accion aki conhunto cu e campaña di cobra belasting atrasa a haci cu e Deficit di gobierno na 2015 tawata 201.7 miyon. E tipo di campañanan aki segun CAFT mes no ta solucionnan structural pa un miho maneho di financia publico.

E conclusion y alegria di e gobierno actual ta cu e resultado di Deficit na final di 2015 ta menos malo cu normal nan resultadonan sa ta y nan kier convence pueblo cu ta bon noticia tin pa comparti. Sinembargo no por bisa cu paso e resultado di deficit ta menos malo cu prome, cu esaki ta haci cu diripiente nan a demostra cu nan a maneha financia publico di pais na forma optimal. Adelanto den resultadonan den financia publico mas bien ta ora cu tin miho balansa entre gasto y entrada cu por resulta den surplus of break even por lo menos. Esey lo demostra di ta un adelanto! ❑

Prome Minister Eman cu palabranan di gratitud y elogio pa Madushi Stars

ORANJESTAD- Durante su recorido rond Aruba hunto cu su team den cuadro di e programa 'Aruba Doet' Prome Minister Eman a haci un bishita tambe na veld di Madushi Stars, aunke cu e veld no a participa den e programa e biaha aki.

Veld di Madushi a haya su nomber despues cu den forma democratico a scoge esaki. Un nomber apart cu a wordo scogi pa medio di un sorteo pa wela di esunnan den directiva. "E madushi a scoge e nomber di Madushi Stars", Prome Minister a bisa. Riba veld di Madushi Stars na Sero Blanco, San Nicolas, directiva di e veld y varios di e hobennan di 'Madushi Stars' tabata presente. Trabounan duro tabata wordo haci. Den cuadro di su vision pa promove deporte den barionan, Prome Minister Eman a haci un bishita na e veld. Remigio Irausquin, tesorero di Madushi Stars a splica kico ta tuma lugar riba e veld y di e plannan pa futuro.

Remigio a conta con antes e tereno tabata wordo planta y despues cu no tabata planta mas a cuminsa hunga futbol riba e tereno. Despues a hal 'e y a adapta esey pa bay over na hunga softball y baseball. Remigio: "Nos a haya un ayudo grandi di gobierno pa nos por a renoba e veld completo."

A sigui un aplauso di esunnan presente na honor di Prome Minister pa e ayudo cu gobierno a brinda. "Durante oranan di atardi tin weganan di Little League jrs. y srs. y tambe weganan di softball di damanan y cabayeronan. Casi tur weekend tin actividad aki." Remigio a conta cu mayoria hende envolvi den trabounan riba e veld ta bin di un famia grandi. Diabierna nan a pone un net nobo. E siguiente actividad cu tin planea ta pa riba 18 di maart. Dos team di St. Maarten ta biniendo pa competi riba e veld. Na luna di april tin un competencia titula 'Copa Basilon' cu ta cuminsa riba e veld y cu lo dura henter un luna. Fin di mei cuminsamento di juni ta cuminsa cu 'Copa San Nicolas' cu e aña aki ta cumpli 15 aña mescos cu e veld y ta mustra di bira algo grandi. "Esaki ta nos actividadnan pa e lunanan nos dilanti". Segun Remigio loke falta ainda ta yerba artificial.



Prome Minister Eman a bisa cu gobierno mester ta agradecido na Remigio y tambe na su famia. "Remigio tin un curason grandi pa yuda e cancha di bala aki bay dilanti. Si mira con duro y intensivo Remigio y su hendenan ta traha riba e cancha aki y con nan ta promove deporte, sin duda e veld aki un dia merece di haya yerba artificial. Ta hopi club ta haciendo peticion pa haya yerba artificial y mester busca un manera pa crea fondo pa por financia esaki nan. E tempo di hunga riba santo poco poco ta bay pertenece na pasado. Gobierno ta trahando canchanan chikito di yerba artificial den barionan. E muchanan cu awe ta hunga riba e veldnan aki no kier bay bek pa santo ora nan bira grandi", Eman a bisa. Esaki sigur ta un reto pa gobierno. Eman a gradici su colega Sevinger cu ta pone e fondonan disponibel pa yuda e veldnan di bala y de Meza, kende ta un fiel hungado di baseball riba veld di Madushi Stars y a duna e extra empuhe pa e veld a keda renoba.❑

BON DIA Aruba

Minister Paul Croes:

Hobennan ban celebra nos Dia Nacional sin lubida su importante historia y gran balor

ORANJESTAD – Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, dr. Paul Croes ta sinti hopi emocion di mira con Aruba a yega na e celebracion di 30 aña di Status Aparte y 40 aña di Himno y Bandera.

E tin honor di comparti esaki cu tur e compatriotanan cu tambe lo ta marcando e ocasion importante na Hulanda. Prome cu esey, e mandatario kier a comparti su palabra di pabien, pero tambe conscientisacion na, particularmente, nos hobennan.

Un dicho popular ta bisa cu si bo no conoce historia, bo ta condena pa ripiti esey. Esey ta aplica den nos caso tambe. For di momento cu, como pueblo, nos a bisa cu nos mester di nos propio bandera y otro simbolonan patrio, un movemento cu a keda ratifica dies aña despues pa e Status Aparte, nos a crece enormemente como pais.

"Cada un di nos hobennan, sea nace aki of cu a scoge Aruba como nan hogar, mester conoce ta ken y con nos a yega na e estado autonomo cu nos conoce awendia y mester conoce pakico tabata asina importante pa nos a logr'e," Minister Croes a bisa. No solamente den terminonan socio economico e posicion nobo den Reino a haci un diferencia; a demostra tambe cu e Arubiano ta un luchado bon para den su sapato.

Ta indispensabel pa e generacion hoben di awendia sa di aprecia e curashi cu ta core den nos adernan; e mesun cu si un dia mester wordo poni na prueba, nos lo ta cla pa demostra y bolbe defende nos derecho di propio determinacion.

Como pueblo nos a demostra di tin e madurez necesario pa por tuma mando di nos isla na nos mesun encargo y Aruba a crece den diferente ramo y sector, te hasta resaltando na nivel internacional den algun di nan. E motivacion aki pa sigui crece, pa ta e miho di bo mes y pa carga bo pais na halto, mester keda guia nos cada dia y pa semper.

"Personalmente mi ta invita tur hobennan di Aruba pa acudi na e diferente manifestacionnan cultural, e Desfile Nacional y principalmente e celebracionnan den cada bario. Ban comparti hunto e orguyo di ta Arubiano y di por determina e curso di nos propio destino; mescos cu cada hoben tin e derecho di determina esun di dje cu tur e potencial cu su soño y aspiracionnan ta dun'e," Minister Croes a finalisa bisando.❑



Mireille Sint Jago (MEP):

MEP DOET ARUBA DOET

Siman pasa, un biaha mas, e gran famia di partido MEP a participa na e tremendo actividad di Oranje Fonds: ARUBA DOET.

Un actividad cu ta wordo haci pareu den tur 4 pais den Reino Hulandes y tambe e islanan di BES. Durante e dianan nos tur por a wak potret riba Social Media, di e boluntarionan cu tawata upload potretnan bunita, alegre y caluroso cu hopi orguyo. Hasta algun studiantenan Hulandes cu a bin studia na Universidad di Aruba, a participa na ARUBA DOET.

Nan a declara cu nunca nan a yega di tende di e actividad NEDERLAND DOET ni participa na e actividad aki di Oranje Fonds na nan pais natal mes: "Un tremendo experiencia! E comunidad di Aruba ta uno hopi social!" asina un di e studiantenan a comenta despues cu el a participa na e actividad di ARUBA DOET. Ta obvio, cu ningun hende por a scapa di e sentimento di unidad entre e participantenan na ARUBA DOET.



MEP a haci mas

Diasabra, 8'or di mainta, casi tur candidato di MEP a participa na e diferente actividadnan di ARUBA DOET rond Aruba. A verf scol, club di futbol, yuda cu nos grandinan y cu hopi mas proyectonan. E aña aki, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, a acudi cu un grupo grandi di candidatonan y sostenedonan di partido na Bubali SV na Nord. E meta tawata pa verf e parti pafo di e clubhuis y e dak nobo di e patio. Tur den e colornan berde y blanco, cual ta e colornan di Bubali SV. Partido MEP a traha masha duro mes y a percura pa tur e trabou keda cla den e mita dia cu a wordo reserva pa e trabou aki. E boluntarionan di partido MEP a hasta logra caba cu mas trabou cu e organisacion di Bubali SV a spera.





Tratamento profesional

Personalmente, mi persona tambe kier gradici e organisacion di Bubali SV en cooperacion cu Oranje Fonds, pa e manera cu nan a prepara e trabou y tambe con nan a cuida nos, como nan boluntarionan. Na un manera profesional y eficiente esnan encarga di Bubali SV a percura pa tur material necesario ta presente, pero tambe pa nos tin algo di come y bebe. Nan a hasta pone un poco musica, cu a laga e tempo pasa hopi mas lihe y a trabou sigui mas rapido.

Esun cu haci bon...

Mi ta kere cu nos por bisa, cu participacion na ARUBA DOET ta un bunita experiencia. E proyecto aki ta bira mas exitoso tur aña. Mas cu sigur esaki ta yuda pa uni pueblo di Aruba mas ainda. Partido MEP, bou liderazgo profesional y pasiona di Evelyn, ta sigui haci tur cos posibel pa uni pueblo di Aruba mas ainda, pa asina logra escogencianan cu ta hisa e calidad di bida bek na Aruba pa cada ciudadano na Aruba. Solamente union y stimacion por trece harmonia y siguridad bek den nos comunidad. MEP si no ta un partido cu ta traha pa pueblo solamente ora tin camara... Fraccion di MEP ta lucha paden y pafo di Parlamento pa bienestar di cada ciudadano di Aruba. E candidatonan di MEP, sea nan ta den Parlamento of no, tur ta traha tur dia y masha duro mes pa salba pais Aruba den un of otro manera. Asina nos por conclui, cu MEP DOET... En wel heel GOED en wie goed doet, goed ontmoet. ❑

Trekkingslijst van de Landsloterij

6de trekking — **17 Maart 2016**

TIEN TALLEN

22	150
23	150
26	150
43	150
48	150
53	150
57	150
69	150
93	150

HONDERD TALLEN

102	150
127	150
152	150
154	1000
158	150
167	150
187	150
220	150
236	150
237	150
247	150
254	150
262	150
263	150
266	150
271	150
283	150
290	150
296	150
300	150
308	150
309	150
333	150
400	150
416	150
432	150
454	150
485	150
488	150
490	150
496	150
497	150
528	150
537	150
547	150
548	150
556	150
588	150
597	150
610	150
612	150
639	150
686	150
688	150
693	150
727	150
739	150
746	150
757	150
763	150
773	150
783	150
822	150
823	150
827	150
847	150
879	150
882	150
934	150

EEN DUIZEND

1001	150
1006	150
1012	150
1022	150
1024	150
1026	150
1032	150
1052	150
1054	150
1075	150
1079	150
1088	150
1098	150
1104	150
1116	150
1131	150
1180	150
1192	150
1194	150
1207	150
1213	150
1231	150
1235	150
1267	150
1269	150
1274	150
1304	150
1323	150
1430	150
1435	150
1436	150
1438	150
1448	150
1460	150
1471	150
1472	150
1499	150
1507	150
1534	150
1571	150
1583	150
1595	150
1600	150
1602	150
1624	150
1631	150
1647	150
1660	150
1666	150
1668	150
1676	150
1692	150
1700	150
1718	150
1721	150
1731	150
1744	150
1807	150
1832	150
1841	150
1847	150
1867	150
1900	150
1901	150
1904	150
1919	150
1926	150
1931	150
1936	150
1969	150
1988	150

TWEE DUIZEND

2011	150
2019	150
2027	150
2041	150
2042	150
2043	150
2045	150
2052	150
2064	150
2065	150
2115	150
2141	150
2147	150
2155	150
2206	150
2215	150
2222	150
2243	150
2244	150
2257	150
2258	150
2274	150
2275	150
2290	150
2305	150
2309	150
2344	150
2350	150
2376	150
2385	150
2398	150
2399	150
2404	150
2431	150
2454	150
2472	150
2484	150
2486	150
2494	150
2502	150
2521	150
2523	150
2524	150
2533	150
2570	150
2573	150
2588	150
2600	150
2607	150
2621	150
2649	150
2661	150
2663	150
2677	150
2732	150
2736	150
2747	150
2764	150
2775	150
2778	150
2789	150
2841	150
2848	150
2863	150
2889	150
2892	150
2911	150
2927	150
2933	150
2955	150
2967	150
2991	150
2996	150

DRIE DUIZEND

3009	150
3022	150
3049	150
3050	150
3057	150
3071	150
3081	150
3091	150
3093	150
3103	150
3105	150
3115	150
3177	150
3190	150
3194	150
3195	150
3212	150
3219	150
3238	150
3283	150
3286	150
3288	150
3291	150
3299	150
3305	150
3311	150
3316	150
3324	150
3326	150
3349	150
3366	150
3367	150
3369	150
3427	150
3458	150
3466	150
3469	150
3472	150
3493	150
3521	150
3523	150
3543	150
3566	150
3577	150
3590	150
3597	150
3634	150
3660	150
3668	150
3695	150
3700	150
3701	150
3702	150
3727	150
3739	150
3751	150
3759	150
3762	150
3773	150
3822	150
3844	150
3851	150
3853	150
3871	150
3874	150
3930	150
3939	150
3946	150
3958	150
3959	150
3967	150
3968	150
3971	150

VIER DUIZEND

4009	150
4010	150
4024	150
4029	150
4040	150
4055	150
4063	150
4065	150
4076	150
4088	150
4108	150
4131	150
4143	150
4206	150
4255	150
4258	150
4283	150
4284	150
4289	150
4309	150
4313	150
4316	150
4325	150
4344	150
4355	150
4362	150
4415	150
4430	150
4486	150
4504	150
4515	150
4525	150
4549	150
4576	150
4598	150
4600	150
4601	150
4617	150
4619	150
4630	150
4632	150
4640	150
4641	150
4659	150
4660	150
4678	150
4689	150
4701	150
4707	150
4728	150
4734	150
4752	150
4783	150
4803	150
4856	150
4887	150
4897	150
4918	150
4937	150
4953	150
4962	150
4969	150
4996	150

VIJF DUIZEND

5002	150
5004	150
5073	150
5100	150
5104	150
5115	150
5139	150
5141	150
5145	150
5158	150
5210	150
5223	150
5332	150
5344	150
5345	150
5359	1000
5361	150
5398	150
5401	150
5425	150
5457	150
5461	150
5483	150
5485	150
5495	150
5507	150
5535	150
5538	150
5542	150
5544	150
5560	150
5598	150
5602	150
5604	150
5617	150
5633	150
5640	150
5666	150
5725	150
5729	150
5743	150
5749	150
5754	150
5770	150
5780	150
5781	150
5807	150
5821	150
5840	150
5863	150
5875	150
5879	150
5882	150
5900	150
5919	150
5920	150
5921	150
5925	150
5939	150

ZES DUIZEND

6016	150
6023	150
6034	150
6035	150
6044	150
6047	150
6048	150
6109	150
6124	150
6152	150
6153	150
6177	150
6209	150
6211	150
6240	150
6290	150
6296	150
6323	150
6328	150
6367	150
6370	150
6376	150
6377	150
6392	150
6413	150
6415	150
6422	150
6450	150
6453	150
6549	150
6558	150
6578	150
6607	150
6626	150
6629	150
6635	150
6647	150
6650	150
6662	150
6673	150
6701	150
6735	150
6741	150
6745	150
6751	150
6804	150
6817	150
6832	150
6849	150
6879	150
6885	150
6907	150
6912	150
6919	150
6935	150
6938	150
6958	150
6972	150
6978	150

ZEVEN DUIZEND

7027	150
7028	150
7045	150
7053	150
7055	150
7093	150
7113	150
7139	150
7145	500
7182	150
7206	150
7232	150
7246	150
7251	150
7255	150
7263	150
7293	150
7306	150
7342	1000
7344	150
7345	150
7347	150
7348	150
7350	150
7370	150
7381	150
7416	150
7420	150
7423	150
7426	150
7441	150
7454	150
7510	150
7516	150
7538	150
7563	150
7599	150
7613	150
7668	150
7669	150
7684	150
7695	150
7720	150
7723	150
7749	150
7757	150
7775	150
7793	150
7818	150
7835	150
7840	150
7852	150
7865	150
7879	150
7887	150
7890	150
7941	150
7961	150
7966	150
7999	150

ACHT DUIZEND

8025	150
8076	150
8085	150
8096	500
8119	150
8138	150
8171	150
8172	150
8174	150
8189	150
8227	150
8247	150
8273	150
8274	150
8322	150
8330	150
8332	150
8340	150
8381	150
8385	150
8406	150
8417	150
8431	150
8433	150
8454	150
8468	150
8486	150
8539	150
8556	150
8560	150
8561	150
8563	150
8572	150
8574	150
8594	150
8633	150
8641	150
8642	150
8643	150
8651	150
8654	150
8655	150
8668	150
8688	150
8691	150
8706	150
8708	150
8717	150
8731	150
8748	150
8782	150
8804	150
8837	150
8843	150
8870	150
8873	150
8875	150
8891	150
8898	150
8920	150
8930	150
8935	150
8938	150
8947	150
8967	150
8999	150

NEGEN DUIZEND

9014	150
9030	150
9060	150
9071	150
9080	150
9099	150
9107	150
9136	150
9165	150
9179	150
9192	150
9195	150
9202	1000
9207	150
9233	150
9238	150
9258	150
9274	150
9307	150
9308	150
9333	150
9346	150
9355	150
9358	150
9416	150
9457	150
9459	150
9509	150
9536	150
9556	150
9560	150
9570	150
9598	150
9653	150
9658	150
9692	150
9704	150
9722	150
9733	150
9781	150
9783	150
9789	150
9802	150
9803	150
9814	150
9839	150
9845	150
9853	150
9875	150
9877	150
9897	150
9914	150
9925	150
9936	150
9940	150
9967	150
9976	150
9997	150

TIEN DUIZEND

10013	150
10015	150
10025	150
10027	150
10031	150
10043	150
10044	150
10070	150
10113	150
10116	150
10120	150
10131	150
10132	150
10139	150
10146	150
10168	150
10205	150
10211	150
10221	150
10226	150
10248	150
10255	150
10303	150
10312	150
10324	150
10333	150
10337	150
10361	150
10362	150
10381	150
10405	150
10415	150
10428	150
10431	150
10435	150
10439	150
10466	150
10497	150
10502	150
10522	150
10523	150
10531	150
10564	150
10567	150
10595	150
10607	150
10617	150
10629	150
10631	1000
10637	150
10644	150
10678	150
10688	150
10706	150
10717	150
10754	150
10770	150
10771	150
10775	150
10784	150
10825	150
10833	150
10839	150
10885	150
10892	150
10920	150
10921	150
10950	150
10956	150
10997	150

ELF DUIZEND

11000	150
11015	150
11021	150
11062	150
11063	150
11085	150
11096	150
11110	150
11125	150
11128	150
11166	150
11175	150
11200	150
11220	150
11221	150
11222	150
11229	150
11244	150
11247	150
11248	150
11253	150
11261	150
11267	150
11273	150
11311	150
11317	150
11333	150
11343	150
11347	1000
11351	150
11353	150
11363	150
11395	150
11406	150
11459	150
11511	150
11530	150
11531	150
11557	150
11584	150
11587	150
11593	150
11594	150
11614	150
11640	150
11658	150
11674	150
11680	150
11682	150
11698	150
11714	150
11720	500
11725	150
11727	150
11752	150
11762	150
11790	150
11811	150
11813	150
11840	150
11848	150
11878	150
11887	150
11891	150
11931	150
11935	150

TWAALF DUIZEND

12002	150
12048	150
12049	150
12075	150
12077	150
12089	150
12095	150
12143	150
12196	150
12200	1000
12217	150
12224	150
12231	150
12237	150
12303	150
12322	150
12324	150
12348	150
12359	150
12398	150
12411	150
12436	150
12471	150
12473	150
12476	150
12482	150
12496	150
12513	150
12531	150
12532	150
12548	150
12549	150
12574	150
12587	150
12598	150
12604	150
12606	150
12617	150
12626	150
12657	150
12678	150
12681	150
12682	150
12695	150
12702	150
12718	150
12721	150
12722	150
12759	150
12764	150
12768	150
12841	150
12852	150
12853	150
12864	150
12871	150
12884	150
12890	150
12891	150
12904	150
12909	150
12914	150
12934	150
12946	150
12952	150
12954	150
12961	150
12970	150
12973	150
12981	150
12999	150

DERTIEN DUIZEND

13000	150
13050	150
13068	150
13074	150
13095	150
13102	150
13141	150
13155	150
13170	150
13189	150
13202	150
13242	150
13245	150
13266	150
13295	150
13303	150
13340	150
13386	150
13395	150
13409	150
13423	150
13441	150
13464	150
13474	150
13478	150
13480	150
13490	150
13507	150
13509	150
13511	150
13521	150
13538	150
13570	150
13599	150
13604	150
13611	150
13617	150
13632	150
13673	150
13674	150
13726	150
13739	150
13761	150
13799	150
13802	150
13812	150
13826	150
13839	150
13842	150
13878	150
13897	150
13902	150
13920	150
13936	150
13938	150
13967	150
13999	150

VEERTIEN DUIZEND

14025	150
14026	500
14027	150
14078	150
14107	150
14124	150
14142	150
14154	150
14158	150
14186	150
14188	150
14192	500
14196	150
14205	150
14218	150

2DE PRIJS

14222	1500
14223	40000
14224	1500

14224	150
14233	150
14283	150
14290	150
14294	150
14297	150
14317	150
14328	150
14332	150
14352	150
14357	150
14363	150
14366	150
14370	150
14415	150
14434	150
14469	150
14534	150
14550	150
14555	150
14595	150
14620	150
14633	150
14634	150
14651	150
14663	150
14693	150
14698	150
14701	150
14702	150
14714	150
14720	150
14725	150
14730	150
14756	150
14758	150
14763	150
14769	150
14792	150
14796	150
14832	150
14851	150
14857	150
14875	150
14885	150
14887	150
14890	150
14891	150
14907	150
14924	150
14949	150
14974	150
14987	150

VIJFTIEN DUIZEND

15021	150
15022	150
15023	150
15042	150
15043	150
15050	150
15051	150
15062	150
15083	150
15103	150
15121	150
15127	150
15148	150
15158	150
15160	150
15181	150
15197	150
15198	150
15205	150
15208	150
15228	150
15232	150
15248	150
15264	150
15273	150
15294	150
15335	150
15342	150
15344	150
15353	150
15355	150
15364	150
15383	150
15397	150
15403	150
15413	150
15416	150
15472	150
15514	150

1STE PRIJS

15546	2000
15547	200000
15548	2000

15550	150
15580	150
15620	150
15622	150
15695	150
15713	150
15714	150
15720	150
15721	150
15732	150
15734	150
15749	150
15785	150
15790	500
15800	150
15801	150
15840	150
15857	150
15887	150
15921	150
15945	150
15947	150
15949	150
15974	150
15979	150
15983	150

ZESTIEN DUIZEND

16008	150
16040	150
16052	150
16057	150
16081	150
16106	150
16111	150
16140	150
16142	150
16155	150
16174	150
16184	150
16202	150
16219	150
16254	150
16280	150
16289	150
16295	150
16300	150
16309	150
16310	150
16363	150
16373	150
16377	150
16381	150
16382	150
16395	150
16403	150
16405	150
16417	150
16422	150
16436	150
16449	150
16460	150
16467	150
16477	150
16492	150
16497	150
16508	150
16510	150
16537	150
16539	150
16550	150
16557	150
16558	150
16563	150
16567	150
16572	150
16615	150
16632	150
16650	150
16652	150
16676	150
16677	150
16685	150
16692	150
16703	150
16705	150
16707	150
16708	150
16782	150
16800	150
16815	150
16853	150
16858	150
16892	150
16895	150
16910	150
16948	150
16956	150
16963	150
16971	150
16995	150

ZEVENTIEN DUIZEND

17012	150
17037	150
17039	150
17041	150
17062	150
17076	150
17094	150
17097	150
17101	150
17113	150
17195	150
17198	150
17235	150
17238	150
17276	150
17303	150
17359	150
17362	150
17363	500
17373	150
17386	150
17395	150
17400	150
17423	150
17449	150
17463	500
17487	150
17488	150
17490	150
17502	150
17518	150
17519	150
17526	150
17540	150
17550	150
17584	150
17587	150
17593	150
17597	150
17608	150
17631	150
17639	150
17673	150
17678	150
17695	150
17707	150
17714	150
17716	150
17728	150
17734	150
17750	150
17769	150
17777	150
17798	150
17818	150
17824	150
17827	150
17879	150
17887	150
17897	150
17902	150
17903	150
17924	150
17929	150
17950	150
17990	150

ACHTTIEN DUIZEND

18024	150
18112	150
18197	150
18200	150
18207	150
18210	150
18243	150
18277	150
18396	150
18398	150
18407	150
18413	150
18450	150
18483	150
18502	150
18510	150
18526	150
18532	500
18534	150
18544	150
18573	150
18608	150
18611	150
18633	150
18661	150
18669	150
18678	150
18690	150
18745	150
18785	150
18827	150
18851	150
18863	150
18872	150
18902	150
18915	150
18982	150
18996	150

NEGENTIEN DUIZEND

19023	150
19033	150
19045	150
19058	150
19088	150
19091	150
19108	150
19138	150
19146	150
19157	150
19172	150
19180	150
19199	150
19205	150
19209	150
19210	150
19217	150
19223	150
19240	150
19245	150
19277	150
19279	150
19281	150
19283	150
19296	150
19298	150
19307	150
19363	150
19376	150
19386	150
19405	150
19456	150
19464	150
19495	150
19498	150
19512	150
19518	150
19530	150
19551	150
19560	150
19580	150
19594	150
19623	150
19624	150
19638	150
19658	150
19663	150
19670	150
19683	150
19727	150
19767	150
19781	150
19815	150
19850	150
19863	150
19879	150
19903	150
19933	150
19941	150
19943	150
19949	150
19951	150
19952	150
19984	150
19996	150

TWINTIG DUIZEND

20012	150
20022	150
20064	150
20082	150
20083	150
20144	150
20159	150
20176	150
20191	150
20204	150
20228	150
20234	150
20239	150
20240	150
20242	150
20259	150
20267	150
20281	150
20291	150
20298	150
20320	150
20339	150
20343	150
20377	150
20398	150
20418	150
20423	150
20430	150
20436	150
20443	150
20461	150
20468	150
20482	150
20501	150
20509	500
20521	150
20537	150
20565	150
20566	150
20583	1000
20622	150
20652	150
20696	150
20702	150
20708	150
20720	150
20740	150
20766	150
20770	150
20774	150
20775	150
20799	150
20808	150
20815	150
20825	150
20827	150
20843	150
20844	150
20864	150
20868	150
20899	150
20915	150
20930	150
20932	150
20958	500
20960	150
20961	150
20970	150
20983	150
20985	150
20993	150

EEN EN TWINTIG DUIZEND

21003	150
21011	150
21021	150
21032	150
21034	150
21042	150
21068	150
21101	150
21125	150
21142	150
21168	150
21180	150
21211	150
21215	150
21229	150
21266	150
21280	150
21286	150
21290	150
21295	150
21301	150
21340	150
21351	150
21355	150
21371	150
21415	150
21421	150
21423	150
21434	150
21454	150
21463	150
21479	150
21493	150
21500	150
21505	150
21506	150
21550	150
21557	150
21579	150
21611	150
21623	150
21625	150
21630	150
21632	150
21634	150
21635	150
21639	150
21649	150
21666	150
21678	150
21700	150
21704	150
21710	150
21759	150
21775	150
21785	150
21796	150
21812	150
21814	150
21825	150
21833	150
21843	150
21858	150
21869	150
21897	150
21899	150
21900	150
21910	150
21923	150
21969	150
21978	150
21991	150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND

22023	150
22051	150
22057	150
22068	150
22071	150
22089	150
22091	150
22094	150
22104	150
22117	150
22143	150

3DE PRIJS

22147	1250
22148	20000
22149	1250

22160	150
22170	150
22190	150
22200	150
22215	150
22231	150
22234	150
22259	150
22266	150
22271	150
22295	150
22311	150
22315	150
22320	150
22357	150
22359	150
22362	150
22364	150
22425	150
22437	150
22455	150
22458	150
22460	150
22471	150
22477	150
22486	150
22539	150
22558	150
22573	150
22582	150
22591	150
22627	150
22669	150
22690	150
22704	150
22710	150
22713	150
22738	150
22742	150
22759	150
22769	150
22782	150
22789	150
22790	150
22841	150
22883	150
22898	150
22922	150
22936	150
22973	150
22974	150
22982	150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND

23032	150
23041	150
23055	150
23056	150
23060	150
23085	150
23088	150
23118	150
23165	150
23171	150
23173	150
23201	150
23213	150
23227	150
23291	150
23296	150
23321	150
23326	150
23331	150
23366	150
23377	500
23392	150
23393	150
23404	150
23406	150
23416	150
23417	150
23451	150
23455	150
23456	150
23480	150
23484	150
23509	150
23517	150
23547	150
23586	150
23595	150
23605	150
23630	150
23635	150
23638	150
23668	150
23679	150
23688	150
23700	150
23702	150
23705	150
23706	150
23719	150
23750	150
23754	150
23757	150
23758	150
23768	150
23774	150
23803	150
23818	150
23819	150
23842	150
23846	150
23860	150
23864	150
23870	150
23892	150
23922	150
23929	150
23930	150
23931	150
23964	150
23973	150
23982	150

VIER EN TWINTIG DUIZEND

24038	150
24062	150
24066	150
24083	150
24087	150
24091	150
24095	150
24097	150
24115	150
24127	150
24130	150
24153	150
24170	150
24174	150
24212	150
24230	150
24231	150
24241	150
24262	150
24308	150
24309	150
24314	150
24322	150
24327	150
24352	150
24379	150
24380	150
24389	150
24403	150
24408	150
24424	150
24431	150
24443	150
24445	150
24452	150
24456	150
24464	150
24490	150
24504	150
24530	150
24533	150
24542	150
24557	150
24587	150
24603	150
24617	150
24645	150
24650	150
24663	150
24670	150
24692	150
24727	150
24741	150
24783	500
24791	150
24795	150
24811	150
24828	150
24863	150
24868	150
24869	150
24889	150
24896	150
24920	150
24927	150
24931	150
24953	150
24961	150
24984	150
24990	150
24992	150
24994	150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND

25001	150
25005	150
25018	150
25023	150
25024	150
25029	150
25035	150
25050	150
25052	150
25058	150
25078	150
25090	150
25092	150
25093	150
25096	150
25102	150
25144	150
25156	150
25159	150
25166	150
25213	150
25220	150
25237	150
25267	150
25324	150
25330	150
25338	150
25346	150
25351	150
25364	150
25369	150
25389	150
25414	150
25416	150
25437	150
25473	150
25490	150
25494	150
25509	150
25512	150
25518	150
25558	150
25575	150
25609	150
25616	150
25624	150
25632	150
25704	150
25714	150
25729	150
25734	150
25743	150
25757	150
25769	150
25771	150
25800	150
25807	150
25868	150
25892	150
25911	150
25940	150
25994	150

ZES EN TWINTIG DUIZEND

26005	150
26022	150
26031	150
26034	150
26051	150
26056	150
26075	150
26094	150
26098	150
26114	150
26122	150
26126	150
26127	150
26139	150
26140	150
26147	150
26158	150
26162	150
26167	150
26168	150
26170	150
26172	150
26195	150
26207	150
26208	150
26226	150
26249	150
26261	150
26323	150
26342	150
26347	150
26351	150
26385	150
26420	150
26425	150
26433	150
26437	150
26449	150
26451	150
26466	150
26496	150
26507	150
26513	150
26515	150
26545	150
26546	150
26562	150
26571	150
26581	150
26585	150
26590	150
26612	150
26619	150
26633	150
26655	150
26661	150
26683	150
26702	150
26703	150
26717	150
26723	150
26729	150
26782	150
26802	150
26811	150
26812	150
26813	150
26815	150
26843	150
26884	150
26887	150
26959	150
26963	150
26965	150
26969	150
26975	150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND

27003	150
27049	150
27079	150
27114	150
27117	150
27159	150
27176	150
27191	150
27196	150
27216	150
27229	150
27241	150
27247	150
27248	150
27263	150
27264	150
27297	150
27307	150
27322	150
27335	150
27341	150
27356	150
27380	150
27405	150
27466	150
27481	150
27482	150
27485	150
27494	150
27501	150
27509	150
27518	150
27524	150
27526	150
27561	150
27564	150
27601	150
27612	150
27651	150
27664	150
27674	150
27688	150
27695	150
27698	150
27710	150
27723	150
27739	150
27751	150
27752	150
27768	150
27788	150
27807	150
27843	150
27867	150
27879	150
27902	150
27909	150
27930	150
27972	150
27984	150
27985	150
27988	150
27989	150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND

28030	150
28068	150
28071	150
28113	150
28143	150
28144	150
28163	150
28166	150
28201	150
28204	150
28223	150
28240	150
28278	150
28310	150
28362	150
28371	150
28422	150
28438	150
28441	150
28442	150
28445	150
28524	150
28527	150
28552	150
28575	150
28654	150
28655	150
28659	150
28697	150
28722	150
28733	150
28758	150
28760	150
28792	150
28797	150
28812	150
28872	150
28881	150
28899	150
28900	150
28916	150
28949	150
28950	150
28965	150
28973	150
28988	150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND

29008	150
29019	150
29024	150
29078	150
29079	150
29100	150
29114	150
29151	150
29152	150
29179	150
29185	150
29202	500
29233	150
29235	150
29253	150
29258	150
29279	150
29280	150
29290	150
29315	150
29367	150
29381	150
29398	150
29406	1000
29413	150
29422	150
29451	150
29509	150
29516	150
29524	150
29526	150
29547	150
29561	150
29564	150
29572	150
29577	150
29620	150
29642	150
29643	150
29645	150
29649	150
29683	150
29684	150
29703	150
29728	150
29730	150
29733	150
29743	150
29744	150
29764	150
29782	150
29821	150
29825	150
29850	150
29871	150
29885	150
29888	150
29931	150
29940	150
29945	150
29961	150
29971	150
29986	150
29997	150

DERTIG DUIZEND

30004	150
30009	150
30032	150
30035	150
30047	150
30052	150
30081	150
30084	150
30091	1000
30121	150
30124	150
30129	150
30132	150
30145	150
30154	150
30214	150
30216	150
30246	150
30251	150
30262	150
30284	150
30314	150
30362	150
30390	150
30401	150
30414	150
30426	150
30456	150
30464	150
30469	150
30493	150
30494	150
30497	150
30502	150
30508	150
30517	150
30528	150
30536	150
30541	150
30545	150
30583	150
30592	150
30676	150
30711	150
30717	150
30731	150
30747	150
30767	150
30783	150
30788	150
30802	150
30826	150
30849	150
30864	150
30868	150
30902	150
30919	150
30928	150
30933	150
30957	150
30989	150

EEN EN DERTIG DUIZEND

31000	150
31007	150
31053	150
31071	150
31075	150
31087	150
31105	150
31114	150
31132	150
31133	150
31149	150
31150	150
31152	150
31156	150
31157	150
31213	150
31253	150
31272	150
31273	150
31295	150
31302	150
31323	150
31325	150
31373	150
31378	150
31398	150
31404	150
31409	150
31424	500
31427	150
31430	150
31460	150
31507	150
31516	150
31532	150
31534	150
31550	150
31558	150
31575	150
31592	150
31594	150
31620	150
31624	150
31640	150
31647	150
31649	150
31658	150
31670	150
31684	150
31690	150
31697	150
31704	150
31705	150
31706	150
31708	150
31709	150
31737	150
31781	150
31790	150
31796	150
31807	150
31813	150
31836	150
31840	150
31845	150
31854	150
31875	150
31879	150
31882	150
31901	150
31934	150
31946	150
31963	150
31986	150
31990	150

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32022	150
32026	150
32078	150
32094	150
32119	150
32133	150
32136	150
32137	150
32206	150
32215	150
32230	150
32233	150
32241	150
32254	150
32306	150
32323	150
32352	150
32364	150
32373	150
32380	150
32387	150
32413	150
32425	150
32432	150
32443	150
32444	150
32445	150
32456	150
32482	150
32486	150
32492	150
32519	150
32520	150
32555	150
32607	150
32610	150
32613	150
32614	150
32635	150
32636	150
32642	150
32645	150
32675	150
32690	150
32717	150
32719	150
32746	150
32789	150
32809	150
32842	150
32846	150
32862	150
32885	150
32922	150
32964	150
32997	150

DRIE EN DERTIG DUIZEND

33012	150
33014	150
33022	150
33032	150
33040	150
33097	150
33103	150
33117	150
33121	150
33123	150
33125	150
33160	150
33178	150
33184	150
33231	150
33244	150
33280	150
33306	150
33308	150
33327	150
33346	150
33357	150
33381	150
33407	150
33428	150
33438	150
33496	150
33497	150
33513	150
33532	150
33534	150
33538	150
33557	150
33591	150
33612	150
33615	150
33621	150
33634	150
33646	150
33686	150
33688	150
33696	150
33731	150
33764	150
33784	150
33823	150
33834	150
33864	150
33929	150
33953	150

VIER EN DERTIG DUIZEND

34062	150
34066	150
34071	150
34105	150
34129	150
34153	150
34155	150
34173	150
34209	150
34230	150
34241	150
34246	150
34270	150
34283	150
34296	150
34309	150
34324	150
34329	150
34353	150
34360	150
34361	150
34371	150
34400	150
34412	150
34414	150
34418	150
34422	150
34443	150
34445	150
34499	150
34515	150
34547	150
34556	150
34569	150
34599	150
34625	150
34660	150
34672	150
34696	150
34704	150
34709	150
34732	150
34738	150
34739	150
34759	150
34778	150
34780	150
34790	150
34875	150
34914	150
34942	150
34953	150
34967	150

6de trekking op 17 Maart 2016
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Cristina namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.



J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
S. Puriel
A. Zijlstra

1ste Prijs	
15546	2,000
15547	**200,000**
15548	2,000

2de Prijs	
14222	1,500
14223	**40,000**
14224	1,500

3de Prijs	
22147	1,250
22148	**20,000**
22149	1,250

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

www.landsloterij.org

General Mills ta label productonan cu GMO prome cu ley na Vermont



NEW YORK (AP) – General Mills a bisa diabierna cu nan lo cuminsa label productonan cu ta contene ingredientenan geneticamente modifica pa cumpli cu un ley cu lo drenta vigor na Vermont.

E productor di Cheerios y Yoplait a bisa cu no ta practico pa label e productonan pa solamente un estado. Y sin un acuerdo na luga ainda pa un legislacion nacional pa label di GMO, e compania a dicidi pa añadi loke mester wordo divulga pa Vermont, cuminsando na juli.
Un vocero pa General Mills, Mike Siemienas a bisa cu e label lo aparece riba productonan den algun siman.
E paso aki ta bin ora cu legislacion federal relaciona cu label pa organismonan geneticamente modifica, of GMO, a keda pega na Congreso. Industria di cuminda a pishi pa haci e l

abel di GMO boluntario.
Asociacion di manufacturacion di comestibel, cual ta representa e companianan di cuminda di mas grandi, a bisa den un declaracion cu e decision di General Mills ta subraya e necesidad pa un ley nacional.

"Un ley di un estado chikito ta poniendo e standard pa consumidonan na henter pais", e asociacion a bisa.
Na januari Campbell Soup Co. a kibra rango cu e industria y a bisa cu e ta sostene legislacion federal pa label obligatorio, y cu e lo cuminsa divulga e presencia di GMO den su productonan si e standard nacional wordo estableci den un tempo rasonabel.

E divulgacionnan di Campbell y General Mills lo por wordo hera, a menos cu hende ta busca nan.
Un imagen cu Campbell a provee pa ilustra cu nan ta cumpli cu e ley di Vermont, ta mustra cu un bleki di Spa-



ghetti-Os cu e palabranan "Parcialmente produci cu ingenieria genetico" skirbi chikito na parti abou di e parti atras di e bleki.



General Mills no a bisa cu e ta sostene ponemento di label. Pero adicionalmente na e divulgacion, e compania a bisa cu hendenan por busca riba su website ask.generalmills.com pa mira cua productonan tin GMO.
Ehempelnan di productonan di General Mills cu ta uza ingredientenan geneticamente modifica ta inclui varios sorto di Cheerios, Cocoa Puffs, Franken Berry, Hamburger Helper, Kix, Nature Valley y Pilsbury pancake mix.
Simianan geneticamente modifica tin cierto caracteristica pa ta entre otro resistente na herbidicide. Gran mayoria di maishi y soya ta geneticamente modifica awo, cu gran parti di dje ta pa cria di bestia. Maishi y soya ta wordo uza pa produci masha hopi ingrediente manera high-fructose corn syrup.

IMF ta adverti cu Trinidad lo por mira caida den GDP



PORT-OF-SPAIN, Trinidad (AP) – Fondo Monetario Internacional a bisa cu ta premira cu Trinidad y Tobago su GDP lo cay cu 1 porciento e aña aki, despues di un caida pisa den prijsnan.
"Trinidad y Tobago su economia ta confrontando un shock pisa" IMF a bisa den un reporte cu a wordo publica diahuebs. "Reforma structural ta keda clave pa habri e pais su crecemento y diversificacion potencial."
Trinidad y Tobago ta un di e nacionnan di mas rico den e parti di mundo aki, danki na gas natural y reserva di petrovi, pero su economia a wordo afecta pa caida den prijsnan pa su exportacion principal. Como resultado, e gobierno a corta den su gastamento cu 7 porciento y a saca mas o menos $1.5 biyon di un fondo di stabilisacion. Na december, Banco Central di Trinidad y Tobago a anuncia e pais ta oficialmente den recesion.
IMF a bisa cu perdida di trabou hunto cu un caida den ganashi lo preveni gobierno di expande e economia. IMF a nota cu e isla no ta den un crisis y tin un cuerpo laboral masha bon educa y un gobierno stabiel, pero a adverti di spaarmento inadecua y di inversionnan cu lo por conduci na loke el a yama nivelnan di debe incomodo.
IMF a elogia e gobierno pa amplia e base di impuesto, corta subsidio di fuel y reduci cantidad di agencianan publico, pero a bisa cu mas mester wordo haci.



Hefe di NU ta bis cu hopi na Burundi ta biba den teror





NACIONNAN UNI (AP) – Hefe di derechonan humano di NU a bisa diabierna, cu hopi hende na Burundi ta bibando den teror debi na aumento den reporte di tortura, y atake cu granat casi diariamente, arestonan sin base y matamentonan cu ta bay sin cu e culpabelnan haya castigo.

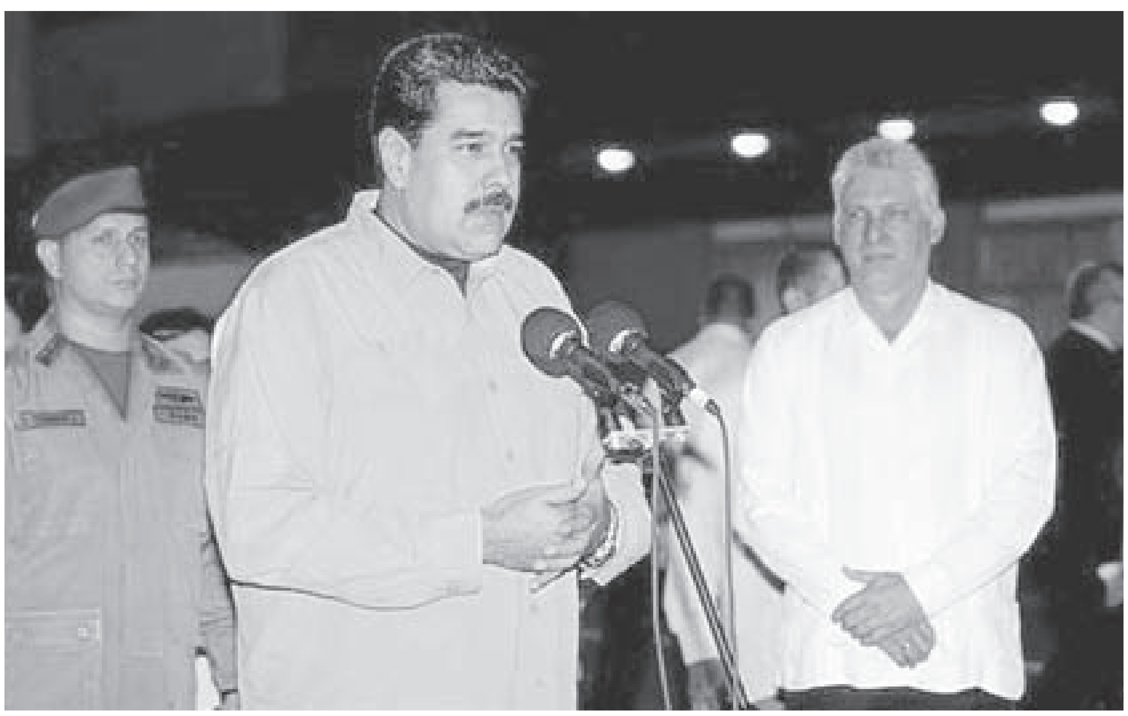


Zeid Ra'ad Al Hussein abisa Conseho di Siguridad di NU cu e pais ta keda a punto di un escalacion di violencia pa un nivel mas masal.
El a bisa cu algun señal positivo di parti di gobierno e ultimo simannan a bin despues di bishita di nivel halto, incluyendo di consul, secretario general di NU, lidernan Africano y otro accion di consecuencia fuerte cu lo mester sigui despues di reconciliacion.

Mas di 400 hende a wordo mata durante e situacion actual na Burundi, cual a cuminsa na april, ora cu President Pierre Nkurunziza a anuncia cu e lo core campaña pa un di 3 termino como president, cual el a gana tambe. Un movecion rebelde nobo a priminti pa baha Nkurunziza di poder cu forsa.

Secretario General Ban Ki-moon a bisa e conseho cu prome cu su yegada gobierno a anuncia cu e anulacion di un ordo di aresto contra 15 miembro di oposicion y ta habri 2 fuente di prensa bek, y durante su bishita Nkurunziza a bay di acuerdo pa libera 2 mil detenido.
Zeid a bisa cu ta awo 47 detenido a wordo libera e siman aki, y cu gobierno a tuma pasonan pa sigura cu un canal di radio independiente por opera, pero el a bisa cu e di 2 canal di radio no ta independiente.
Hefe di derecho di NU a nota tambe cu 6 dia pasa, 16 miembro di partido di oposicion, a wordo aresta pa polis na provincia Kurundu, cu asistencia di miembronan di ehercito asocia cu partido na mando. Tambe dia 9 di maart ultimo, Hugo Haramategeko, un di e poco miembronan di oposicion cu ta na e pais ainda, a wordo aresta tambe, el a bisa.
Ban a urgi lidernan politico pa lansa un dialogo politico inclusivo y el a pidi pa nacionnan clave traha hunto sin tarda, pa sostene progreso politico di berdad.❑

Lider di Venezuela ta biaha pa Cuba prome cu bishita di Obama




HAVANA (AP) – President Venezolano Nicolas Maduro a biaha pa Cuba diabierna pa un dia di reunionnan y ceremonianan cu ta parce di ta diseña pa manda un mensahe di solidaridad socialisa 2 dia prome cu Barack Obama bira e prome presidente Mericano pa bishita e isla den casi 90 aña.

Maduro tabata compaña pa su ministernan di asuntonan stranhero, di salud, di petroli y di comunicacion. Minister di comunicacion Luis Jose Marcano a bisa na television di estado Venezolano, cu e 2 gobiernonan lo bay di acuerdo pa un cooperacion nobo den produccion farmaceutico, agricultura urbano, desaroyo industrial y turismo.
Mas laat den e dia, Maduro a ricibi e Ordo di Jose Marti, un di Cuba su honornan di mas halto.
Venezuela ta mandando algun cien miyon dollar na petroli pa Cuba tur aña, a cambio Cuba ta manda teamnan di dokternan y otro trahadonan di estado, pa sostene gobierno Venezolano su esfuersonan. Parti di e asistencia a wordo corta debi na Venezuela su situacion dificil cu e crisis economico. Venezuela su relacion cu Merca ta keda tenso hasta mientras cu Cuba ta traha cu administracion di Obama pa drecha relacionnan.
Cuba a haci declaracionnan publico over y over tocante mantene lasonan cu Venezuela, hasta si President Raul Castro su gobierno ta acercando Merca.❑

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

It is with deep sadness that we announce the sudden passing of :



Frederica Monica Alexander

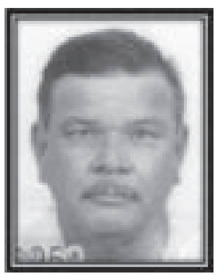
*03-06-1948 - †16-03-2016

Date, time and place of the funeral will be announced later.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi tin Dios como Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den Cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Faustino Emilio Wouters

*22-05-1959 - †16-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

It is my choice to be kind to those who are kind to me.
It is my choice to be kind to those who are unkind because the nature of my being is kindness, and that is all I have to give away.
49th verse Tao Te Ching

It is with a very sad heart that we announce the sudden passing awa of our beloved long-time member, instructor and former board member

Mr. George Simon

Opportunity to offer condolences on Saturday, March 19, 2016 from 7 to 9 p.m. at Aurora Funeral Home.
The funeral will take place on Monday, March 21, 2016 from 9 to 11 a.m. at Aurora Funeral Home.
We express our deepest sympathy to George's family.

George, you will be greatly missed.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Theodoor 'Theo' Wever

*29 -10-1953 +16-03-2016

Na nomber di su

Esposa: Margaretha 'Greta' Wever-Kelly

Yiunan: Jetty y esposo Edric Croes-Wever
David Wever y pareha Kimberly Punselie

Nietonan: Deon y Dwayne Wever, Shatri Majoor na Hulanda

Mayornan: +Frans y +Regina Wever-Lampe

Rumannan: + Hendrik y Raquel Wever-Rodriguez
Olga Wever
+ Rosa y Frans Angela-Wever
+Rosalinda Wever
Willem 'Wys' y Elvita Wever-Hoek
Glenda y Beto Tromp-Wever

Sobrino (a) nan:
Mayra Wever y famia, Ellymay Williams y famia, Michael Williams, Giovanny Angela y famia, Andino Angela y famia, Rusalka Angela y famia, Vanessa Wever y famia, Shakira de Cuba y Omar, Michel Tromp, Micheline Tromp, Robelka, Rozelka y Benjamin Geerman

Tantanan: Maria Lampe
Clara Bomba-Lampe

Cuñanan: Reina & Mario Henriquez y famia
Shon Lita y Shon Me Lopez y famia
Beca y Roque Geerman y famia

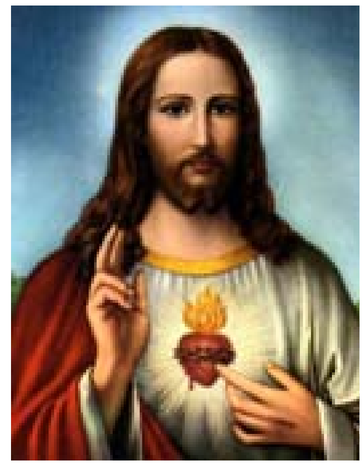
Co-suegro: Ovi y Vera Croes

Famia Wever, Kelly, Lampe y Croes ta invita demas famianan, primo y primanan, comer y compernan, amigonan, bisiñanan, coleganan di Ibisa, amigonan di baseball y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 22 di maart. E resto mortal di nos defunto stima lo reposa desde 2'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 21 di maart di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia n akas.







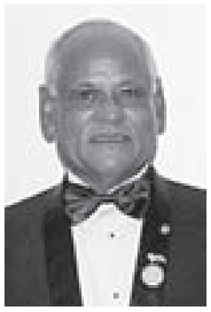


Trecena na honor di San Antonio di Padua

Diamars 15 di maart cofradia "Pan di San Antonio" ta cuminsa cu e trecena (13 diamars) na honor di San Antonio di Padua como preparacion pa su fiesta na juni. Na Misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz ta cuminsa pa 6'or pm cu canto y oracionnan, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or pm di anochi. Nos ta resa pa paz y trankilidad na Aruba y mundo henter. E santonan ta siña nos un caminda sigur pa alcansa felicidad apesar di turbulencianan di bida.
Laga nos sigui e caminda di amor y tena nos curason cu anhelo pa busca e Reino cu ta bin

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
Salmo 23:1-2



George Simon

*22-08-1941 - †13-03-2016

Na nomber di :

Su señora : †Aura Raquel Simon-Roga

Su rumannan:
Rudolph Simon Y famia
Louis (Lucho) y Nedia Simon y famia
Muriel (Sixta) Simon y famia (Na Hulanda)
Gwendolyn (Gwenny) y Joe Winklaar y famia
John y Nia Simon-Geerman y famia
Robert (Robby) y Liechi Simon-Zievinger y famia
Edwin (Eddy) y Annie Simon-Henraat (Na Hulanda)
Dornal Simon
Charles (Charlie) y Hortencia Simon-Lacle y famia
Bernard Simon y famia
Roy y Ludwina Simon-Tromp y famia

Su swa y cuñanan :
Wini Roga y famia
Glenda Roga y famia
Ronald Roga y famia
Nel Roga y famia
Pedro Roga y famia (Na Hulanda)
Gloria Roga y famia
Swinda Vogelzang-Roga y famia
Tomas Roga y famia (Na Hulanda)
Gino Roga y famia (Na Hulanda)

Subrino- y, subrinanan y nan famianan. Ihanan, Primo- y primanan Growell y famia
Hermanidad di Hiram Masonic Lodge No. 102
Aruba Lions Club, Toist Tai Chi Society Aruba, O.P.A.
Ex-coleganan di WEB

Demas famia : Simon, Roga, Boekhoudt, Winklaar, Growell, Padilla, Vinck, Geerman, Zievinger, Henraat, Laclé. Croes, van Thol, Tromp, van Balen, Krozendijk, Roberts, Maduro, Ter beek, Kock y Ras.

Adres di condolencia : Aurora funeral Home diasabra 19 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Acto di cremacion lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 21 di maart 2016 di 9'or pa 11'or di mainta.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of familiar.

Despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Gina Delgado Gonzalez

*28-08-1971
†11-03-2016

Acto di despedida ta tuma lugar diasabra 19 di maart 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 17 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bida ta un, Bida ta dushi,
Biba bon cu otro haci bon pa otro,
Stima otro manera bo ta stima bo mes.

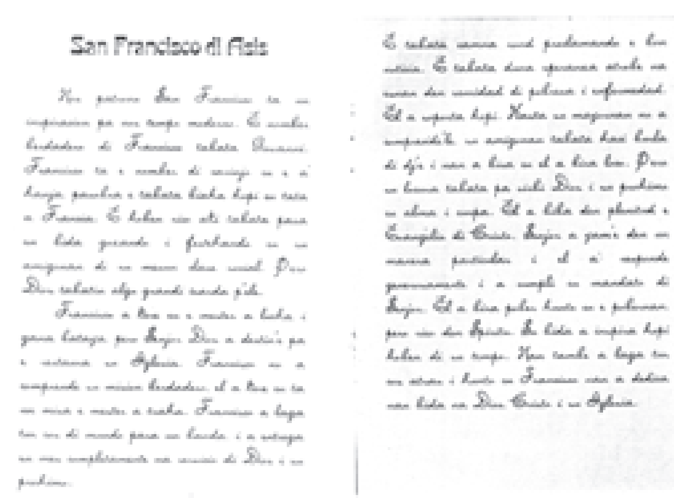
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa cu a fayece na Colombia:



Aura Raquel Leonardo

*19 September 1937 - †14 Maart 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



San Francisco di Asis







SAN JUDAS





CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Bo tin cas pa bende?
nos por yudabo cu esaki
confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997

SERVICIO PUBLICO
A nos cu ta cabando VWO
ta ofrece e muchanan cu
tin problema cu nan les pa
haña ayudo serca nos tanto
huiswerk como proefwerk
den tur vak nan.
Tel. 583-7381 of 600-1207

TA BUSCA
Music from:
Juni - Mitchell
Chuck-Berry
Blues en Blues Rock
Every thing on CD
Friendly priced
Tel. 630-2227

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of
grandi y ta benta sushi afo y
ta bende santo, piedra y
graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk
guia den ambiente familiar.
pa mas informacion
Tel. 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de
remodelación como
pintura, friso, corrales,
ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate
event, senior, new born and
more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

FOR SALE
Lasmachine marka
LINCOLN
450-SEA riba wiel
Variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama 563--3583

TA HUUR
un cas como oficina/
negoshi/ na
Santa Helenastraat.
Tamaño 141 m2
Interesadonan: 5608565

TA BENDE
Toyota Corona
Aña 1989
Perfecto condicion
Tel. 583-4858

TA OFRECE
Servicio de limpiesza en general,
Pintura, Chapi, Plomeria,
construcion y renovacion.
Tel: 6607997
Whatsapp +297-660-7997
+58424-6628183

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.9.00 pa uno bo ta haña
un gratis. Ta bende pa
yarda tambe na Santa
Martha 112
Tel. 564-4456

TA BUSCA
un personal assistant
-mester por traha ora flexible
- mester ta amabel,dynamico y
motiva,
- mester por domina ingles!
Ta busca un: un video editor,
-mester por traha cu tur producto
di adobe(premiere y after effects)
y final cut x,
Pa applica:yama tel 593 1792 of
email: dennis@rachelbrathen.com

Ta bende
un cas na
Pos Chiquito
3 kbr. bnjo, Afl.
250.00,=
Yama 592-9966

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
Number plaat di 4 cifra
Tuma contacto cu
Tel. 564-1853

TA BENDE
PICKUP JMC (ISUZU) 2012



Diesel, 51.600km, airco, power
windows, Afl.13.000,-
Interesado serio: **594 9449**

TA BENDE
un machin Singer
Upholstery
un Unisew
Upholstery Machin
Un Compressor y un
staple gun
Tel. 593-0460

Promocion de Santo pa
pleister y pega bloki
Tur tio di graniet
corta mata chiquito y
grandi
y tira sushi afo
Tel: 562-2532

FOR RENT
Timeshares pa siman na
hotelnan na Orlando y
Aruba na Mei y prome
siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach
Villas, di 28 di Mei pa 5 di
Juni 2016 US$650-800
dependiendo di sleeps 4 of
6 disponibel. Interesadonan
serio contact 585-1582
prome cu fin di Maart

Women's Club of Aruba a celebra Dia di Himno y Bandera

Grupo di Estudio di WCA a celebra Dia di Himno y Bandera, nos Dia Nacional, na un forma espectacular.





E grupo di miembro y algun invitado a reuni riba parkeerplaats di Alhambra y djey a tuma un bus pa tene un tour historico pa algun luga cu ta di gran importancia pa historia di Aruba. Prome, e grupo a bishita Museo Historico, caminda a haya guia y amplio splicacion di tur loke tin di haber cu Fort Zoutman of Willem III Toren.

Despues a sigui pa Museo Arkeologico y na final a bishita Kapel di Alto Vista caminda tur presente a gradici nos bon Dios pa e 30 añanan di Status Aparte y e 40 añanan di Himno y Bandera. Eynan riba e plenchi tur participante a ricibi un lunch chikito estilo Rubiano.

Durante e recorido den bus, presidente Jane Otis a tene un quiz pa wak ken conoce historia di nos dushi baranca bon. Pa un y tur e tabata un mainta masha agradabel di hopi goso.

Ganadonan di Arte di Palabra Aruba



ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e di 8 competencia di Arte di Palabra Aruba na Fortzoutman / Willem de III Toren. Un competencia exitoso y completamente yen, a sa di demostra un biaha mas, cu nos hoben nan tin talento. E biaha aki tabatin un record di 37 participante. Hobennan cu a participa tabata di 9 diferente scolnan secundario y cu a participa den diferente categoria. Pa exactamente 6:30 Maestra di Ceremonia Julissa "Jullie Jullie" Margaritha a yama tur invitado cu ta e.o. parlamentario Señor Jefrey Kelly y Guilfred Besaril, Miss Aruba 2016 Alysa Boekhoudt y tambe Director di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) Drs. Señora Annemarie Proveyer- de Groot y publico presente un cordial Bon Bini. Despues cu participantenan a canta nos himno "Aruba Dushi Tera", Drs. Señor Siegfried Dumfries, director di Departamento di Cultura Aruba (DCA) a hiba un discurso riba e historia y meta di e proyecto na e publico presente y asina duna inicio na e competencia.

E categorianan cu a competi ta di poesia original y existente, cuenta original y existente, pa klas 1-2 y klas 3 -6 y EPI te cu klas 2. Participantenan tabata bon prepara y esaki a duna miembronan di hurado un tarea hopi dificil

E resultado final ta:

Categoria A, Poesia existente Klas 1-2: Di tres luga, Agnon Arenas di Mon-Plaisir College cu e poesia "Grito" Di dos luga, Imainey van der Wijne di Mon-Plaisir College cu e poesia "Yiu di tera mi ta" Prome luga, Rodin Solagnier di Mon-Plaisir College cu su poesia "Amor di den trempan" Categoria B, Poesia Original Klas 1-2

Di dos luga, Kaicey Maduro di Colegio San Antonio cu su poesia "Esta un dushi Isla"

Prome luga, Tai Kong Trimon di Mon-Plaisir College cu tema di su poesia " Nan di, cu e di "

Categoria C, Poesia Original Klas 3-6 / of EPI Di tres luga, Genesis Ramirez (Gena Boom) di EPI cu su Poesia "E refleho" Di dos luga, MaryKay Quandus di Colegio San Antonio cu su Poesia " Mi Creacion"

Di prome luga, Oriana Baez di Maria College cu e poesia "Bida" Categoria E, Cuenta existente di klas 1-2

Di tres luga, Gerilaine Kingsale di John Wesley College cu su cuenta "E Cashi"

Di dos luga a keda Maria Wouter di Maria College cu su cuenta "E Appel"

Prome luga, Rafael Garcia cu su cuenta "Mañan". Rafael a gana cu e punto maximo cu a pone su scol Mon Plaisir gana premio di scol campion pa di dos aña consecutivo. E premio scol campeon ta wordo patrocina pa ATA, cu ta un suma di mil florin pa nan por cumpra na material pa scol.

Categoria F, Cuenta original di klas 3 -6/ EPI

Di dos luga, Jeandry Mathilda di Mon-Plaisir College cu su cuenta "Biento Macho"

Prome luga, Chavel Hernandez di Avond Mavo, cu su cuenta " e expresion, Free my Niggah! " Categoria di cuenta existente klas 3-6/ EPI Di dos luga, J'Lian Peltier di Mon-Plaisir College cu su cuenta "Wak mi 'ki" Prome luga, Victoria Mathilda di Mon-Plaisir College cu su cuenta "Nomber di hende

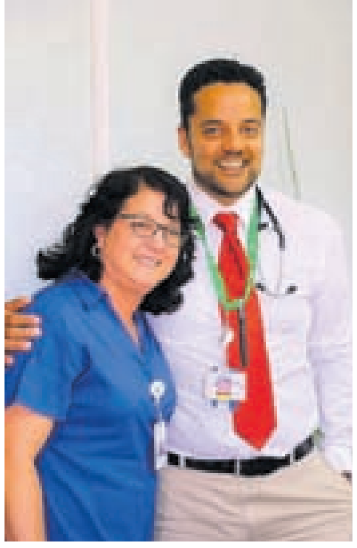
Tin 8 participante ganado cu punto maximo, cu lo bay representa Aruba na Corsou pa participa den e competencia final di Arte di Palabra Aruba, Bonaire y Curaçao (ABC). Competencia di AdP ABC ta tuma luga dia 9 di April 2016 na Key Center.

Comision di AdP, cu ta consisti di Departamento di Cultura bou di auspicio di Minister di cultura, Fundacion Lanta Papiamento (FLP) y Grupo Corector Papiamento (GCP), kier a gradici tur docente di Papiamento cu a motiva nan alumnonan pa participa, Jhon Freddy Montoya, Lily Velasquez, Osvaldo Correa y Mirzah Manga cu a duna tayer y prepara e participantenan, Museo Historico, tur sponsornan cu ta Arubabank, Setar, UNOCA, Subway, RBC Bank, ATA, Romar Trading y Banco di Caribe y tur personanan cu di un of otro forma a yuda cu e competencia di AdP tabata un biaha mas un exito.

Jeannette Croes ta empleado di luna di februari na hospital

ORANJESTAD - E reconocimento di empleado di luna a bira un tradicion na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y un biaha mas gerencia y coleganan a logra sorprende un di nan coleganan na un forma hopi alegre.







Internista Geriater, dr. Sandro Waterloo tin tres aña trahando na Aruba y for di tempo cu el a yega nos isla e ta conta cu Jeannette Croes como colega, ta splica cu el a nomina sra. Croes pasobra e ta un hopi bon secretaria. Dr. Waterloo a agrega cu Jeannette semper ta contento, e ta traha duro, y semper tin tur cos bon regla. Ademas, e ta bon cu e pashentnan y cu su coleganan, y ta un persona hopi hospitalario.

Jeannette Croes mes no a sospecha cu e lo bira Empleado di Luna; su coleganan a tene e noticia secreto y a dun'e un bon sorpresa. El a comenta cu e ta gusta su trabao y ta dun'e e miho di su mes pa haci bon tur dia, e ta gosa traha cu su coleganan mas cerca y e dokternan specialista den medicina interno y a keda hopi contento cu nan a pensa riba dje pa nomin'e como Empleado di Luna, el a conclui bisando.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta masha agradecido cu e trabao cu Jeanette a desplega durante tur su añanan di servicio. Danki di curason y masha pabien!❑



Despues cu su coleganan a nomina Jeannette Croes y gerencia di Hospital a evalua tur e nominacionnan. A dicidi cu Jeannette Croes ta ricibi e titulo di Empleado di Luna pa e luna di februari 2016.

Jeannette Croes a cuminsa su carera cu internista dr. Carina Kelly 19 aña pasa como "Administratieve kracht", awendia e ta "medisch secretaresse" na e policlinica di medicina interno di Hospital (poli interne geneeskunde). E tin seis aña den servicio di Hospital y ta for di tempo cu e tabata traha exclusivamente pa dr. Kelly caba el a haya e oportunidad pa bira medisch secretaresse, un funcion cu ta un "fit" perfecto p'e.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

20 di maart 2016 Nr. 42



DIADOMINGO DI RAMA
I lect: Is 50 4-7
Salmo 22
II lect: Fil 2, 6-11
Evangelio: 19, 28-40

Den e tempo aya Hesus a sigui cu su discipelnan den direccion di Herusalem. Ora E tabata cerca di yega e pueblonan Betfage y Betania, den bisindario dje sero cu nan ta yama 'Sero di Oleifi', El a manda dos discipel bay nan dilanti, cu e encargo: "Bay na e pueblo boso dilanti ey. Asina boso yega aya, boso lo haya un yiu di burico mara cu nunca ningun hende no a core. Los e y trece aki. Si un hende puntra pakico boso ta haci e cos ey, bis'e cu Señor tin mester di e burico." Ora nan a bay, nan a haya tur cos manera Hesus a bisa nan. Doño di e burico a puntra nan ora nan tabata los e burico: "Pakico boso ta los e burico?" Nan a responde: "Señor tin mester di dje." E discipelnan a hiba e burico pa Hesus, pone paña riba e burico y pone Hesus riba dje. Segun E tabata core riba e burico, e hendenan tabata habri paña abou riba caminda. Ora E tabata cerca di yega Herusalem, na bahada di sero di Oleifi, henter e multitud di discipel a bira masha contento y nan a cuminsa gradici Dios na bos halto pa tur e cosnan maraviyoso cu nan a mira. Nan tabata grita: "Bendiciona ta e rey cu ta bini den nomber di Señor! Paz den shelo y gloria na Dios den haltura!" Algun fariseo den e multitud a bisa Hesus: "Maestro, scual bo discipelnan!" Hesus a contesta: "Mi ta bisa boso: si nan keda keto, e piedranan mes lo grita!"

Palabra di Señor!

Mensahe

Diadomingo di rama ta duna inicio na e Siman Santo. E liturgia di awe ta haci nos corda entrada triunfal di Hesus den e stad santo di Herusalem, pero tambe nos ta lesa un di dos evangelio di Pasion di Hesus (Lc 22,14-23,56) cu ta nara sufrimento y morto di Hesus. E siman aki nos ta yam'e santo, pasobra nos ta recorda misterio di nos salbacion.

Pero ta di bo mes lo depende si bo ta haci'e SANTO.
Hesus ta bay Herusalem aunke E sa cu ey banda E lo keda sacrifica. Riba cruz E ta haya e ultimo tentacion: "Baha fo'i cruz si bo ta Yiu di Dios" . Pero E sa cu sin su sacrificio di cruz no tin salbacion y no ta hala atras.

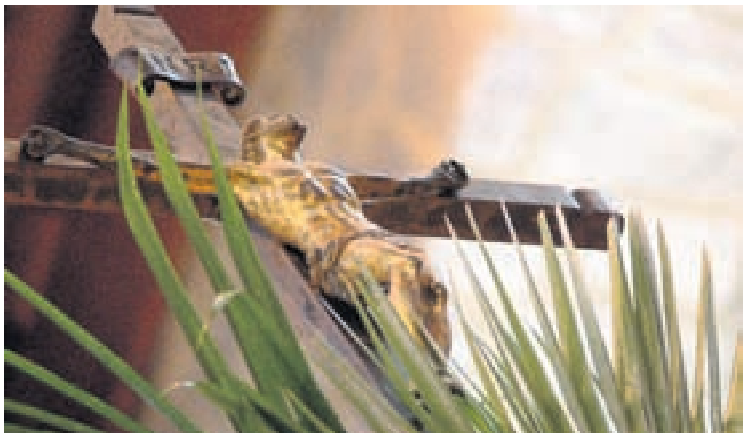
Tanto hende e siman aki ta opta pa pasa djis un vakantie, - gosa y diberti. A toda costa nos kier evita e luga y momento di sacrificio. Nos kier baha fo'i cruz, biba sin cruz ...
Si bo ta un cristian no stroba pa e Siman Santo aki e mensahe di cruz resona, e mensahe di un rey crucifica, pasobra si bo keda keto, e piedranan mes lo grita.
HOSANA, YIU DI DAVID!!!
Cruz di Cristo ta nos victoria!!!

Oracion

Señor! Guia mi mente y curason den reflexion di e misterio di e Siman Santo.

Proposito

Participa den liturgia di e Triduo Pascual. (diahuebs – 7:00pm; diabierna – 3:00pm; diasabra 9:00pm na misa di Savaneta) ... of den parokia cu bo ta biba.



Programa "The Bible...God's Story" lo wordo presenta diasabra na John Wesley Auditorium

Kids Church GSCC conhuntamente cu Oansa Aruba a presenta aña pasa den e luna di november e di 11 programa di evangelisacion "The Bible...God's Story" den Cas di Cultura.

E muchanan a expresa un parti chikito di e bijbel den un forma creativo y varia cu tabata inclui: baile, drama, poppenkast, mimica, cantante solista compaña cu e grand piano, candlelight dance tur esaki segun e temanan. Pastoor Frank Daal a trece e Palabra di Dios.

"The Bible...God's Story" e storia mas grandi conta. E programa lo wordo presenta na John Wesley Auditorium San Nicolas dia 19 di maart. E ora lo ta di 7'or te cu 9'or di anochi y e entrada lo ta gratis y cu un sonrisa. Generacion ta bin generacion ta bay y tur ta haya pa lesa bijbel E Palabra di Dios. "Yerba ta seca, flor ta marchita, ma E palabra di Dios ta permanece semper" Isaias 40:8. E bijbel ta contene e mente di Dios, E condicion di hende, E caminda pa Salbacion. Su doctrinanan ta Santo, su preceptonan ta incambiabel, su historia ta berdadero.

Cristo ta su tema principal. E bijbel mester yena nos memoria, goberna nos curason y guia nos pianan. Les'e poco poco, frecuentemente y cu hopi oracion. E bijbel ta un mina di rikesa, un paraiso di gloria y un riu di placer. E bijbel ta duna na bo na bida y e bijbel ta habri na huicio y lo ta recorda pa semper.

E programa "The Bible...God's Story" ta dedica na henter famia. Bini uno bini tur specialmente e pueblo di San Nicolas. Dios bendiciona henter Aruba.❑

BON DIA Aruba



Scol nos Paraiso cu parada di bais riba camindanan di Paradera



ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di dia di Himno y Bandera Scol Nos Paraiso a tene un tremendo parada di bais. Tempran mainta nos por a mira den cayanan di Paradera masha hopi mucha riba nan bais direccion di Casibari. Tabata un mainta agradabel pa e muchanan caminda cu nan a wordo compaña pa miembronan di cuerpo policial riba bais pa asina por a controla e trafico. Tambe mester bisa cu varios mayor a presenta pa asina nan tambe a participa na e parti di caminata.❑



















PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	14.450351
Australian Dollar	1.346636
Bahraini Dinar	0.377000
Botswana Pula	11.437136
Brazilian Real	3.810608
British Pound	0.710858
Bruneian Dollar	1.383798
Bulgarian Lev	1.766486
Canadian Dollar	1.336728
Chilean Peso	688.843066
Chinese Yuan Renminbi	6.519954
Colombian Peso	3142.207649
Croatian Kuna	6.836614
Czech Koruna	24.437442
Danish Krone	6.738053
Emirati Dirham	3.672616
Euro	0.903661
Hong Kong Dollar	7.762204
Hungarian Forint	281.695877
Icelandic Krona	126.413196
Indian Rupee	67.297760
Indonesian Rupiah	13272.338086
Iranian Rial	30148.023235
Israeli Shekel	3.899696
Japanese Yen	113.711517
Kazakhstani Tenge	348.057852
Kuwaiti Dinar	0.301229
Latvian Lat	0.635093
Libyan Dinar	1.345009
Lithuanian Litas	3.120161
Malaysian Ringgit	4.166501
Mauritian Rupee	35.599858
Mexican Peso	17.929982
Nepalese Rupee	107.575927
New Zealand Dollar	1.518315
Norwegian Krone	8.597590
Omani Rial	0.384999
Pakistani Rupee	104.603638
Philippine Peso	46.773604
Polish Zloty	3.879830
Qatari Riyal	3.641320
Romanian New Leu	4.046853
Russian Ruble	70.456634
Saudi Arabian Riyal	3.749805
Singapore Dollar	1.383798
South African Rand	16.145165
South Korean Won	1193.449519
Sri Lankan Rupee	144.931107
Swedish Krona	8.338247
Swiss Franc	0.990075
Taiwan New Dollar	32.836192
Thai Baht	35.053440
Trinidadian Dollar	6.532499
Turkish Lira	2.923095



Botica na warda
Oranjestad: Kibrahacha
Tel: 582-2007
San Nicolas: San Lucas
Tel: 584-5119

Dokter na warda
Oranjestad:
Dr. Van Trigt Tel: 588-9660
San Nicolas:
Dr. De Cuba Tel: 584-6427

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diamars	15 maart	TERE MOANA	07.00	18.00
Diaranson	16 maart	FREEWINDS	06.00	23.00
		MONARCH	07.00	17.00
		THOMSON CELEBRATION	08.00	21.00
Diahuebs	17 maart	ISLAND PRINCESS	06.00	12.30
		CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
Diabierna	18 maart	OOSTERDAM	07.00	17.00
		WESTERDAM	06.00	18.00
Diasabra	19 maart	CRYSTAL SYMPHONY	11.00	22.00
		CORAL PRINCESS	06.00	12.30
Diadomingo	20 maart	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		FREEWINDS	06.00	23.00
Dialuna	21 maart	ZUIDERDAM	13.00	23.00
		AIDADIVA	07.00	18.00

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 03/16/2016

Centrale Bank van Aruba

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	179.58	180.30	181.10
GBP	2.44	2.49	2.55
JPY	155.37	156.79	158.37
EUR	195.27	197.06	199.04
DKK	25.44	26.16	26.96
NOK	19.72	20.44	21.24
SEK	20.35	21.07	21.87

For amounts up to Afl. 100,000



Bo kier cuida Avalon & Bitcy?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente









FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna algun puppy un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794



Boluntarionan a verf Kerekentenchi Speelschool



Boluntarionan consistiendo di algun mayor pero tambe otronan cu djis kier a duna un man, a uni den fin di siman pa duna Kerekentenchi Speelschool un bon man di verf. Ta trata aki di un scol pa muchanan di 2 aña di edad, cu klasnan cu ta tuma un cantidad limita di mucha pa por garantisa cu tin tur atencion pa e alumnonan.

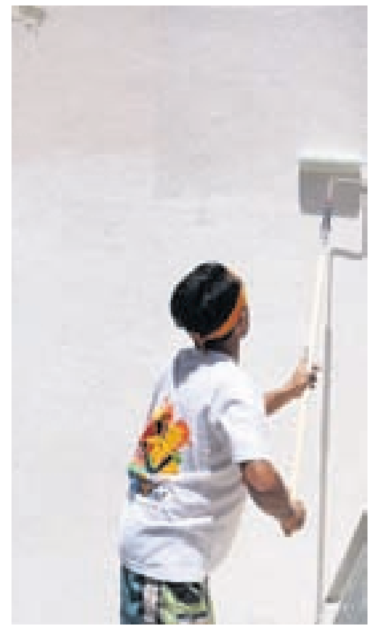
Den cuadro di e proyecto di “Aruba Doet” a verf e murayanan di e scol cu colornan mas briyante, dunando henter e scol un apariencia nobo.

Separa cu e ta pa un bon causa y un forma pa demostra sentido di boluntad, e scol a probecha mesora pa por a habri dialuna cu colornan nobo, cla pa sigui brinda cariño, educacion y hopi amor pa cada un di e muchanan apenas iniciando nan carera escolar.









E beneficionan di studia na Universidad di Aruba

Diahuebs, 7 di april, Universidad di Aruba ta habri su portanan y ta invita tur hende pa bin cera conoci cu e ocho programanan di estudio cu Universidad di Aruba ta ofrece.

Universidad di Aruba no ta solamente pa studiante cu a caba Colegio Arubano, ISA, Ibero of EPI, sino pa tur hende cu lo kier haci uzo di e oportunidad pa sigui un estudio na nivel di Bachelor of Master.

Kico ta e beneficionan di studia na ARUBA?

1. E klasnan ta chikito, cu tur facilidad moderno.
2. Tin facilidad di IT, biblioteca y espacio pa studia. Tin espacio pa studia na e edificio na J.E. Irausquinplein y na esun na L.G. Smith Boulevard (pabou di Ex - Super Food). Como cu e gruponan ta chikito, tin hopi guia y atencion personal pa tur studiante. E studiantenan ta haya hopi oportunidad pa acerca e diferente docentenan pa guia.
3. Fuera di e atencion cu nan ta ricibi di e personal di nan facultad y di e docentenan, tin tambe diferente servicio di sosten, manera e oficina di asunto di studiante, biblioteca y un oficina di guia psicologico. Tur e servicionan y sosten ta contribui cu e studiantenan por caba nan estudio cu exito.
4. E studiantenan ta siña traha den TEAM den diferente proyectonan cu e studiantenan local, studiantenan di e otro facultad y studiantenan di universidadnan internacional o regional.
5. Tin cierto proyecto cu e studiantenan ta haya pa traha cu ta importante y na beneficio di comunidad Arubano.
6. Oportunidad pa participa activamente den e Service Club Circle K. Como cu U.A. ta un universidad chikito, hopi di e docentenan ta bin di afo. Es decir, cu e studiantenan ta ricibi nan informacion na nivel local i internacional.
10. Gasto di matricula (collegegeld): Na Aruba ta paga solamente 1200 florin pa aña academico. Si nos compara esaki cu diferente otro universidad den nos region e collegegeld ta hopi abou.
11. Debi cu Universidad tin diferente areglo y acuerdo cu otro universidad, e studiantenan cu ta paga solamente collegegeld di Aruba, por sigui un parti di nan estudio den exterior of haci nan stage na Curaçao Hulanda,Merca etc. .Asina nos por sigui menciona diferente beneficio pa studia na Universidad di Aruba. Den un otro articulo nos lo sigui informa tocante e diferente posibilidadnan cu Universidad di Aruba ta brinda su studiantenan. Nos lo enfoca riba e posibilidad pa den e di tres of cuater aña di nan estudio nan por haci parti di e estudio na un otro pais, pa nan experiencia e teorianan di nan estudio di otro perspectiva.

Universidad ta invita pueblo en general pa asisti na e dia di informacion, diahuebs, 7 di april di 6.00 -9:00. Atardi. Ariba e potretnan nos por wak studiantenan cu ta yuda promove nan Universidad y studiantenan den nan break.







E album di poesia cu dia 4 di juni 2015 ultimo a keda entrega na Archivo Nacional di Aruba, net tabata tin un biahe transatlantico tras di lomba. For di Aruba e album a ser hiba London pa e bisanieta Annie Henriquez, despues cu e album a keda descubri den e herencia di Regina Jacomina Croes.

Quito Nicolaas

E album di poesia di Regina Jacomina Croes (1819-1897)

Su yiu Joanne - despues cu su mama a fayece - a topa cu e album aki y a manda esaki bek pa su prima Ellen na Aruba. Ellen su yiu muhe Diandra Alders finalmente a entrega Archivo Nacional e obra aki pa forma parti di nos herencia literario. E hallazgo aki ta contradeci delaster un pensamento cu den e colonianan e populacion casi tabata lesa y skirbi.

Regina Jacomina Croes

Lourens Croes casa cu Magdalena Specht tabata e mayornan di Regina Croes y tabata e prome nan cu na aña 1790 a establece nan mes na Aruba. Nan a haya 8 yiu, di cual e prome Magdalena Gorardina a casa cu Jacob Thielen, kende nan yiu Jacob Thielen II despues a fungi di 1888-1897 como gezaghebber. Regina tabata un di e prome generacionnan cu a nace na Aruba, despues cu na 1790 nan a barca di Corsou pa yega Aruba. Regina a casa na 1838 na edad di 19 aña cu e Frances Louis Bazin, doño di e plantashi Mon Plaisir cu ta ubica patras di Colegio Arubano. Aparte di esaki L. Bazin tabata posee un plantashi tambe na Rooi Taki y Nuñe y como tal tabata un latifundista riba Aruba. E famia Bazin, como doño di terenonan, tabata forma parti di e circulo di esnan bon para y tabata den contacto cu e gobernantenan y colonistanan. Despues cu Luis bazin a fayece na 1853, e viuda Regina un aña despues a bolbe casa na 1854 cu e Italiano Pietro Guiseppe Frigerio di Lombardia. Door di e matrimonio aki tur e terenonan di L. Bazin a keda pasa riba nomber di P.G. Frigerio. Formando parti di e elite na Aruba, esaki tabata nifica cu regularmente nan ta tin contacto cu e commandeurnan y nan empleadonan publico.

E album di poesia (1847-1889)

Na Hulanda e poesia di siglo-19 tabata conoci pa ta poesianan moralistico y cu temanan religioso. Poesia e tempo ey tabata ser considera como un manera pa duna contesta riba preguntanan moralistico den bida. Den e sentido aki tambe e poesia di siglo-19 no por ta relaciona cu e sentimentonan di e poeta. E album Arubiana ta contene poesianan cu di ningun modo ta di un ambiente moralistico. Na Europa tabata un custumber den siglo 19 cu tabata selecta poesianan di poetanan famoso pa declama esakinan y skirbi cada biaha den un album di poesia. Ta comosifuera a haci uzo di e espacio entre un isla y e pais madre colonial pa yega na crea un album di poesia basa riba locual nan ta observa y experencia.
E album di poesia ta contene 16 poesia di cual mayoria ta na Hulandes (10), 2 na Frances, 2 na Spaño, 1 na Ingles y 1 na Italiano. Rondo di aña 1800 tabata un custumber cu e famianan - na ocasion special manera hacimento di aña, fiesta di batisamento, prome Santa comunion, y Pasco - tabata bini hunto. Na tipo di fiestanan aki tabata tin declamacion di poesia y tocamento. Asina tambe e hobennan a bin riba e idea pa yena un album cu poesia cu siglonan despues lo manifesta e idea- y sentimentonan di un generacion. No mester ta straño cu mayoria di esnan cu a skirbi den e album di un of otro manera ta famia di otro. Loke ta obvio den e caso aki ta cu e famianan, esta e mayornan tabata dispone di bukinan di poesia na cas y a socialisa nan yiunan cu e poesianan. Hunto cu e miembronan di famia, su rumannan Anthony Croes y Borchard S. Croes, prima(o) nan Magdalena S. Croes y Constancia Thielen, Jacob Thielen II, su casa L. Bazin y P.G. Frigerio, Guiseppina M. Frigerio (yiu muhe) y amigonan J.M. Schuite, H. Beaujon, Anna E. van der Biest y M. Raven nan tabata declama poesia y despues skirbi esaki den e album. Regina a celebra su di 28 cumpleaños, ora cu na 1847 su ruman Anthony Croes a skirbi e prome poesia den e album. Dia 10 di november 1847 Louis Bazin na edad di 54 aña y cinco aña prome cu el a fayece a skirbi e poesia ´Le Dix Novembre´, cual el a dedica na su casa Regina. Den strofa el a vocifera su admiracion pa su bunitesa y a accentua esaki na diferente manera. Regina su di dos casa P.G. Frigerio tambe a skirbi shete aña despues cu nan a casa na 1861 un poesia na Italiano. Mescos cu Bazin e tambe a accentua e importancia di idioma y identidad.

Na edad di 17 aña e prima Constance Thielen a declama dia 16-10-1847 un poesia sin titulo. Den e poesia aki e loke ta resalta ta e miro sceptico cu e tin pa cu e matrimonio di Regina. Haciendo uzo di e flora Hulandes, uzando diferente nombernan di flor y di e Diosnan Griego man´e Phebus y e esun di soño Morphe pa accentua su sentimentonan. Maria Raven a declama un poesia na Spaño den cual e ta indica cu cada individuo tin un cara y su deficiencianan. E prome impresion ta cu e ta un poesia cu profundidad, carga cu ternura, cu awendia door di e asociacion di e palabranan album-destino-las paginas-capricho ta pone bo pensa otro. Den e di dos parti bo por sinti e cinismo cu ta scondi tras di e palabranan cielo hermosa - las de tu vida – rosa. Di otro banda e poesia ta contene e metafora di un album, cual ta ser uza pa compara e bida cu ta mescos cu cada dia bo ta bira e blachi y pasa den un otro aventura.

E album di poesia ta lesa mescos cu un biografia di Regina Jacomina Croes, di cual e demas poesianan ta varia entre romanticismo y e interaccion cu e naturaleza. E poesianan ta mescos cu ta un cuadra a pinta di afeccion te cu e significativo di amor di un dama activo den circulonan social. Algun di e poesianan ta mara na tempo, otronan ta transcendiendo y entre esakinan bo tin esnan cu ta asina fini manera porcelana. Por lo general nan no ta poesianan cu for di un mente colonial a admira y honra e presencia di e colonisadonan. Mas bien nan ta poesianan cu ta refleha e libertad y libertinahe cu e hobennan aki tabata contempla y disfruta di dje.

E comunidad

Pa por compronde e poesianan dedica na Regina Jacomina Croes miho, mester pone esakinan den un contexto y asina deduci e temporada den cual e poesianan a keda skirbi. Den siglo-19 e populacion di Aruba tabata varia di 6400 na 1880 pa 7740 habitante na aña 1890. E tempo ey e habitantenan tabata biba na un distancia di otro. Ta solamente si e famia tabata tin tereno, e yiunan ora nan casa ta bay biba den vecindario di e mayornan. Asina por sosode cu di un famia di shete yiu, tur ta traha cas y biba banda di otro. Den un epoca cu no ta tur hende tabata dispone di un lampi di kerosin, esnan pober tabata uza manteca di soldachi.
Tempo cu na 1635 West Indische Compagnie a nomina Corsou como area pa agricultura, e islanan Aruba y Boneiro a keda destina pa cria di bestia. Den e añanan ey Aruba no tabata conoce un economia, den sentido di produccion – un mercado – consumidornan. E manera cu tabata produci tabata basa riba e sistema di Paga- lomba, esta un ta yuda otro cu plantamento y e cosecha di maishi. E sociedad Arubiano tabata consisti e tempo ey di tres clase:
E clase halto: commandeur y district meester, empleadonan publico y caudillosnan. E clase medio: doño di un tienda. E clase abou: agricultor, piscadonan y esclavonan liber.

Bida cultural

Na momento cu Aruba riba 27 januari 1848 a keda agrega na e colonia Corsou y su dependencia, e isla a converti su mes den un colonia dentro di un colonia. E actividadnan economico e tempo ey no tabata suficiente pa un bida cultural florece for di esaki. Den luga di esaki e bida cultural tabata tuma luga riba un escala chikito, esta na cas mes. Den caso di esnan rico cu tabata pertenece na e elite, nan tabata declama poesia y ta tin tocamento di musica. Tambe mester tuma na consideracion cu esnan rico tabata dispone di un biblioteca chikito na cas, cu bukinan na Ingles, Frances, Italiano, Spaño y Hulandes. Cu binimento di e colonistanan mayoria di e bukinan a bin den circulacion y tabata presta otro, algo cu tabata tuma luga entre e empleadonan publico Hulandes y e elite local. Manera ta e caso den mayoria di colonia, nos por mira un proceso lento di lesamento ta lanta cabes.

Papiamento

Den e album cu a keda descubri no tin ni un poesia na Papiamento, pasobra den e epoca ey Papiamento tabata latentemente presente. Riba su mes esaki no ta nada straño, debi cu den circulonan di e elite nan tabata papia e idiomanan Europeo, esta Frances, Ingles y Hulandes.
Ademas esnan di e elite no tabata interacta cu esnan cu no tabata forma parti di nan gremio.
Sin embargo despues di e crecemento di e populacion y cu e di tercer generacion a cuminsa ta comunica cu otro na Papiamento, esaki a cuminsa haya bida. For di 1890 nos por mira e corant den tres idioma – El Semanario – ta aparece na Papiamento, Spaño y Hulandes riba mercado. Na 1894 un di dos corant -De Arubaansche Courant – tambe a cuminsa circula den e tres idiomanan.

Tabata den e Aruba aki cu tabata bou di gobernacion Ingles, despues bou di mando di e Reino Uni Hulandes y pa despues resorta un periodo largo bou di e colonia Corsou y su dependencia, cu e poesianan aki tabata keda declama. No solamente nan mester a scoge un poesia, cual ta encera un evaluacion di e texto, pero tabata siña esaki for di cabes pa declama esaki. Poesianan cu no solamente ta trata e vecindario, e naturaleza of vocifera nan percepcion, pero mas bien ta trata di e intensidad di bida. Como hobennan nan tabata mira e mundo distinto, pero no realisando cu nan observacion awendia ainda ta valido. Den esaki e palabranan cu ta uza den un poesia no tin un fecha cu ta limita esaki su validez. Pa esun esaki ta un soño, pa un otro e ta un mundo no fictivo.

Poesianan a briya den competencia pa poeta di patria 2016

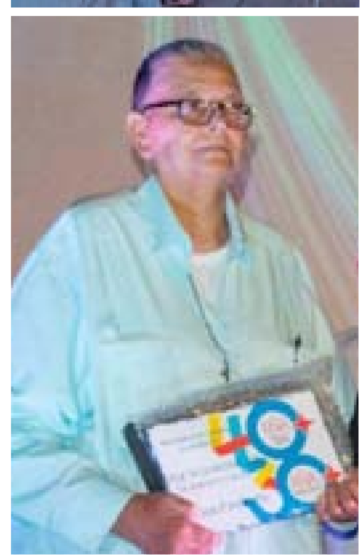
ORANJESTAD – Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura Aruba, Comision Celebracion Dianan Nacional, Fundacion Lanta Papiamento y Museo Historico Aruba ta sumamente contento con e actividad 'Poeta di Patria 2016' a bay riba dialuna nochi den Fort Zoutman.













Un Museo yen di publico y amantenan di poema, kende nan a gosa di un anochi di poesia, caminda e 10 finalistanan a presenta nan poema. Un anochi di briyo y arte di poesia a haya bida den tur su expresion.
E actividad a inicia cu Himno 'Aruba Dushi Tera', interpreta pa Jonathan Croes.
Den 2016 e competencia Poeta di Patria a carga e tema 'Un aventura Cultural' pa honra y celebra nos patrimonio. Despues a pasa un video, caminda Sr. Atan Lee, kende a cuminsa cu e iniciativa di Poeta di Patria a splica con e hornada a cuminsa. El a duna un mensahe na tur amante di poesia y poetanan pa continua cu e rikesa di loke poesia ta ofrece y no laga esaki muri.
Maestro di Ceremonia a presenta e miembronan di hurado y a splica e criterionan cu ta;

Regla di participacion lo ta como lo siguiente:

1. Minimo 4 strofa y Maximo 7 strofa;
2. Cada Strofa mester consisti di 4 linea;
3. Mester Rima (Mester ta un);
4. Topico mester ta Aruba su patrimonio: Cultura, Historia, Folklore, Tradicion, Flora y Fauna, y Musica.

Djey e anochi a sigui y a haya e presentacion di e poema di e 10 finalistanan. E Cuerpo di Hurado no tabata tin e facil.

Grupo Fortaleza a deleita e publico presente cu varios cancion bunita mientras cu e cuerpo di hurado ta dicidi riba e finalistanan y e Poeta di Patria.

E publico presente a presencia na final kendenan tabata finalista y ganado. Na di tres luga a keda den persona di Sra. Shailiny Tromp-Lee cu su poema titula 'Herencia textual transforma den amor berdadero y fenomenal'. Na di dos luga a keda den persona di Sr. Ricardo Wever cu su poema titula 'Hunto nos por Celebra'. Y e Poeta di Patria 2016 a keda den persona di Sr. Luigi Croes cu su poema titula 'Nos dushi Aruba ta di Fiesta'.

E Poeta di Patria a gana un pasashi pa cualkier destinacion di Aruba Airlines, kende ta un di e patrocinado di e evento.
Cultura ta nos y nos ta cultura. Akinan a duna balor na nos idioma Papiamento y su uzo corecto. Den e simbolonan di identidad nos ortografia di Papiamento ta uno importante y pa medio di cual nos ta comunica cu otro riba un base diario.

Na final di e anochi a haci entrega di e premionan y e certificado di Poeta di Patria 2016 door di Sr. Atan Lee, como iniciado di e actividad aki. Un actividad mas na ocasion di e celebracion di 30 aña di Status Aparte y 40 aña Himno y Bandera.
Entrega na e ganado di e Poema di 'SETAR 30 aña Creando Conexion'
Sra. Suzy Maduro a haci entrega di e regalo na Sr. Jhon Freddy Montoya cu a sali e autor ganado di e poesia den categoria special di SETAR.

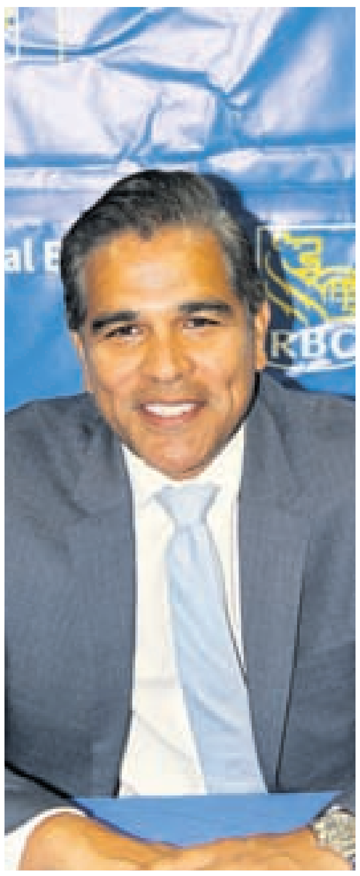
Durante e nochi aki den un Museo Historico Aruba, Willem III Toren, ful yena cu amantenan di poesia y poema e publico presente a cera conoci cu e ganadonan di e competencia di Poeta di Patria 2016.

Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura Aruba, Comision Celebracion Dianan Nacional, Fundacion Lanta Papiamento y Museo Historico Aruba ta felicita e finalista y ganadonan, tanto Poeta di Patria 2016 y Poeta di Setar NV.
Ban hunto celebra nos luna cultural, nos celebracion nacional, e fiesta cultural di nos 30 aña di Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera.

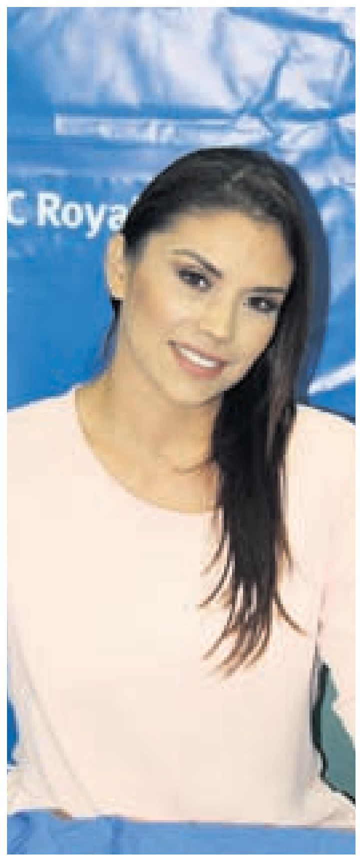
Estudio di conocemento financiero di Kids Inc. Aruba

ORANJESTAD - E test di educacion financiero di Aruba Kidpreneurs Stichting (AKS) ta midi den cada un di dies area inclui den e standard di Conocemento Financiero.
E topiconan ta inclui: Psicologia Financiero, Credito y Debito, Cuentanan & Presupuesto, Crecemento di Capacidad, Entrada, Relacion Comercial, Plan riba Termino Largo, Maneho di Riesgo, Inversion y Responsabilidad Social. E Test di Educacion Financiero di AKS ta midi cada un di e topiconan ariba menciona y ta parti e test den tres area diferente cu ta e impacto pa e capacidad financiero.
Motivacion pa Siña
Participantenan ta compronde con e tema di educacion financiero ta impacto nan bida diario? Nan ta relaciona e maneho di nan fianza personal cu nan soñonan? Motivacion pa siña ta un area critico pa midi, ya cu e tin su impacto directamente con nos ta presenta e instruccion y lesnan den e curriculum cu nos ta enfoca riba dje.









Conocemento di Tema
Mayoria test di educacion financiero simplemente ta midi e conocemento di tema – ehempel: Kico ta APR? Mientras cu esaki ta importante, e ta djis un area cu tin impacto riba e capacidad financiero. AKS ta uza e midi aki den combinacion cu e otro dos ariba menciona pa logra un evaluacion mas completo di e capacidad financiero di e individuo.
Reconocemento di e Prome Stap – AKS ta reconoce esaki como un componente clave den laga participantenan tuma accion positivo – nan ta compronde e prome stap cu ta hiba nan den direccion di un miho posicion financiero? Mayoria curriculum y test di educacion financiero no ta midi of siña e componente esencial aki. Duna instruccion cu no ta laga afo e stapnan exacto cu nan mester tuma ta importante pa e retencion y implementacion di e material.
AKS ta reconoce e importancia di midi tur e elementonan aki cu ta bay den desaroya un campaña exitoso di educacion financiero. Cu e tres areanan di evaluacion, por diseña un iniciativa di educacion financiero integral cu lo maximalisa e resultadonan di e participantenan. Haci un test di educacion financiero por yuda nos organisacion evalua nos programa di conocemento financiero; e instructornan y por haci impacto directamente nos fondonan. Administra pruebanan prome y despues di e programa di conocemento financiero ta un parti importante den desaroya un campaña cu ta sostenibel.

Aruba Boot Camp Foundation:

Dia di Inscripcion lo ta diasabra dia 2 di april

Aruba Boot Camp Foundation manera nos sa ta brinda y siña nos hubentud Norma, Balor, Respet y Lealtad.
Aruba Boot Camp ta un fundacion cu ta existi pa yuda nos hoben entre 12 pa 17 aña di edad cu ta den mal caminda, tambe cu tin problema cu mal comportacion of dificil pa comunica cu otro.
Tambe Aruba Boot Camp t'ey pa brinda e mayor nan un man den e guia di nan yiunan. Nos ta bay tin nos dia di inscripcion na nos oficina. Riba e dia aki cada mayor lo ricibi tur informacion cu ta desea.
Nos tur uni por yuda nos hobennan cu ta bayendo den mal caminda dia pa dia door di diferente motibo nan.
Mayor ata aki un man pa yuda guia bo yiu, nos yiu, Aruba su futuro generacion. Paso Aruba Boot Camp tin nos hoben nan na nos curason y nos kier wak nos hoben nan progresa.
Fecha 2 di april di 3'or di atardi te cu 7'or di anochi na oficina na Caya Betico Croes 111, Schuins otro banda di ex hotel Victoria na final di caya grandi.
Mayor nan mester bin cu un ID di mayor y di e yiu riba dia di inscripcion. Pa mas informacion por yama na number di telefon 594-4378.

Aruba, fuerte bo ta!

Historia a demostra con semper bo a lucha y persevera Humildemente pa bo derecho; bo libertad!

Aruba, bunita bo ta!
Historia, cu awe nan kier cambia, ta conta
con amablemente bo a acepta
bo prome yiunan, e indjan
un suela dushi bo a duna nan
yena di paz, pa nan yam'e nan cas.

Aruba, balente bo ta!
Bo no a sclama ni sucumbi
ora cu sin derecho almanan corumpi
cruelmente a dicidi
di bay cu bo yiunan eligi
Nan a saca oro y kap mata di Brazil na monton
sin pensa cu nan ta kibra bo curason.
Aruba, humilde bo ta!
Bo sufrimento a dura largo
Nos grandinan ta testigo
cuanto tempo nan a maltrata bo
bo ruman mayor a menosprecia bo
pone bo traha manera catibo.

Aruba, grandi bo ta!
Ainda fresco den nos memoria ta graba
loke cu pa hopi aña den bo bientonan a resona
Bo grito pa libertad
Bo tabata kier bo mesun canto, bo mesun moneda,
bo mesun identidad.

Aruba, digno bo ta!
Señor a scucha bo yanto y a sinti bo pena
Y a manda bo un yiu stima
Un yiu cu a sali na bo defensa
cu no a acepta chercha ni intimidacion
cu a crusa frontera sin miedo, sin basilon
cu a grita den nan lenga pa nan por compronde
cu Aruba tin balor, y merece miho.
Aruba, respeta bo ta!
Maske cuanto nan a menaz'e
y te hasta tira riba dje
Bo yiu a keda fiel na su Aruba, dushi tera
El a duna bo bo himno y bo bandera.

Aruba, dushi bo ta!
Como hoben bo yiu a bringa pa bo
Mucho hoben su bida e a sacrifica pa bo
Y riba bo fecha cu nos ta celebra bo
cu hopi orguyo nos ta recorda
bo yiu stima
esun cu mas a stima bo, esun cu a libera bo.
BETICO,
pa semper den nos curason lo bo ta.

CORSOW	5659, 8759, 9637
DIARIO	3164, 8065, 5417
SUPER4	2359
LOTCAT	7411, 9542, 6595
BIG4	7927
ZODIAC	2565 GEMINI
LOTTO DI DIA	02-05-06-07-13
MINIMEGA	01-11-17-24 MEGABALL 09
SMARTPLAY	4640, 9747, 2298
DAILY	3353, 7246, 8183
FLAMINGO	1983, 7364, 2755

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Mar 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1449	
2480	
8193	
5049	
BIG 4	
Sorteo # 1449	
5667	
ZODIAC	
Sorteo # 1449	
0787	
Scorpio	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	425.000,00
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	63.000,00
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	370.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 110.000,-**

Aries

Bo contestanan ta cla y lo Sali na victorioso e caracter real di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 44.

Tauro

Lo bay tin un reto cu lo haci bo crece. Enfrenta bida cu optimismo y lo bo sali ganado. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 44.

Geminis

Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita y gestion nan lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita y gestion nan lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Numbernan pa awe: 11, 18, 26 34.

Cancer

Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan pa awe: 1, 8, 16 24.

Leo

No laga bo mes empata pa un hende cu ta exagera hopi. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y pa esey ta importante trata di biba lo miho posibel. Numbernan pa awe: 8, 19, 26 y 34.

Virgo

Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di es nan cu ta a cerca bo y ta bisa bo cu “Ma haya sa di tal cos”. Numbernan pa awe: 14, 29, 36 47.

Libra

Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido ekilibra Libra funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan pa awe: 4, 9, 23 y 37.

Scorpio

Lo bo recupera. Loke tabata haci bo inkieto bo lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Numbernan pa awe: 14, 17, 28 30.

Sagitario

Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan pa awe: 1, 7, 18 y 20.

Capricornio

Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata haci bo inkieto. E presente ta bo realidad. Gasta inteligente mente. Bo mentalidad ta haci bo inkieto. Numbernan pa awe: 17, 27, 38 50.

Aquario

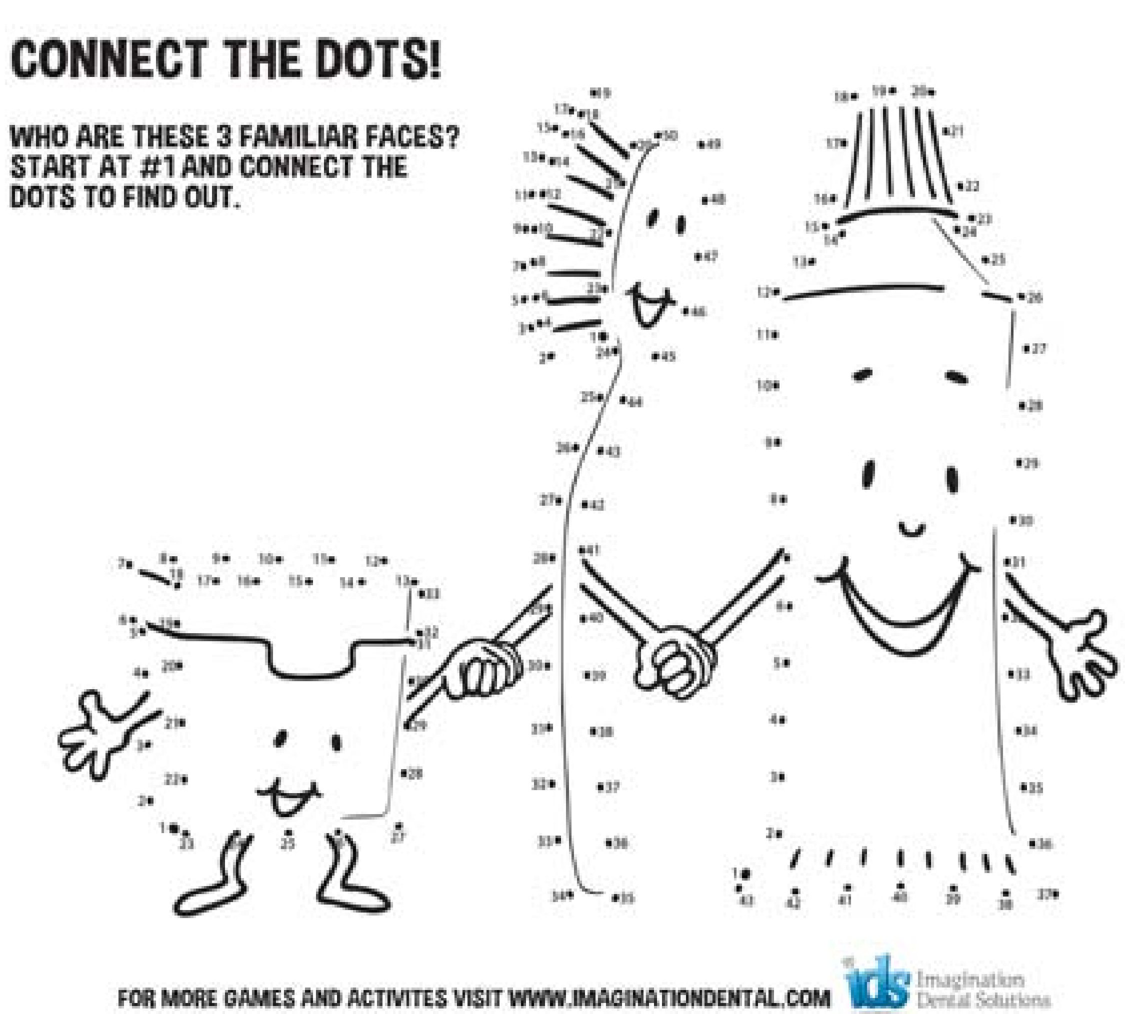
Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci e awo loke bo por. Numbernan pa awe: 13, 37, 48 52.

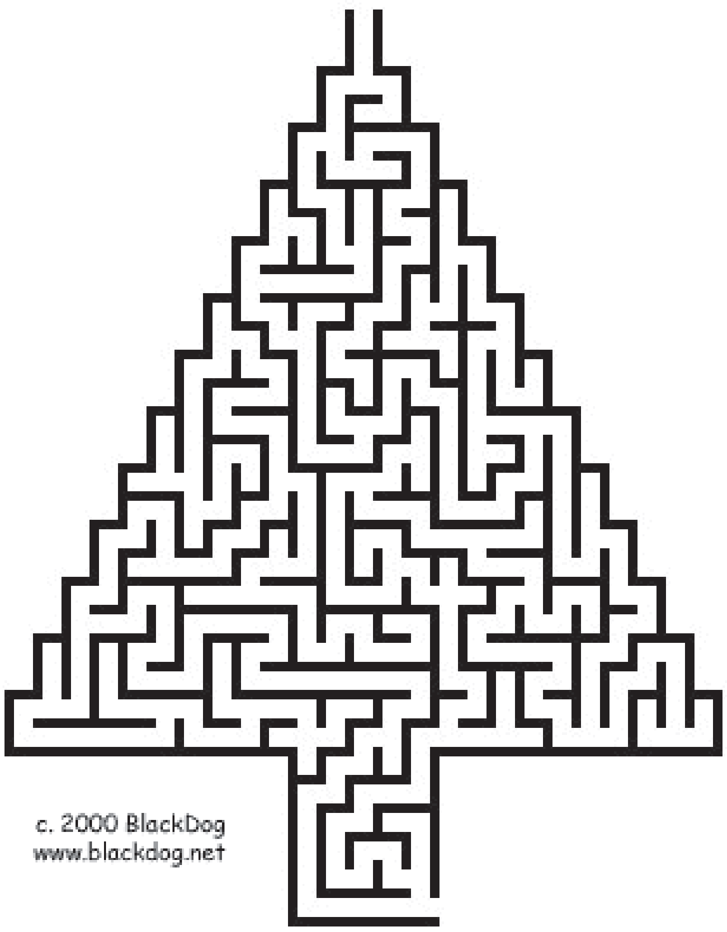
Pisces

Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa bo. Bo intuicion Piscis asocia cu bo di seis sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Numbernan pa awe: 13, 18, 26 34.



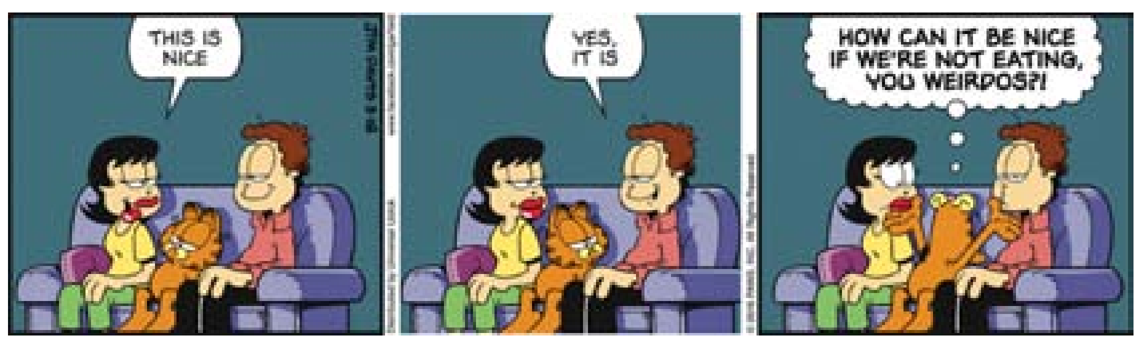
Professor Einstein





c. 2000 BlackDog
www.blackdog.net







Original Strip



Cuki di pinda

Ingrediente:
1/3 cup di pindakaas
1/3 cup di stuc
1/3 cup di manteca
1 cup di hariña blanco
1 ons di sucu bruin
1 telep plat di baking powder
2/3 webo
1 telep di vanila
Tiki salo

Preparacion:

Den un conchi grandi bo ta sefta hunto e hariña, sucu bruin, baking powder y tiki salo. Cu bo cuchara di palo bo ta mescla tur cos hunto. Despues bo ta traha un buraco memey di e mescla. Bo ta pone e manteca, webo, vanila y pindakaas acerca. Cu dos cuchiu bo ta corta e manteca etcetera chikito.

Cu bo cuchara di palo bo ta mescla tur cos hunto te ora e mansa forma un bala suave. Traha di e mansa aki bolitanan chikito y plat esaki despues cu un forki of forma e letter “S.” Pone e cukinan ariba un plancha (bakblik) bon hunta cu manteca. Percura pa e cukinan no ta cerca di otro. Hinca e plancha memey den e forno cayente.

E temperatura di e forno ta 350 °F of 150 °C of entre 1-2. Laga e cukinan den forno pa 15 minuut. Despues cu e cukinan keda cla, saca nan for di e forno y laga nan fria.

Segun docente di Colegio Arubano

International Baccalareate lo ta hopi positivo pa alumnonan

ORANJESTAD - Durante di e presentacion extenso tocante di "International Baccalauareate" (www.ibo.org), cu ta un programa ofreci mundialmente, a conta cu presencia di directivanan di scol, docentenan, como tambe futuro docentenan y representantenan di Departamento di Enseñansa.

Pa ofrece e programa International Baccalaureate ta rekeri pa wordo acredita pa e organisacion cu for di aña 1968 ta ofreciendo e programa, y ta brinda training y guia pa e scolnan cu ta aplica pa ofrece e opcion aki tambe na nan alumnonan.





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya cu si scoge pa introduccion di IB no lo reemplasa e sistema tradicional di enseñansa cu ta existi na Aruba. IB lo keda introduci y ofreci como un alternativa pa mayornan y hobennan cu ta desea un opcion diferente cual ta reconoci tambe mundialmente, el a agrega.

Ann Navas, kende ta docente na Colegio Arubano a expresa despues di e presentacion duna pa Michael Leshner cu e introduccion di IB lo ta hopi positivo pa nan alumnonan. El a haya e sistema, cu tin un enfasis riba lifelong learning, ta algo cu tin di wordo explora. Na di prome luga e scol mester ta dispuesto y e maestronan mester ta dispuesto, como cu e docentenan ta esunnan cu ta carga e proyecto, Navas a comenta.

Adicional di e docentenan y e scolnan, Gobierno ta hunga un rol importante tambe, unda cu mester tin facilitacion di cooperacion cu suficiente fondo pa e scolnan por introduci IB, segun Navas. "Ban spera cu ta un proyecto cu lo por logra," Ann Navas a bisa, agregando cu e lo ta un desaroyo "hopi positivo pa nos alumnonan".

Studiante di e estudio di docente di matematica na Universidad di Aruba, esta Alexander Berkley tambe a sigui e charla cu hopi atencion. Como futuro docente e ta di acuerdo cu mester diversifica e sistema educacional Hulandes y ofrece alternativanan na e studiantenan, y un programa manera IB cu ta profesional y ta wordo ofreci pa un compania cu hopi experiencia den e paisnan Americano y Hulanda por ta un di e alternativanan.

E sistema aplica pa IB no ta algo completamente desconoci na Aruba, y tin scolnan cu haciendo algo similar caba y e ta bayendo bon, Berkley a comenta. El a bisa di IB cu esaki ta un pakete cu lo por tuma y mag di wordo uza; e no ta obligatorio, e no ta costa nada y ta un ganashi pa uza banda di loke tin "eyfo" caba.



Esther Gomes:

P3A ta brinda oportunidad di conecta cu e actornan clave riba tereno di Private Public Partnerships

ORANJESTAD – Nacionnan Uni ta reconoce Aruba como un lider riba tereno di sostenibilidad y awo tambe proyectonan PPP (Public Private Partnerships) y ehempel pa otro nacionnan Isleño.

Como tal a partner hunto cu Gobierno di Aruba y Reino Hulandes pa organisa e conferencia P3A. E meta ta pa crea un network di pais y companianan priva cu por intercambia informacion y crea conexionnan cu ta fomenta e desaroyo sostenibel di paisnan chikito. E hecho cu e conferencia ta tuma luga na Aruba, ta representa un oportunidad valioso pa compania y instancianan local cu kier proyecta nan mes na e nivel internacional.



Vocero di e comision organisado local, Esther Gomes a splica, presencia di un persona of compania den e conferencia aki "por beneficia den diferente forma. E PPP-nan andando, tin diferente compania trahando den cooperacion y riba diferente aspecto. E actornan cu t'ey manera hurista of organisacionnan di sostenibilidad tin e oportunidad pa sigui netwerk cu otro pais y no ta limita mas na e mercado local; nan por branch out den e region Caribense of Pacifico caminda ta desea di alcansa y ta haci uzo di oportunidad y cera un colaboracion cu otro SIDS." (Small Island Developing States)

Fuera di loke ta e asistencia internacional di sector publico, tambe ta spera den e conferencia aki companianan internacional cu ta financia productonan PPP. Nan interes den e conferencia aki ta pa scucha loke SIDS ta haya cu ta necesario pa nan desaroyo, unda e interes pa posibel proyectonan ta y e expresion di interes pa dialogo riba posibilidad di proyecto.

Por ehempel 'Sumitomo Financing Corporation', un financiado di proyecto local ya caba a confirma su participacion y lo t'ey buscando oportunidadnan di networking. Otro participante local ta 'Aruba Investment Bank', mientras cu 'PWC International' tambe ta mandando un delegacion.

E prome dia ta cuminsa cu e topico di 'Energia Renobabel' sigui pa 'Oceanonan', un topico cu ta di relevancia pa mayoria di e islanan cu, diferente di Aruba, ta representa un menasa serio y frecuente. E di dos dia ta cuminsa cu 'Turismo Sostenibel' sigui pa 'Agricultura Sostenibel' y ta finalisa cu 'Conectividad'.

Riba e di tres y ultimo dia, lo tin e punto culminante tratando e topico di Financia caminda lo brinda informacion detaya y tecnico tocante 'Public Private Partnership' (PPP), su rekisitonan financiero y legislativo. E dia aki ta termina cu presentacion di Aruba como modelo pa medio di e proyectonan existente manera 'Green Corridor' y e proximo pa cuminsa 'Watty Vos Boulevard'. Den e presentacion aki ta inclui participacion di e partnernan local y internacional di Aruba. Pa mas informacion tocante e 3PA Conferencia su meta, programa y oradornan, por bishita e website www.P3A.org caminda tambe tin oportunidad di registracion pa participa. E conferencia ta tuma luga di 20 pa 24 di maart proximo den Renaissance Convention Center cu participacion di riba 30 nacion. Ta spera un maximo di 300 delegado incluyendo institucionnan di inversion, asesoria legal y tambe sector publico.

Divi Resorts a celebra Dia Internacional di Hende Muhe cu su Empleadonan





Gerencia di Grape Holding N.V., Divi Resorts and Divi IMPACT Foundation a honra tur su damanan trahando na Grape Holding N.V. (Divi & Tamarijn All Inclusive) y Divi Resorts (Divi & Dutch Village, Divi Aruba Golf N.V., Divi Phoenix N.V., Dal Time N.V. y Divi Aruba Sales Consultants N.V.). E evento a inicia cu un presentacion di Enrita Werleman di BOB Foundation cu un splicacion di cancer y BOB su trabou di prevencion contra e malesa aki.

Consuela Cameron di Mary Joan Foundation a sigui cu un presentacion tocante nan servicionan y asistencia durante e malesa y a comparti un storia exitoso di un di nan sobreviviente nan.
Maggy's conhuntamente cu L'Oreal Cosmetics a conclui e dia aki cu un les di Make-Up presenta pa e Artista conoci di Make-Up: Angelo Trimon. Gerencia di Grape Holding N.V. y Divi Resorts conhuntamente cu Divi IMPACT Foundation kier a desea tur e damanan di Aruba completo un Feliz dia di Hende Muhe ainda y ta spera cu su empleado nan a disfruta di e dia dedica special na nan.







Jessica Franken:

Amor di un yiu di tera

Cu un conseho casi di locura, bo a inspira mi.
Bay studia, bin bek y traha pa bo Pais, bo a bisa mi.

Cu apenas 16 aña mi a tuma e reto,
pasobra ta meneer Betico a wak cu mi'n por para keto.

Cu e amor pa Aruba den mi mente,
e compromiso pa mi regreso tabata evidente.

Mi lombrishi dera den suela di Alto Vista,
un luga di bishita pa nos Turista.

Satisfecho di mi contribucion,
na miles di Arubiano di curason.

Sirbiendo nos turista cu amor, dedicacion y pasion,
Pa mañan Aruba briya cu nos futuro generacion.

Aruba, nos amor pa sostene nos libertad, ta depende di nos lealtad.

P'esey nos ta aprecia y celebra cu hisamento di nos bandera
Y cu orguyo resona nos Himno, nos Aruba dushi Tera.

No lubida e causa ni e lucha, ta e berdad bo a scucha.

Bo por cambia un storia pero nunca un Historia.
Mi Aruba, door di hopi menciona, ta mi Isla Bendiciona.